

24. Jahrgang

Oktober 2020

# SPIEZ INFO

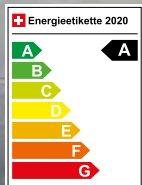
Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**PATRICIA HELD**

Marketing- und Hotelfachfrau

# FORD FOCUS HYBRID



**AB FR. 21'590.-  
INKL. 5 JAHRE GARANTIE<sup>1</sup>**



<sup>1</sup>In Kombination mit der FordPass Registrierung. 5 Jahre oder 100'000 km Garantie auf alle Modelle. Es gilt, was zuerst eintritt.

Ford Focus EcoBoost Hybrid Trend, 1.0 EcoBoost Hybrid 125 PS/92 kW, 6-Gang Schaltgetriebe: Gesamtverbrauch 5.9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 134 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: A. Fahrzeugpreis Fr. 21'590.- (Katalogpreis Fr. 24'000.- abzüglich Prämie Fr. 2410.-). Änderungen vorbehalten. Angebot gültig bei teilnehmenden Ford Händlern bis auf Widerruf, spätestens bis 30.9.2020. Irrtum und Änderungen vorbehalten. Abgebildetes Modell: Ford Focus EcoBoost Hybrid ST-Line, Katalogpreis Fr. 28'300.-, plus Optionen im Wert von Fr. 2470.-.

Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe – seit über 45 Jahren

**schönegggaragespiez** einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch

# Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Ich stimme gerne ein Loblied auf Spiez, auf unsere Region an. Okay, das ist auch meine Aufgabe als Ortsmarketingverantwortlicher für Spiez. Aber Hand aufs Herz: Ist es nicht bombastisch bei uns? Leben wir nicht beinahe wie im Paradies? Corona hin oder her. Wertschätzen Sie, liebe Leserin, lieber Leser, unseren Wohn-, Arbeits- und Lebensort genügend? Wir neigen dazu, aufgrund einer nicht funktionierenden Kleinigkeit das Gesamtbild aus den Augen zu verlieren. Wir reden etwas schlecht, nörgeln herum und verkennen die Vorzüge.

Einverstanden, es gibt sie auch, die unschönen Dinge. Ich rege mich fürchterlich auf, wenn Vandalen öffentliche Einrichtungen beschädigen oder wenn Unrecht geschieht. Als weiteres negatives Beispiel hat Covid-19 die Karten neu verteilt und von heute auf morgen Gewinner zu Verlierern gemacht. Die Tourismusbranche hat besonders gelitten und wird weiter harte Zeiten durchstehen müssen. Keine Touristen bedeutet keine Umsätze, keine Beschäftigung und negative Auswirkungen auf verschiedene Branchen. Eine Negativspirale beginnt zu drehen und vernichtet Arbeitsplätze.

In solch schwierigen Zeiten ist man gut beraten, nicht schwarz zu malen und nach vorne zu schauen. Hilfreich sind neben neuen Problemlösungsansätzen eine positive Grundeinstellung und Denkweise. Patricia Held hat aufgrund der Krise ihren Job verloren. Sie macht das Beste daraus. Sie sammelt Kraft im schönen Spiez, geht trotzdem mit einem Lachen auf den Lippen durch das Leben und wird die Herausforderung meistern – lesen Sie das Interview mit ihr ab Seite 6.

In diesem Sinn ermuntere ich alle, an der Entwicklung zu bauen. Alle können einen Beitrag leisten. Bringen Sie sich ein und betreiben Sie etwas Heimatschutz. Entdecken Sie Spiez, testen Sie die Angebote, nutzen Sie die Infrastrukturen, seien Sie Botschafter von und für Spiez. Das tut gut.



**Stefan Seger**  
Geschäftsführer Spiez Marketing AG





## Massage-Tipp

Langsam kommt der Herbst; und mit ihm die Zeit, in der wir besonders auf unser Immunsystem und allgemeinen Zustand unseres Körpers schauen sollten.

Unser Massage-Tipp:  
Fussreflexzonenmassage

### Der Fuss – ein technisches Kunstwerk der Natur

Fussreflexzonenmassage, Wirkung auf einen Blick:

- Immunsystem stärken
- Schmerzen lindern
- Nerven positiv beeinflussen
- Selbstheilungskräfte aktivieren, anregen & unterstützen
- Stoffwechsel & Durchblutung verbessern
- Füße stärken & Gleichgewicht trainieren
- Schlaf verbessern
- Innere Ruhe & Wohlbefinden steigern

*Eigentlich sind unsere Füße sehr pflegeleicht 😊*

Weitere Wohlfühlangebote im Deltaspä: [deltapark.ch/behandlungen](https://deltapark.ch/behandlungen)

Kontakt: [spa@deltapark.ch](mailto:spa@deltapark.ch) / 033 334 30 36



# Inhalt

## EDITORIAL

- 3 Stefan Seger

## GEMEINDEINFORMATIONEN

- 6 Patricia Held: «Der Mensch interessiert mich wirklich immer!»
- 11 Sportlerehrung 2020 verschoben - neu im Oktober 2021
- 12 Betreuungsgutscheine
- 14 Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich - noch bis 24. Oktober!
- 15 Defekte Strassenlampen: einfach melden!
- 17 Eating together
- 18 Bring- und Holtage 2020 im Werkhof Spiez, Abgesagt
- 19 Lehre als Fachmann / Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Werkdienst
- 21 Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez
- 22 Film «Das letzte Buch» im Kirchgemeindehaus
- 23 Badibetrieb 2020 trotz Coronavirus
- 25 Prim - Sek: Info-Abend am 17. November

## SPIEZ MARKETING AG

- 26 Kronenplatz Märkt
- 27 Die Neuauflage Ortsplan Spiez ist erschienen

## PUBLIREPORTAGE

- 28 Optilens

### In Notfällen

Polizei 117  
 Feuerwehr 118  
 Ambulanz 144  
 Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
 Notfallapotheke 079 668 01 91

## GEWERBE-INFO

- 33 Bücherperron
- 35 Beratung Bildung Begleitung
- 37 Chäs Rösch
- 39 Rundum mobil
- 41 XCARE Nail & Cosmetic
- 43 Akupunktur Champoud
- 45 Skulpturwärk

## KULTUR

- 46 Bibliothek Spiez
- 51 Kulturspiegel Spiez
- 53 Heimat- und Rebbaumuseum Spiez
- 54 Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU
- 57 Schloss Spiez
- 59 KulturKapelle9
- 61 Kunsthaus Interlaken

## KINDER

- 62 Familienforum Spiez

## KURSE

- 64 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## MUSIK

- 69 Verein Musik Kultur
- 70 Thunersee Musikanten
- 71 Jugendmusik Spiez
- 73 Schlosskonzerte Spiez

## SPORT

- 74 Judo und Ju-Jitsu Club Spiez
- 75 Turnverein Spiez

## VERSCHIEDENES

- 76 Bürgerbüert Spiez
- 79 Kleiderbörse Spiez
- 81 Ortsverein Faulensee

## KIRCHE

- 82 Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- 86 Kirchliche Arbeitsgenossenschaft
- 89 Christliches Lebenszentrum

## POLITIK

- 90 Grüne Spiez
- 92 SP Spiez
- 95 SP Spiez + Grüne Spiez
- 96 Freies Spiez
- 98 SVP Spiez
- 102 FDP Spiez
- 104 EVP Spiez
- 106 DP Spiez
- 109 EDU Spiez

## UNTERHALTUNG

- 111 Kreuzworträtsel
- 112 Veranstaltungen
- 115 Wettbewerb

### Abfuhrkalender Oktober 2020

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrriechtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2019 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrriechtabfuhr	Kreis 1	1	8	15	22	29
	Kreis 2		6	13	20	27
Grünabfuhr			5	12	19	26
Papierabfuhr				14		28
Kartonabfuhr		7			21	



Patricia Held auf ihrer Terrasse im «Escherpark»: «Hier wohnt ein breiter Mix von Generationen.»

## Patricia Held: «Der Mensch interessiert mich wirklich immer!»

Patricia Held führte ein Sportgeschäft, war im Schloss Spiez und in vielen Hotels tätig. Ihre Kindheit in einer Grossfamilie prägte die engagierte Gastgeberin.

Gleich gegenüber der früheren Matthäuskirche, die nun als Kulturlokal genutzt wird, prangen in blendendem Weiss und mit viel Glas die zehn Mehrfamilienhäuser des jüngsten Spiezer Quartiers, des «Escherparks». Zwischen den Gebäuden wiegen einheimische Blumen und Gräser, Sträucher und junge Bäumchen im Wind dieses Spätsommertages. Das Gelände fällt leicht ab, im Hintergrund thronen die Gipfel der Vor- und Hochalpen. In einem der oberen Häuser wohnt Patricia Held mit ihrer Familie im dritten Stock. Mit einer herzlichen Begrüssung öffnet sie die Tür und führt mich durch die ganze Wohnung, die mit ihren zwei Terrassen, hellen Räumen, älteren und modernen Möbeln grosszügig und doch gemütlich wirkt. Erst seit anderthalb Jahren wohnt sie – als Mieterin – hier. Wir setzen uns auf die nach Westen ausgerichtete, gedeckte Terrasse. Im Hintergrund rollt hin und wieder ein Zug vorbei.

**Patricia Held, wir führten ein kurzes Vorgespräch in der gediegenen Ambiente eines grossen Spiezer Hotels. Du schienst dich dort zu Hause zu fühlen ...**

Das ist so! Hotels, und insbesondere Hotelhallen übten schon immer eine riesige Faszination auf mich aus. Wenn ich in einer Hotelhalle ein Buch oder eine Zeitung lesen kann, fühle ich mich sehr zu Hause. Erklären kann ich das nicht, denn als Kind war ich nie in Hotels in den Ferien. Und wenn ich dann noch Fremdsprachen höre, ist die Welt bei mir zu Gast! (*lacht*)

**Was macht eigentlich eine gute Hotel-Gastgeberin aus?**

Wenn ein Gast ankommt, neigen viele dazu, ihn sofort mit Informationen einzudecken. Aber ich gehe davon aus, dass der Gast vielleicht eine lange Anreise oder ein

## «Bei der Arbeit bewege ich mich wirklich häufig im Luxus – und privat ist es total gegenteilig!»

schwieriges Geschäftsmeeting gehabt hat, dass er müde ist. Er muss zuerst mal ankommen. Man sollte sich selber zurücknehmen, das ist wichtig. Zu spüren, was der einzelne Gast braucht oder eben nicht braucht, das ist für mich die hohe Kunst des Gastgeberseins.

### Bis vor kurzem hast du als PR- und Medienkoordinatorin im «Victoria Jungfrau» in Interlaken gearbeitet. Hattest du da auch direkte Kontakte zu Gästen?

Ja, mit nationalen und internationalen Journalistinnen und Journalisten. Ich liess sie ebenfalls in aller Ruhe ankommen und richtete mich immer zuerst nach ihren Bedürfnissen, denn der Mensch interessiert mich wirklich immer. Wenn ich Gäste aus China, Russland usw. hatte, die ich oftmals auch zum Nachtessen begleitete, wenn sie allein waren und es wünschten – da gab es unweigerlich auch sehr persönliche Gespräche.

### Du hast in deinem Leben mehrmals in Luxus-Hotels gearbeitet. Welchen Stellenwert hat Luxus in deiner Arbeit und für dich privat?

Bei der Arbeit bewege ich mich wirklich häufig im Luxus – und privat ist es total gegenteilig! Wir verbringen unsere Ferien – früher zum Leidwesen unseres Sohnes, als er noch ein Kind war – auf Campingplätzen. Wir sind mit dem Wohnwagen oder dem Camper unterwegs, verein-

zelt auch in Ferienwohnungen. Ich brauche zwischendurch das totale Gegenteil von Luxus.

### Aufgewachsen bist du in einem Mehrgenerationenhaushalt. Das hat dich sicher geprägt!

Tatsächlich, mein Umfeld hat mich extrem geprägt, es ist ein riesiges Plus für die Arbeit, die ich heute mache. Ich lernte mit verschiedenen Generationen und ganz verschiedenen Menschen umzugehen. Mit älteren Menschen kann ich es gut. Ich habe auch gelernt, für andere da zu sein, wenn es mal nicht gut läuft. Stets war in unserem Haushalt jemand da, wenn ich es brauchte. Sogar meine Urgrossmutter, die am Schluss ihres Lebens auch noch bei uns in der Familie lebte.

### Hattest du Vorbilder in deiner Kindheit?

Ja, sicher das Grosi und meine Mutter. Von meiner Mam habe ich meinen unerschütterlichen Optimismus, die Fröhlichkeit und das Unvoreingenommensein. Ihr verdanke ich, was ich heute bin. Sie hat sich stets für eine gute Ausbildung von mir und meinem Bruder eingesetzt. Sie setzte mir nie Grenzen. Sie sagte nie, das solltest du nicht, das kannst du nicht, sondern: Gehe und versuche es! Da war auch meine Grossmutter – sie kochte damals für alle, arbeitete von frühmorgens bis spätabends für die grosse Familie. Sie wohnte fast 50 Jahre in der Sonnmatt. Sie war immer sehr beliebt im Quartier, hatte immer ein offenes Haus. Aber sie stellte sich nie in den Vordergrund. Ich durfte zwei verschiedene Frauenrollen erleben, die mich prägten: die der traditionellen Hausfrau und die der berufstätigen Mutter.

### Du hast sehr viele verschiedene Stellen innegehabt, rund 20, teils auch gleichzeitig. Wie kam es zu dieser Vielfalt?

Meine erste Stelle hatte ich 1988 in St. Moritz, und plötzlich kam dieser erste Kuwait-Krieg, die Touristen aus dem Ausland blieben weg. Danach bewarb ich mich bei einem Temporärbüro. Von da an hatte ich eine Reihe von coolen Temporärjobs – die Arbeitgeber gaben mich immer weiter. Letztlich habe ich mich selten bewerben müssen! Meine Neugier und mein Interesse waren gross. In der Hotellerie ist es Usus, häufig Stellen zu wechseln und verschiedenste Tätigkeiten auszuüben. Deshalb habe ich heute einen so breiten Rucksack an Erfahrungen.



*Ihre Grossmutter Margrith Widmer und ihre Mutter Elisabeth Widmer sind grosse Vorbilder für Patricia Held.*





An der Bar - sehr häufig arbeitete die gelernte Hotelsekretärin in Hotels. Ihre letzte Stelle vor der Corona-Krise hatte sie im «Victoria Jungfrau» in Interlaken, wo sie, nach diversen Weiterbildungen, die Medienkontakte koordinierte.

### Du warst stets in dienenden Funktionen, das scheint dir zu entsprechen ...

Ja, das ist so, das Dienen gefällt mir, deshalb die Hotellerie. Bei uns zu Hause musste man einander helfen, damit der Familienbetrieb lief. Ich sehe im Dienen nichts Abwertendes. Wenn beispielsweise mein damaliger Chef bei der Schweizerischen Krebsliga an einer Sitzung sagte: «Frau Held, würden Sie uns einen Kaffee bringen?», war das für mich absolut kein Problem! Denn genau dieser Geschäftsführer hat mich einbezogen in seine Überlegungen. Oft fragte er etwa: «Frau Held, wie würden Sie an meiner Stelle entscheiden?» Meine Meinung war ihm wichtig.

### Frauen in dienenden Rollen - heutzutage ein schwieriges Thema ...

In dieser Diskussion bin ich etwas im Zwiespalt. Ich habe mich für eine Familie entschieden, zugleich wusste ich immer, dass ich gerne arbeiten würde. Aber mein Drang in eine Führungsposition war nicht da. Für mich ist Dienen etwas Schönes, so lange ich die Wertschätzung spüre. Manchmal dünkte mich sogar, ich könne mehr beeinflussen in der dienenden Rolle, als wenn ich führen würde. Ich bin dennoch froh, hatten wir Vorreiterinnen, die fürs Frauenstimmrecht und andere Rechte gekämpft haben. Diese nutze auch ich heute vollumfänglich.

### Nochmals zu deiner letzten Stelle im «Victoria-Jungfrau». Was genau war deine Aufgabe?

Ich war für sämtliche Medien, Blogger und Influencer-Anfragen zuständig. Mittels Recherchen prüfte ich deren Potenzial für unser Hotel. Wenn ich das Medium interessant fand, lieferte ich dem Marketing-Direktor und

dem Direktor Entscheidungsgrundlagen. Sie entschieden über die Einladungen. Ich war verantwortlich für das Programm - die Leistungen im Hotel, Outdoor-Angebote, für die ich mit verschiedensten Tourismusanbietern und Interlaken Tourismus zusammenarbeitete. Oft waren es einzelne Journalisten, meist aber Gruppen. Auch Hotelführungen gehörten zu jedem Medienbesuch. Dabei zeigte ich nicht nur unser Haus, sondern erzählte auch viel über dessen 150-jährige Geschichte, über das erste elektrische Licht etwa, Treppengeländer von 1865 und vieles mehr. Hotelführungen waren meine Leidenschaft!

### Infolge der Corona-Pandemie hast du nun diese letzte Stelle verloren.

Ja, das Hotel musste im Juli mehreren Mitarbeitenden kündigen, trotz der Kurzarbeitsentschädigung. Da bot ich meiner Chefin schweren Herzens an, als erste zu gehen, denn ich war die einzige im Sales-&-Marketing-Team, die verheiratet und materiell abgesichert war. Schon vor dem Lockdown Mitte März begann die schlimmste Krise, seit ich in der Hotellerie tätig bin. Nur noch etwa zehn unserer 216 Zimmer waren besetzt. Sämtliche Anlässe und Reservierungen wurden storniert. Es herrschte eine sehr bedrückende Stimmung, als wir am 16. März das Hotel schliessen mussten. Damals wussten wir ja nicht, ob und wann das Hotel wieder öffnen kann. In der langen Geschichte des «Victoria-Jungfrau» hatte das Hotel noch nie ganz schliessen müssen! In keiner Krise! Erfreulicherweise gab es nach dem Lockdown einen richtigen Ansturm von Schweizer Individualgästen. Trotz hoher Auslastung blieb die Situation aber kritisch.

## «Die Arbeitgeber gaben mich immer weiter. Letztlich habe ich mich selten bewerben müssen!»

### Wie geht es nun weiter für dich?

Im Moment sieht der Arbeitsmarkt in meinem Bereich – PR, Marketing in der Hotellerie – ganz schlecht aus. Deshalb habe ich mich auch für verschiedene andere Stellen beworben. Nun werde ich, nach einer Mutterschaftsvertretung im «Deltapark», dort ab 1. Oktober als Sales Manager tätig sein. Ich freue mich sehr darauf!

### Du hast jahrelang fürs Schloss Spiez gearbeitet. Was zeigst du heute deinen Gästen, wenn sie nach Spiez kommen?

Das Schloss und den Rebberg natürlich, oder eigentlich die Bucht, wo wir uns jeweils treffen. Es ist für die ausländischen Gäste manchmal fast nicht zu fassen, dass hier ein über 1000-jähriges Schloss und eine Kirche stehen. Für das Schloss habe ich übrigens am längsten gearbeitet in meiner Berufslaufbahn – acht Jahre! Keinen Tag habe ich mich gelangweilt. Ich konnte meine Kenntnisse ausleben, ich machte die Administration, betreute alle Anlässe, vorwiegend Hochzeiten. Wir waren ein super Team, es war eine schöne Zeit.

### Seit kurzem wohnst du hier in der neuen Siedlung Escherpark. Wie gefällt es dir hier?

Es ist genial. Hier wohnt ein breiter Mix von Generationen, das Klima ist so gut – leben und leben lassen. Kinder, die draussen spielen, aber auch viele Senioren. Man winkt sich von Balkon zu Balkon zu! (*lacht*)

### Unsere erste Standardfrage erübrigt sich schon fast: Was gefällt dir besonders an Spiez, wenn du es auf einen kurzen Nenner bringen müsstest?

Die Vielfalt der kulturellen und touristischen Angebote. Die Natur und vor allem der See. Ich bin absoluter Spiez-Fan, ich wüsste keinen besseren Ort. Am liebsten bin ich in der Bucht!

### Und zweitens: Was würdest du ändern in Spiez, wenn du wünschen dürftest?

Ich würde gerne das Verständnis der Bevölkerung für den Tourismus und die Hotellerie stärken. Wenn wir alle diese Arbeitsplätze nicht hätten: Wo würden die Leute arbeiten? Gegenwärtig sind wir mit Corona in einer besonders schwierigen Lage. Umso mehr müssen wir zusammenhalten, damit diese Arbeitsplätze unbedingt erhalten bleiben. Deshalb braucht es ein gegenseitiges Verständnis, deshalb braucht es auch immer wieder neue Angebote in der Bucht. Insbesondere auch den jungen Gästen müssen wir mehr bieten. Dabei möchte ich betonen: Die Bucht ist heute dank der Spiez Marketing AG bereits sehr vielfältig und attraktiv. Wenn ich

sehe, wie viele Touristen sich hier bewegen im Vergleich zu früher, insbesondere aus Asien! Wir müssen den Mut all der Unternehmerinnen und Unternehmer, die hier in den Tourismus investieren, unterstützen.

Interview und Fotos: Jürg Alder  
Foto mit Mutter und Grossmutter: zvg

### In Mehrgenerationen-Haushalt aufgewachsen

Patricia Held, PR-, Marketing- und Hotelfachfrau sowie langjährige Assistentin am Schloss Spiez, kam 1968 als Patricia Widmer in einem Mehrgenerationenhaushalt in der Sonnmatte in Spiez zur Welt: Mit ihrem jüngeren Bruder und ihrer alleinerziehenden Mutter, die vollzeitlich berufstätig war, wuchs sie in einer Blockwohnung auf. In der Wohnung vis-à-vis wohnten ihre Grosseltern und die Urgrossmutter, zeitweise auch die jüngeren Brüder ihrer Mutter. Zu ihrer heute 95-jährigen Grossmutter, die in einem Altersheim in Wimmis lebt, hat Patricia noch heute einen sehr nahen Kontakt. In ihrer Freizeit betrieb Patricia leidenschaftlich Sport, auch beim Turnverein Spiez. Nachdem sie 1988 ihr KV als Hotelsekretärin abgeschlossen hatte, war Patricia Held in insgesamt rund 20 Stellen tätig – unter anderem im «Victoria Jungfrau» in Interlaken, wo sie bis Ende Juli dieses Jahres für die PR- und Medienkoordination verantwortlich war. Mit ihrem Mann Stefan Held, Leiter Einsatz u. Ausbildung Kant. Feuerwehrenspektorat bei der Gebäudeversicherung Bern, führte sie zudem 15 Jahre lang ein Sportgeschäft in Spiez. Weitere Stationen ihres Wirkens waren ein Aupair-Aufenthalt in Kanada, der Gstaaderhof in Gstaad, das Hotel Europa in Champfèr, der Verkehrsverein Kandersteg, das Deltapark Vitalresort und die Schweizerische Krebsliga. Gegenwärtig absolviert sie an der Wirtschaftsschule Aarau eine Diplombildung zur Marketingmanagerin. Patricia Held-Widmer, ihr Mann Stefan und Sohn Timo, 22-jährig, wohnen seit Anfang 2019 in der neuen Überbauung Escherpark in Spiez.

# RACLETTE ZYT

**6er Raclette «Supreme 6»**



**Fr. 59.– statt Fr. 99.–**

**8er Raclette «Party»**



**Fr. 69.– statt Fr. 119.–**

**6er Pizza- und Raclette «Perfect Pizza»**



**Fr. 110.– statt Fr. 179.–**

**4er Raclette «Style4»**



**Fr. 69.– statt Fr. 99.–**

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41  
www.zimmermann-spiez.ch info@zimmermann-spiez.ch



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE



# Sportlerehrung 2020 verschoben – neu im Oktober 2021

Der Gemeinderat Spiez hat an der Sitzung vom 17. August 2020 entschieden, die neu konzipierte Sportlerehrung aufgrund der Corona-Pandemie zu verschieben.



*Ehrung der Sportlerinnen und Sportler des Jahres 2018: 34 Damen und Herren wurden ausgezeichnet – letztmals im Frei- und Seebad Spiez.*

*Foto: Verena Holzer, Berner Oberländer*

Im November 2020 hätte die neu organisierte Sportlerehrung – in diesem Jahr ausnahmsweise für zwei Jahre (2019 und 2020) – stattfinden sollen. Das neue Konzept «Sportlerehrung» sieht vor, dass es mehr Platz für Angehörige und andere Interessierte gibt und die Ehrungen in einem grösseren, festlichen Rahmen verpackt werden. Leider kann dies aufgrund der aktuellen Pandemie nicht umgesetzt werden, was zum Entscheid des Gemeinderates Spiez geführt hat. Die verschobene Ehrung für das Jahr 2020 wird voraussichtlich im Oktober 2021 stattfinden. Das genaue Datum, sowie die Meldefrist für Kandidaten zur Ehrung besonderer Leistungen im Sportjahr 2020 und 2021, werden im SpiezInfo zu einem späteren Zeitpunkt publiziert.

## Ehrung 2019

Im Weiteren hat der Gemeinderat Spiez auch entschieden, dass die Ehrung der Leistungen aus dem Jahr 2019 auf schriftlichem Weg erfolgen wird. Den Geehrten werden das Diplom sowie ein Präsent per Post zugestellt. In einer nächsten Ausgabe werden die Sportlerinnen und Sportler erwähnt.

Wir bitten alle Sportlerinnen, Sportler und Vereine um Verständnis.

Abteilung Bildung  
Sportkommission

# Betreuungsgutscheine für die familienergänzende Kinderbetreuung

In der Gemeinde Spiez werden seit dem 1. August 2020 Betreuungsgutscheine ausgestellt – ein Rückblick auf die ersten Monate der Umsetzung.

Im Juni 2019 hat der Grosse Gemeinderat beschlossen, dass die Gemeinde sich am Betreuungsgutscheinsystem für familienergänzende Betreuung beteiligen soll. Seit dem 1. August 2020 werden in der Gemeinde Spiez Betreuungsgutscheine ausgestellt. Im November 2019 fand zur Einführung ein Informationsabend statt. Die gut besuchte Veranstaltung informierte die Anwesenden über den Ablauf (siehe Grafik) und über die Fristen, die eingehalten werden müssen. Zudem wurde auch erwähnt, welche Dokumente einem Antrag zwingend beigelegt werden müssen.

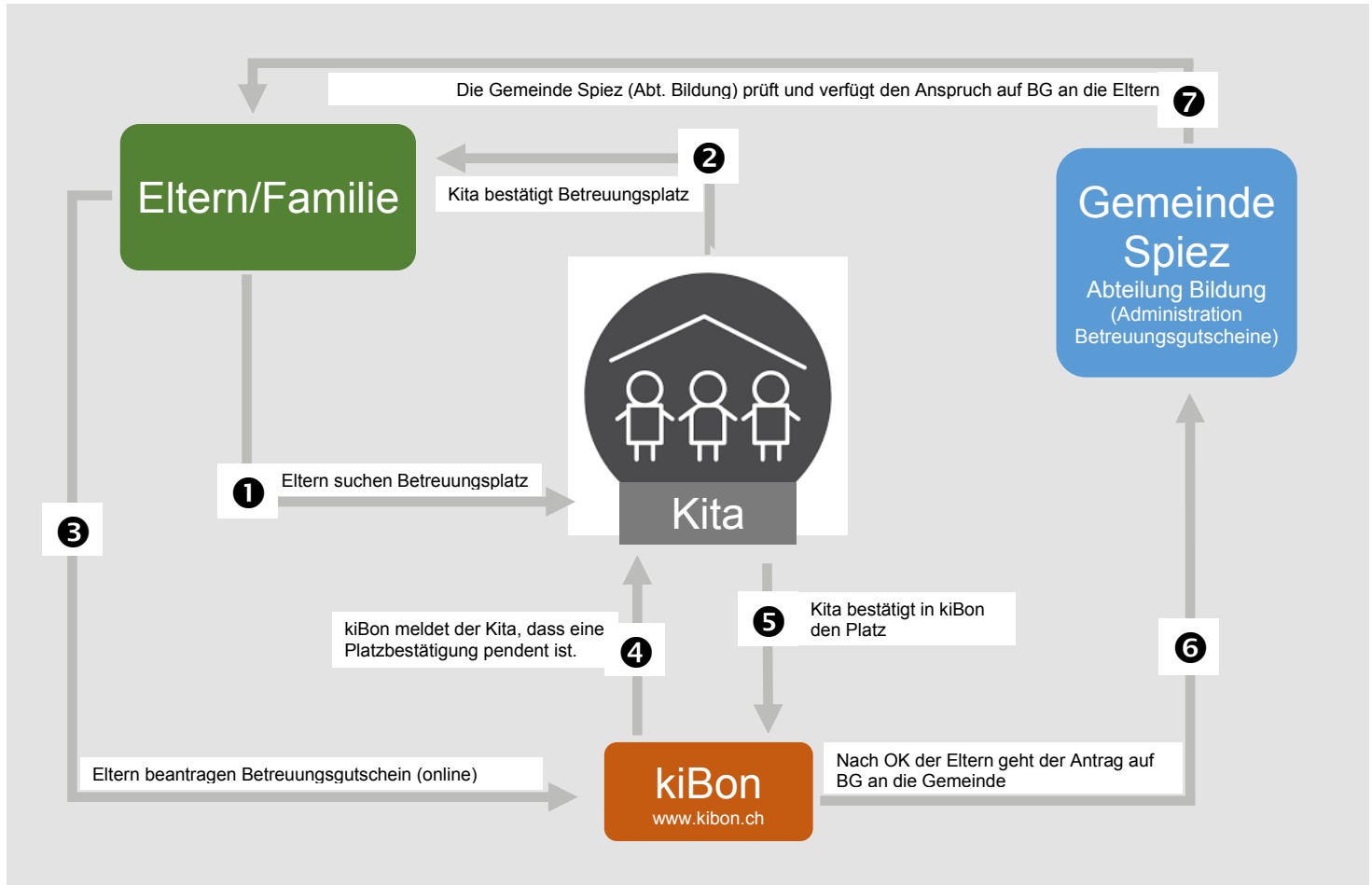
Bei der Abteilung Bildung, die für das Prüfen und Verfügen der Betreuungsgutscheine zuständig ist, sind bis am 31. Juli 2020 insgesamt 120 Gesuche eingegangen, wovon nur gerade deren zwei in Papierform. Die restlichen Anträge wurden elektronisch via kiBon gestellt. Das Online-Programm «kiBon» führt die Antragssteller Schritt für Schritt durch den Antragsprozess, was das Online Ausfüllen wesentlich einfacher macht als das mühsame Zusammentragen sämtlicher papierigen Unterlagen. Den Antragsstellenden wird am Schluss aufgelistet, welche Dokumente sie für den Antrag einreichen müssen. In jedem Fall muss eine Bestätigung eingereicht werden, in der das Arbeitspensum in Prozenten bestätigt wird. Die aktuellen Lohnausweise und ein Dokument, auf dem das Vermögen ausgewiesen wird, gehören ebenso zu den Pflichtbeilagen. Letzteres ist am einfachsten mit der Steuererklärung zu belegen, da hier alle notwendigen Angaben ersichtlich sind.

## Ein Antrag ist vollständig, wenn:

- die Freigabequittung unterschrieben bei der Abteilung Bildung eingereicht ist.
- alle Unterlagen beigelegt oder hochgeladen sind.

Erst wenn die Abteilung Bildung die Freigabequittung eingesehen hat, erhält sie auch Einsicht in den Antrag. Danach werden alle Angaben von der Abteilung überprüft. Wo noch etwas fehlt, wird bei den Antragsstellenden nachgefragt und werden fehlende Dokumente eingeholt. Sobald alles vollständig ist, wird der Antrag verfügt. Auf der Verfügung ist ersichtlich, welchen Betrag die Antragsstellenden zugute haben. Dieser Betrag wird nicht, wie fälschlicherweise manchmal angenommen, den Beantragenden überwiesen und es gibt auch keinen «Gutschein». Der verfügte Betrag wird von den jeweiligen Leistungserbringenden (Kita, Tageselternverein) bei den Eltern in der Monatsrechnung abgezogen.

Auf der nebenstehenden Grafik wird der Antragsprozess für Betreuungsgutscheine noch einmal dargestellt und stichwortartig erklärt.



Antrag auf Betreuungsgutschein: Abläufe

Grafik: zvg

Trotz einigen wenigen Herausforderungen und Problemen in der Einführungsphase zieht die Abteilung Bildung bei der Beurteilung der administrativen Umsetzung des neuen Betreuungsgutscheinsystems ein mehrheitlich positives Fazit. In einzelnen Härtefällen wurden in der Regel wohlwollende Lösungen gesucht und gefunden. Die Abteilung Bildung ist sicher, dass bei einer zweiten Betriebsschleife Antworten auf diverse Fragen bereits hinlänglich bekannt und die Abläufe für betroffene Eltern noch klarer sein werden.

Bei Fragen rund um die Betreuungsgutscheine oder die Online Applikation «kiBon» melden Sie sich bitte bei der Abteilung Bildung. Unsere Mitarbeiterinnen stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Abteilung Bildung

### Kontaktangaben für Ihre Fragen rund um die Betreuungsgutscheine

Abteilung Bildung Spiez  
 Christina Fuhrer und Sandra Meryem  
 Sonnenfelstrasse 4  
 3700 Spiez  
 Telefon: 033 655 33 68  
 Mail: [bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)



# Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich - noch bis 24. Oktober!

Jetzt anmelden: Am 24. Oktober gibt's im DorfHus-Bistro Antworten zu Smartphone, Tablet und Co.



Gil Matti zeigt Margrit Wyss Tipps und Tricks auf ihrem Smartphone.

Foto: Dorothea Maurer

Brauchen Sie Unterstützung im Umgang mit Handy, Smartphone oder Tablet, beim Einrichten von Mails, beim Herunterladen von Apps und Programmen, beim Ordnen von Fotos oder Erstellen von Backups?

Im DorfHus-Bistro stehen Ihnen am Samstag, 24. Oktober von 9.30 bis 12.00 Uhr junge Leute zur Verfügung, die Ihnen gerne Rede und Antwort stehen und Ihre persönlichen Fragen beantworten. Melden Sie sich jetzt schon an, dann gibt es keine Wartezeiten!

Sie bringen Ihr eigenes Gerät mit; WLAN ist vorhanden. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen Ihrer Geräte nicht möglich sind. Jegliche Haftung wird abgelehnt. Wir bitten um eine Kollekte, um die Kosten zu decken (Richtwert 25 Franken pro Stunde). Die jungen Beraterinnen und Berater erhalten eine kleine Entschädigung. Das Bistro ist in dieser Zeit wie üblich geöffnet.

Wir freuen uns auf zahlreiche Digital-Neugierige!

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

## Technikhilfe - Anmeldung erforderlich

am Samstag, 24. Oktober 2020 von 9.30 bis 12.00 Uhr  
im DorfHus-Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez.

### Anmeldung erforderlich bis Mittwoch, 21. Oktober:

Fachstelle 60+  
Montag, 14.00 - 16.00 Uhr  
033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter)  
oder dorothea.maurer@spiez.ch

Die übernächste Technikhilfe findet statt  
am Samstag, 12. Dezember 2020, ebenfalls  
von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro.

Ein Generationen-Projekt der Gemeinde Spiez  
in Zusammenarbeit mit der Agenda 21



SPIEZ 60+

# Defekte Strassenlampen: einfach melden!

Wer eine defekte Strassenlampe entdeckt, teilt dies am besten gleich der Gemeinde mit. Die Abteilung Bau nimmt gerne Meldungen aufmerksamer Bürger/innen entgegen.

Periodisch überprüfen Fachleute im Auftrag der Gemeinde Spiez die Strassenbeleuchtung auf ihre Funktionstüchtigkeit. Trotzdem können Störungen an den Lampen, am Stromnetz oder an den zugehörigen Bauteilen und Verteilstationen auftreten.

Um längere Ausfallzeiten zu vermeiden, ist die Gemeinde auf die Mithilfe aufmerksamer Bürgerinnen und Bürger angewiesen, welche die betroffenen Strassenlampen melden (siehe Kasten). Hierbei kommt es auf eine möglichst genaue Beschreibung an.

## Folgende Angaben helfen, den Schaden schnell und korrekt zu beheben:

- Lage der Lampe, Strasse / Haus-Nr.
- Kandelaber-Nummer: erkennbar an einem kleinen Schild am Mast (siehe Bild)
- Art der Störung: Brennt die Lampe gar nicht? Oder unregelmässig? Wurde der Kandelaber an- oder umgefahren?

Besten Dank für Ihre Unterstützung, auch für die bereits in der Vergangenheit eingereichten Meldungen!

Abteilung Bau



Die Kandelaber-Nummer ist auf einer Plakette am Mast der Strassenlampe abzulesen - sie ist bei der Behebung eines Schadens sehr hilfreich. Foto: zvg

## Defekte Strassenlampen hier melden

Nicht mehr funktionierende Strassenlampen können der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Bau, Telefon 033 655 33 22 oder [bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch), gemeldet werden.



**DANIEL BRÜGGER** (1958) **GR 00.00**  
 Elektroingenieur HTL, Informatik-Unternehmer, Mitglied GGR, GPK und Mobilitätsausschuss, Vorstand Grüne Spiez, Verwaltung Genossenschaft SpiezSolar

**ANDREAS JAUN** (1970) **GR 00.00**  
 Dipl. Biologe, verheiratet, 3 Kinder, Mitglied GGR Spiez, Präsident Spiezer Agenda 21, Mitglied VR Spiez Marketing AG, Verwaltung SpiezSolar und Kulturkommission

**ANNA KATHARINA ZEILSTRA** (1993) **GR 00.00**  
 Sozialpädagogin HF, Mitglied des Grossen Gemeinderates seit 2014, Präsidentin der Grünen Spiez und des überparteilichen Frauenforums Spiez

**URSULA ZYBACH** (bisher, 1967) **GR 00.00**  
 Dipl. Lebensmittelingenieurin ETH, Grossrätin, Gemeinderätin Ressort Finanzen, Präsidentin Spitex Verband Kanton Bern und Public Health Schweiz, Stiftungsrätin IdeeSport und Unesco Welterbe Jungfrau-Aletsch

**MARIANNE HAYOZ WAGNER** (1967) **GR 00.00**  
 Dipl. Architektin ETH, Katechetin, Familienfrau, 3 Töchter, GGR-Präsidentin 2020, Mitglied GPK, Co-Präsidium SP Spiez, SR-Präsidentin Stiftung Bubenberg

**SANDRA JUNGEN** (1968) **GR 00.00**  
 Koordinatorin Freiwilligenarbeit ABO, Werbekauffrau/Produktmanagerin, Familienfrau, 2 Kinder, Sozialkommissionen und Integrationsausschuss

**Wir stehen für ein offenes, nachhaltiges, attraktives sowie soziales Spiez, Einigen, Faulensee, Hondrich und Spiezwiler!**

**WÄHLEN, MITGESTALTEN – MIT IHRER STIMME FÜR UNS AM 8.11.2020**



# «Eating together» – Wer macht mit?

Gesucht: Gastgeberinnen und Gastgeber, die Flüchtlinge einmal zu sich zum Essen einladen.



Eine Eating-Together-Begegnung: Die eritreischen Gäste fühlen sich sichtbar wohl bei ihren Langenthaler Gastgebern.

Foto: Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen KKF, 2019

Oft leben Flüchtlinge, vorläufig Aufgenommene und Asylsuchende, viele Jahre in der Schweiz, ohne jemals eine echte Begegnung mit der einheimischen Bevölkerung erlebt zu haben. Mit dem Projekt «Eating Together – Flüchtlinge zum Essen einladen» möchte die Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen KKF dies ändern. Der Integrationsausschuss (Ausschuss der Sozialen Dienste) der Gemeinde Spiez begrüsst und unterstützt dieses Projekt sehr gerne.

Die Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen KKF sucht Gastgebende, die Flüchtlinge einmal bei sich zu Hause zum Essen einladen. Denn es sind eben solche Begegnungen im privaten Rahmen, welche das Ankommen in der neuen Heimat erleichtern können. Sie nehmen Anmeldungen laufend entgegen und die Kontakte zwischen Gastgebenden und Gästen werden regelmässig vermittelt. Die eigentliche Einladung, die Vereinbarung eines passenden Datums und allfällige Absprachen bezüglich der Anreise obliegen sodann den Gastgebenden. Das Treffen kann eine neuartige, einmalige Erfahrung bleiben. Es kann aber auch eine bewegende Begegnung bedeuten und damit sogar der Beginn einer neuen Freundschaft.

Ein Projekt der Kirchlichen Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen KKF zusammen mit dem Integrationsausschuss der Gemeinde Spiez.

## Sie wohnen in Spiez oder Umgebung und möchten am Projekt teilnehmen?

- Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen
- Füllen Sie unter [www.kkf-oca.ch/eating-together](http://www.kkf-oca.ch/eating-together) das Anmeldeformular aus
- Wir schicken Ihnen die Kontaktdaten Ihrer Gäste per E-Mail
- Nehmen sie Kontakt mit Ihren Gästen auf und vereinbaren Sie ein Datum
- Geniessen Sie ein gemeinsames Essen bei Ihnen zu Hause
- Bei Fragen: Myriam Egger, [invitation@kkf-oca.ch](mailto:invitation@kkf-oca.ch), 031 385 18 04

Abteilung Soziales  
Integrationsausschuss



Kirchliche Kontaktstelle für Flüchtlingsfragen  
Office de consultation sur l'asile



# Bring- und Holtage 2020 im Werkhof Spiez

**ACHTUNG**

**ABGESAGT**  
Aufgrund des Coronavirus sind die  
Bring- und Holtage 2020 abgesagt

Wird in Spiez mit den B... den Abfall  
... Gebrauchte Gegenstände können  
werden. Am Holtag können alle interessi...  
gebrauchte, gut erhaltenen Gegenstände m...

Für nicht wiederverwendbare Sachen oder für Gegenstände, welche  
neue Besitzer finden, wird vor Ort die übliche Entsorgungsgebühr  
wenn sie noch brauchbar sind.

Sonderabfälle aus Haushaltungen, wie z.B. Farben und Chemikalien, werden  
Die Restposten der Bring- und Holtage werden am Montag der Kehrri...  
Einzelheiten werden jeweils im Amtsanzeiger und im SpiezInfo publiziert.

Die nächsten  
Bring- und Holtage  
finden 2021 in Thun  
und 2022 in Spiez statt.

Die genauen Termine  
werden  
rechtzeitig publiziert.

## NEU: NUR NOCH ALLE ZWEI JAHRE IN SPIEZ

Immer mehr Gebrauchsgegenstände werden direkt weitergegeben (z.B. via tutti.ch und gratiszuverschenken.ch).  
Deshalb werden im Werkhof Spiez weniger Gegenstände abgegeben. Die Zeiten fürs Bringen und Holen sind neu  
kürzer und die Bring- und Holtage werden in Zukunft nur noch alle 2 Jahre stattfinden.



Auskunft und Beratung: **Werkhof**  
Industriestrasse 4, 3700 Spiez, Telefon 033 655 33 70

Mo bis Do: 08.00–11.45 und 13.30–16.45  
Freitag: 08.00–11.45 und 13.30–16.00



# Interessiert dich eine Lehrstelle im Werkhof?

Ab Sommer 2021 bietet die Einwohnergemeinde Spiez eine Lehrstelle als Fachmann/ Fachfrau Betriebsunterhalt EFZ, Fachrichtung Werkdienst im Werkhof Spiez an.



Foto: zvg

Der Werkhof zählt zur Abteilung Tiefbau/Werkhof und unsere Werkhof-Mitarbeitenden leisten wertvolle Dienste zum Wohle der Bevölkerung, des Gewerbes und der Wirtschaft.

Eine Lehre im Werkhof ist vielseitig und spannend; du wirst über die unterschiedlichen Aufgaben staunen:

- Garten-/Baum-/Heckenpflege
- Wartungs- und Kontrollarbeiten
- Reinigungen und Abfallbewirtschaftung
- Pikett beim Winterdienst
- Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Gebäuden
- Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz

Neben all den Hauptaufgaben wirst du auch bei den Arbeiten rund um verschiedene Anlässe eingesetzt. Der Spiezmärit ist nur einer von zahlreichen Events unserer Gemeinde, wo du ab Sommer 2021 bei der Organisation mithelfen wirst.

Möchtest du zu unserem Werkhofteam zählen? Wir wünschen uns eine lernwillige, aufgestellte, aktive und engagierte Person. Du wirst in regem persönlichen Kon-

takt zur Kundschaft und zu Mitarbeitenden stehen. Gute Umgangsformen und eine positive Grundhaltung sind uns sehr wichtig.

Wir freuen uns, dich während der nächsten drei Jahre zu begleiten und dir einen tollen Start in die Berufswelt zu ermöglichen. Mit Interesse erwarten wir dein komplettes Bewerbungsdossier (Bewerbungsschreiben, Lebenslauf mit Foto und Schulzeugnisse) an die Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

**Bewerbungsfrist bis am 31. Oktober 2020.**

Unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) und [www.betriebsunterhalt.ch](http://www.betriebsunterhalt.ch) findest du Informationen zur Gemeinde Spiez und zur Lehre.

Für zusätzliche Fragen steht dir der Werkhofchef, Markus Schärer, Telefon 033 655 33 69, gerne zur Verfügung.

Personaldienst  
Werkhof-Team



# Kunstmarkt Beo

kunstmarkt-beo.ch  
Jetzt einliefern!

Ausstellung und Verkauf  
Freitag, 20. November bis Sonntag, 22. November 2020

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Dies und vieles mehr soll den Weg in die Kunstgalerie Hodler finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen: Im November wird der erste Kunstmarkt Berner Oberland aus der Taufe gehoben.

Informieren Sie sich auf [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)  
über das ständig wachsende Angebot.



Bandi Hans, «Jungfrau».

## Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt laufend direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht und kommen vom 20. bis 22. November 2020 in der Kunstgalerie Hodler zum Verkauf. Dort nicht verkaufte Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30 %; dem Einlieferer verbleiben 70 %.

In Zusammenarbeit: Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Werd & Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

# Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Die Gemeindeverwaltung heisst die neuen Mitarbeiterinnen herzlich willkommen.



## **Karin Reeves**

Geburtsjahr: 1986

### **Angestellt als**

Sachbearbeiterin Buchhaltung, 40%  
Abteilung Finanzen, Buchhaltung



## **Stefanie Zenger**

Geburtsjahr: 1999

### **Angestellt als**

Sachbearbeiterin Administration, 100%  
Abteilung Soziales, Service Public SEPU

Personaldienst  
Bilder: zvg





## Film «Das letzte Buch» im Kirchgemeindehaus

«Film bewegt» ist wieder da – diesmal mit der Dokumentation «Das letzte Buch» über die Autorin Katharina Zimmermann.

In ihrem Dokumentarfilm «Das letzte Buch» – zu sehen in der Reihe «Film bewegt» am 5. Oktober in Spiez – stellt die Regisseurin Anne-Marie Haller den ungewöhnlichen und aufregenden Lebensweg der Schweizer Schriftstellerin Katharina Zimmermann in den Mittelpunkt. Er wird zum Symbol für die erstaunliche Emanzipation einer Schweizer Generation von Frauen. Eine Generation, welche mit einer Heirat ihre Selbständigkeit verlor. Ohne Zustimmung des Ehemannes durften diese Schweizerinnen weder eine Stelle antreten noch ein Bankkonto eröffnen oder Verträge abschliessen.

Wir alle sind noch geprägt von dieser Zeit, weit mehr als wir glauben: Unsere Mütter oder unsere Grossmütter gehören zu dieser Generation. Das Schweizer Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann ist keine fünfundzwanzig Jahre alt – und wie wir wissen: noch lange nicht umgesetzt. Durch die aktuellen Diskussionen rund um die Forderungen für Gleichstellung der Frauen in der Arbeitswelt hat dieser Film zusätzlich an Bedeutung gewonnen: «Das letzte Buch» geht der Frage nach, wie es einer Frau dieser Generation gelingen konnte, ein eigenständiges und kreatives Leben aufzubauen.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+



### «Das letzte Buch» im Kirchgemeindehaus

«Das letzte Buch». Dokumentarfilm über die Autorin Katharina Zimmermann. Am **Montag, 5. Oktober 2020 um 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus der reformierten Kirchgemeinde Spiez, Kirchgasse 9**. Eintritt frei/ Kollekte.

Bitte prüfen Sie auf der Website [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch) vorgängig, ob der Film tatsächlich stattfinden kann.

Infolge der Corona-Pandemie finden die Anlässe von «Film bewegt» in dieser Saison nicht im «Solina», sondern im Kirchgemeindehaus der reformierten Kirchgemeinde Spiez statt. Die Schutzmassnahmen des BAG werden eingehalten.

Mit etwas Glück wird die Regisseurin Anna-Marie Haller nach der Filmvorführung für ein kurzes Interview zugegen sein.

Die nächsten Filme im 2020:

2. November 2020: **WEIT**. Die Geschichte eines Weges um die Welt von Gwendolin Weisser & Patrick Allgaier

7. Dezember 2020: **DER BÄR IN MIR** von Roman Droux



# Badibetrieb 2020 trotz Coronavirus

Das Freibad/Seebad blickt auf eine spezielle Badesaison zurück.

Für alle war es ein Start in eine Saison, welche es in diesem Rahmen noch nie gegeben hat. Mit einem gut ausgearbeiteten Schutzkonzept durfte die Badi zirka einen Monat verspätet geöffnet werden – am 6. Juni 2020. Während der Schliessung war das Badipersonal nicht untätig. Zurückgestellte Arbeiten konnten nun ausgeführt und erledigt werden.

Das Coronavirus hat auch sein «Gutes», gewisse angepasste Massnahmen oder Umstrukturierungen will man auch in Zukunft beibehalten. Zum Beispiel die zusätzlichen Garderoben für das Schülerschwimmen oder die 2 Bahnen im Kreis schwimmend beim 50-Meter-Becken.

Die Badegäste haben es geschätzt, dass die Jahreskarten und -Abos um einen Monat verlängert wurden. Hingegen wurde die Verlängerung der Öffnungszeiten während den Sommerferien bis 21.00 Uhr von den Badegästen wenig genutzt.

## Corona-Facts

Die Badigäste haben die doppelte Menge an Handseife verbraucht als in den Vorjahren. Zwischen Juni und September wurden 48 Liter Handdesinfektionsmittel bestellt.

Am 31. Juli 2020 waren 1766 Tagesbesucher anwesend, davon 870 Badegäste zur gleichen Zeit. Gemäss Schutzkonzept dürfen sich 2000 Personen gleichzeitig in der Badi aufhalten. Somit gab es genügend Abstand für alle. Total zählte das Freibad Spiez 54 583 Besucher. Im letzten Jahr fanden 52 984 Besucherinnen und Besucher den Weg ins Freibad.

Generell waren weniger ausländische Touristen vor Ort als in den letzten Jahren. Auffallend war, dass die Schweizer Tagestouristen nach Kantonen gestaffelt das Freibad/Seebad Spiez besuchten.

## Unfallfreie Badesaison

Es ist nicht selbstverständlich, dass wiederum von einer unfallfreien Saison berichtet werden kann. Der Dank geht dem aufmerksamen Badeaufsichtspersonal.



Wasserrutschbahn mit Seesicht

Foto: zvg

## Restaurant Seebad: «Trotz Corona gut in die 1. Saison gestartet»

Zu Beginn war die Eröffnung des Badirestaurants für die neue Mieterin Fruchtpower GmbH etwas holperig: Im Monat Mai musste das Restaurant geschlossen bleiben, im Juni durfte die Betreiberin Essen und Getränke nur via Take-away verkaufen und im Juli gings dann endlich richtig los. Das neue Konzept ist bei den Gästen sehr gut angekommen, es gab viele positive Rückmeldungen. Abschliessend kann man sagen, dass der Start in Spiez geglückt ist.

## Events

Wegen dem Coronavirus mussten alle Events im Freibad/Seebad Spiez abgesagt werden. Im Restaurant wurde nur der 1. August im kleinen Rahmen mit Raclette und Alphornbläsern gefeiert, alle anderen Events wurden auch abgesagt. Um die Saison zu verlängern, wird im Restaurant Seebad am 25. Oktober 2020 ein kleiner Flohmarkt organisiert.

Das Badi- und Restaurant-Team Freibad/Seebad Spiez hat am 13. September 2020 die Türen geschlossen und bedankt sich für die Treue und Unterstützung. Sie freuen sich schon auf nächstes Jahr!

Dienstzweig Liegenschaften  
Chefbadmeister Freibad / Seebad



# JETZ ODER NIÄ

Nur CHF  
**499.-**  
Jahresabo

## **DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ**

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 6 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**  
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be



ELBOW.BE

**fit-self.be**

# Von der Prim in die Sek: Info-Abend am 17. November

Wie läuft der Übertritt von der Primar- in die Sekundarschule? Am 17. November findet im Lötschbergzentrum ein Info-Abend für Eltern und Interessierte statt.



Foto: zvg

Die Schulleitungen der Volksschule Spiez laden Eltern und Interessierte zu einem Informationsabend zum Thema «Übertritt von der Primarschule ins Schulzentrum Längenstein» ein. Der Anlass findet am Dienstag, 17. November um 20.00 Uhr im Lötschbergzentrum statt. Vertreterinnen und Vertreter der Schulleitungen beider Stufen präsentieren die Details des Übertrittsverfahrens und beantworten gerne Fragen der Eltern und von anderen Interessierten.

## Fragen zur Schule? Abteilung Bildung steht zur Verfügung

Zur Beantwortung von allgemeinen Fragen und für Auskünfte rund um das Schulwesen steht Ihnen die Abteilung Bildung der Gemeinde Spiez gerne zur Verfügung (033 655 33 68). Auch Anliegen an die Bildungskommission sind der Abteilung Bildung zuzustellen. Anfragen werden selbstverständlich vertraulich behandelt und falls nötig für die nächstmögliche Sitzung terminiert.

## Erstes Gespräch am besten mit der Lehrperson

Bei konkreten schulischen Fragen oder bei Schwierigkeiten aller Art empfiehlt es sich, das Gespräch zu suchen – am besten zuerst mit der Lehrperson. Wenn das nicht genügt oder nicht zum Ziel führt, können weitere Instanzen einbezogen werden:

1. Lehrperson
2. Schulleitung
3. Abteilungsleitung Bildung
4. Präsidium der Bildungskommission
5. Schulinspektorat

Diese Reihenfolge entspricht dem ordentlichen Instanzenweg. Die Lehrperson Ihres Kindes gibt Ihnen gerne die Kontaktdaten.

## Auch die Schulsozialarbeit kann kontaktiert werden

Bei Fragen, Sorgen oder Problemen können Sie auch die Schulsozialarbeit Spiez kontaktieren. Nähere Infos zum Angebot der Schulsozialarbeit und zu den Zuständigkeiten für die einzelnen Schulhäuser:

[www.primspiez.ch/schule/schulsozialarbeit](http://www.primspiez.ch/schule/schulsozialarbeit)  
[www.laengenstein.ch/schule/schulsozialarbeit](http://www.laengenstein.ch/schule/schulsozialarbeit)

Abteilung Bildung  
Schulleitungen der Volksschule

## Info-Abend «Von der Prim in die Sek»

Dienstag, 17. November 2020,  
20.00 Uhr im Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez



# Kronenplatz Märkt

Herbstmärkt findet statt – Samstag, 10. Oktober 2020  
von 8.30 – 13.00 Uhr



Leider müssen in Spiez coronabedingt diverse Anlässe abgesagt werden. Unser kleiner aber feiner Märkt ist davon glücklicherweise nicht betroffen. Dank des erarbeiteten Schutzkonzeptes konnte im August der Sommer-Märkt erfolgreich durchgeführt werden. Wir bedanken uns bei den Anbietern und den zahlreichen Besuchern für ihr Kommen und die gute Stimmung vor Ort.

Nach dem gelungenen Anlass im August freuen wir uns, dass am Samstag, den 10. Oktober 2020 bereits der Herbst-Märkt stattfindet. Hierfür kommt das erprobte Schutzkonzept wieder zur Anwendung. Dies bedeutet eine leicht reduzierte Standzahl, Besucherlenkung und Einhaltung der Abstands- und Hygieneregulungen. Leider müssen wir auch dieses Mal auf die bekannte, leckere Bratwurst und den Händöpfu-Salat sowie die Sitzbänke zum Verweilen verzichten.

Dafür können Sie Ihren Einkauf wieder mit regionalen und grösstenteils ökologischen Produkten bereichern. Angeboten werden unter anderem Backwaren, Käse, Wurst, Sirup, Honig, Wein, diverse Kräuterprodukte etc.

Die Märktgruppe und die Spiez Marketing AG freuen sich auf Sie!

Die Termine für das nächste Jahr können Sie sich bereits vormerken.

**08.05.2021 Frühlings-Märkt**

**14.08.2021 Sommer-Märkt**

**16.10.2021 Herbstmärkt**

Besuchen Sie uns auch auf unserer neuen Facebook-Seite: <https://fb.me/KPM.Spiez>



## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Bahnhofstrasse 10d  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

# Die Neuauflage Ortsplan Spiez ist erschienen



Die Spiez Marketing AG erarbeitete die Neuauflage vom Ortsplan Spiez. Ab sofort steht die top aktuelle Version im Info-Center zum Abholen bereit.



Der Ortsplan der Gemeinde Spiez bietet einen Überblick über die öffentlichen Anlagen, Gebäuden und Strassen, informiert über Freizeiteinrichtungen und Sehenswürdigkeiten, über die Hotels und Restaurants sowie die Wanderwege. Des Weiteren bietet die Panoramakarte einen praktischen Überblick über die Einbettung in die Region und das südwestliche Bergpanorama.

Zur besseren Übersicht und als Neuheit zur Vorgängerversion wird das ganze Gemeindegebiet an einem Stück dargestellt. Haben Sie gewusst, dass Spiez 13 Kilometer Seeanstoss und 4 Schiffländten hat?

Der Ortsplan wird an Gäste und touristische Partner sowie Interessierte aus der Bevölkerung und dem Gewerbe abgegeben und bei der Gemeindeverwaltung Spiez aufgelegt. QR-Codes verweisen auf die Möglichkeiten, Spiez elektronisch kennen zu lernen. (z.B. app.smartrails.ch/spiez)

Wir wünschen gute Orientierungshilfen und viel Vergnügen mit dem neuen Spiezer Ortsplan!

**Spiez Marketing AG**  
 Info-Center Spiez  
 Bahnhofstrasse 10d  
 3700 Spiez  
 Tel. 033 655 90 00  
 spiez@thunersee.ch  
 www.spiez.ch

# Dank Nachtlinsen die Lesebrille vergessen

**OPTILENS**  
SPEZIALISTIN FÜR GESUNDES SEHEN

Als Spezialistin für gesundes Sehen setzt Optilens auf Linsen, die während der Nacht getragen werden und während des Tages jegliche Sehhilfe ersetzen.

## Wie das funktioniert, erfährt man in einem individuellen Erstgespräch.

Nachtlinsen korrigieren die Augen im Schlaf. Sie werden individuell auf jedes Auge angepasst und modellieren die Form der Hornhaut. Wer die Linsen mindestens vier Stunden pro Nacht trägt, hat während zwei Tagen eine gute Sicht, ohne auf Brille oder Linsen angewiesen zu sein. Damit erfüllt sich auch für Menschen über vierzig der Traum, ohne Lesebrille scharf zu sehen. Im Interview erklärt der Optometrist Raymond E. Wälti, Master in Clinical Optometry und Inhaber von Optilens Thun, die Wirkungsweise und lädt dazu ein, die Vorteile in einem individuellen Erstgespräch kennenzulernen.

## Viele Menschen über 40 haben sich mit einer Lese- oder Gleitsichtbrille abgefunden. Stimmt es, dass sie diese dank Nachtlinsen wieder vergessen können?

Ja, das stimmt. Nachtlinsen korrigieren das Sehen für die Ferne und die Nähe. Wer auf eine Lese- oder Gleitsichtbrille angewiesen ist, benötigt sie dank des Einsatzes von Nachtlinsen tagsüber nicht mehr. Damit ergibt sich ein grösseres Sichtfeld, ohne den Kopf oder die Augen in die richtige Position drehen zu müssen oder die Brille an- oder abzuziehen.

## Nachtlinsen ersetzen also sowohl die Brille für Kurz- wie Weitsichtigkeit und sogar die Gleitsichtbrille?

Richtig, wer mindestens vier Stunden pro Nacht die Nachtlinsen trägt, hat zwei Tage lang klare Sicht auf die Zeitung, auf den Bildschirm, auf die spielenden Enkel wie auf vorbeifahrende Autos. Nachtlinsen korrigieren Sehschwächen für alle Distanzen.

## Somit eignen sich Nachtlinsen also für alle Menschen?

Ja, sogar für Menschen mit einer Hornhautverkrümmung oder anderen Besonderheiten wie trockenen Augen oder Allergien sind Nachtlinsen die perfekte Alternative zu Brille und Tageslinsen. Auch bei Berufsgattungen, bei denen Brillen oder Linsen störend sein können, beispielsweise wegen Staub oder Farbspritzern, haben sich Nachtlinsen sehr gut bewährt.



*Kleines Ding mit grosser Wirkung: Die neuen Kontaktlinsen versprechen eine noch höhere Lebensqualität.*

## Gewisse Berufsgattungen sind auch auf ein grosses Sichtfeld angewiesen.

Richtig, Chauffeure und Chauffeusen beispielsweise oder auch Menschen, die sich auf der Baustelle viel bewegen. Sie schätzen es, tagsüber nicht auf die Brille oder Linsen achten zu müssen, die verloren oder zu Bruch gehen können. Auch bei Arbeiten mit wenig Tageslicht bringen Nachtlinsen nachweislich gute Resultate und helfen mit, die Augen zu schonen.

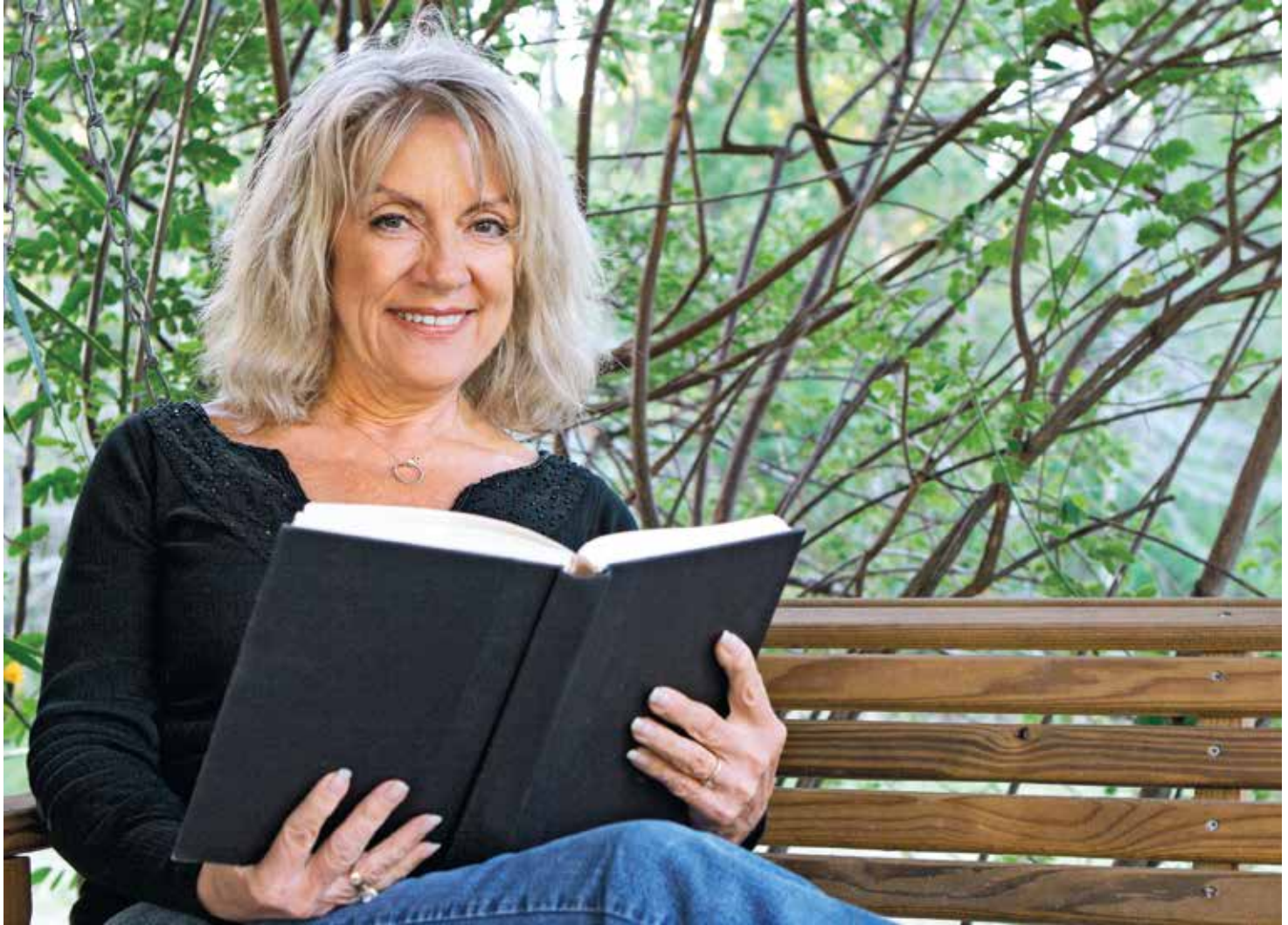
## Vorteile, die auch beim Sport überzeugen.

Ja, auch dort bringt der Einsatz von Nachtlinsen grosse Vorteile, gerade beim Schwimmen oder bei Sportarten wie Biken, wo häufig korrigierte Sonnenbrillen mit entsprechend hohen Kosten nötig sind. Besonders bewährt hat sich die Sehhilfe deshalb auch bei Jugendlichen.

## Wieso das?

Wenn die Eltern sicherstellen, dass ihre Kinder die Linsen während der Nacht tragen, brauchen sie sich tagsüber keine Sorgen zu machen, dass die Brille zerbrochen oder vergessen wird, was insbesondere nach dem Sportunterricht vorkommen kann. Man kann aber auch die Zunahme der Kurzsichtigkeit bremsen.





*Viele Menschen wünschen sich, ohne Brille oder Linsen ein Buch oder die Zeitung lesen zu können.*

### Das müssen Sie erklären.

Mit herkömmlichen Sehhilfen kann das Auge immer länger werden. Die Sehschwäche nimmt in kurzen Abständen zu, und es müssen immer wieder stärkere Brillengläser gekauft werden. Studien belegen, dass Nachtlinsen diesen Effekt verlangsamen oder sogar aufheben.

### Viele Vorteile, dennoch sind Nachtlinsen in der Schweiz noch fast gänzlich unbekannt. Wieso ist das so?

Ein Grund könnte sein, dass Nachtlinsen individuell für jede Person und Sehsituation angepasst werden. Dafür braucht ein Fachgeschäft einerseits langjährige Erfahrung mit Kontaktlinsen, ausserdem eine Vielzahl modernster Hilfsmittel. Optilens verfügt sowohl über das Know-how sowie über eine Vielzahl spezialisierter Geräte für die optimale Messung und Anpassung der Nachtlinsen.

### Deshalb liegt der Fokus bei Optilens auf umfassender Beratung.

Genau, denn nur durch eine umfassende Beratung ist es möglich, die optimale Linse zu finden. Aktuell kann man bei uns in einem kostenlosen Erstgespräch erfahren, ob man für Nachtlinsen geeignet ist und wo die individuellen Vor- und Nachteile liegen.

### Optilens - die erste Adresse für Ihre Augen

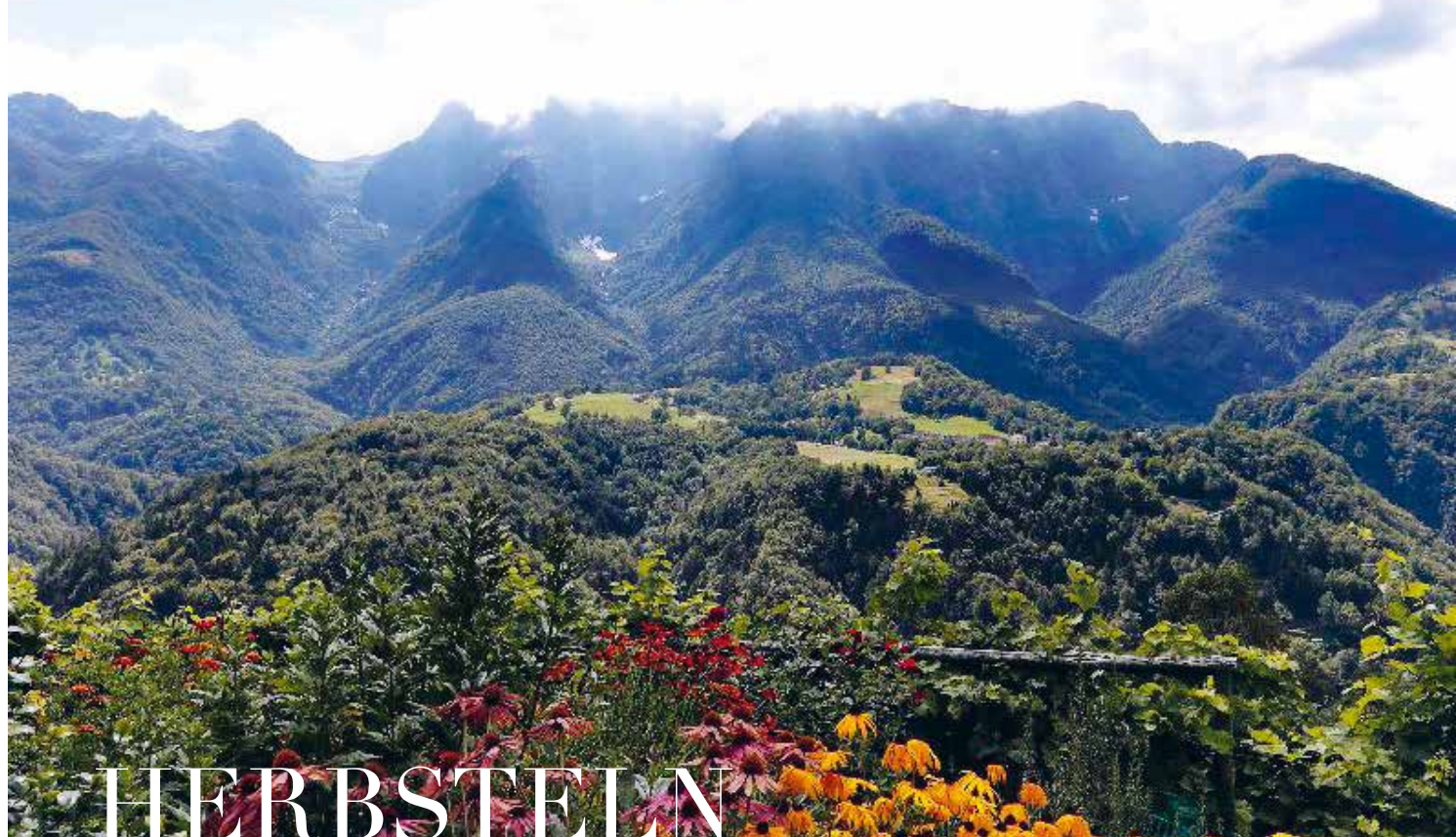
Optilens ist ein inhabergeführtes Fachgeschäft mit rund zehn Mitarbeitenden. Im Zentrum der Dienstleistungen steht die persönliche Beratung durch ausgewiesene Fachkräfte. Die Optometristen von Optilens betrachten das Wohl des Auges aus einer ganzheitlichen Perspektive. Entsprechend breit ist das Angebot: Es reicht von unabhängiger Sehberatung über präzise individuelle Abklärungen für Kontaktlinsen, Augenerkrankungen sowie einem lückenlosen Linsensortiment bis hin zu wissenschaftlich gestütztem Visualtraining. Dieses Training ist insbesondere auch auf Kinder, die Schwierigkeiten mit Lesen haben, ausgerichtet.

Text und Bilder: zvg

### OPTILENS GMBH

Spezialistin für gesundes Sehen  
Bälliz 67, 3600 Thun  
Tel. 033 222 54 22, [www.optilens.ch](http://www.optilens.ch)





# HERBSTEIN AUF PIEMONTESESISCH

Für diese Tagesausflüge steht man gerne schon beim ersten Blätterrascheln auf: Denn mit dem Wanderzug ins Piemont zu reisen, ist wie eine Schatulle zu betreten. Man wandert durch landschaftliche Glanzstücke in Edelsteinfarben und fädelt die Perlen aus Kultur und Kulinarik auf.

TEXT DANIELA DAMBACH | BILDER ZVG



## Auf, zu den (Genuss-)Hochburgen!

Im Bergstädtchen Domodossola angekommen, murmelt man noch zurückhaltend «Ja...», wenn der Guide die Führung mit einem herzlich-feurigen «Andiamo!» beginnt. Jeder Schritt auf dem Spaziergang durch den wuseligen Wochenmarkt und die historische Altstadt entfesselt ein bisschen mehr, das Gefühl von «Dolce Vita». Anschliessend pilgert man auf dem üppig bewaldeten Kreuzweg, der vorbeiführt an fünfzehn Kapellen voller religiöser Schätze, zum Sacro Monte Calvario. Hier oben, inmitten des UNESCO-Weltkulturerbes, fühlt man sich mit weitschweifendem Blick schliesslich losgelöst von jedweder Lethargie. Will der Gaumen nach der Wanderung zwischen Kunst, Kultur und Glaube gekitzelt sein, kehrt man in der Schokoladenwerkstatt ein. Fragt der Confiseur, ob man gefüllte «Baci di Domodossola» kosten wolle, antwortet man nicht mehr zurückhaltend, sondern temperamentvoll: «Sì, volentieri!». «Dolce Vita» ist eben Lebensgefühl, das sich gelassen im Magen ausdehnt wie cremige Schokolade.

**Anreise ab Bern mit dem «RegioExpress Lötschberger» nach Domodossola. Die Führung inkl. Mittagessen findet jeweils am Samstag statt (Treffpunkt 9.20 Uhr am Bahnhof Domodossola), Reservation obligatorisch.**



## Ja, Herrschaftszeiten!

Warum so ungehalten? Nun gut, in Anbetracht der Highlights, die einen auf der «Via del Mercato» erwarten, ist eine gewisse Hibbeligkeit verständlich (siehe Bild links). Früher einzige Verbindung vom oberen Centovall zum Handelsknotenpunkt Locarno, zieht sich der antike Maultierpfad durch den «Parco di Mulini», wo Ruinen von Mühlen, einer Hammerschmiede und einem Brotofen aus dem Jahr 1884 vom einstigen ländlichen Leben zeugen. Weiter führt der geschichtsträchtige Marktweg vorbei an charakteristischen Herrenhäusern bis nach Intragna. Beim Blick empor zum fast 65 Meter hohen Glockenturm im Dorfkern macht sich die fünfstündige Wanderung magenknurrend bemerkbar – wie gut, dass man sich für Grissin in nicht mehr bis zur Ankunft eines Maultiers gedulden muss ...

**Anreise ab Bern mit dem «RegioExpress Lötschberger» über die Lötschberg-Bergstrecke nach Domodossola, weiter mit der Centovalli-Bahn bis nach Camedo.**



## Einfach nur ... «Grande!»

Nur keine falsche Bescheidenheit, wenn es darum geht, den norditalienischen Nationalpark «Val Grande» zu beschreiben! Über 146 Quadratmeter rollt sich Wald über marmoradrigem Gestein aus wie ein grüner Teppich, auf dem sich das Städtchen Vogogna präsentiert und zu einer leichten Wanderung in die Vergangenheit lädt. Auf dem geologischen Pfad nach Premosello-Chiovenda «durchquert» man die kontinentale Kruste und betrachtet, was sonst verborgen bleibt: Gesteinsstrukturen, die sich in verschiedenen Tiefen und Zeitspannen gebildet haben. Fragt jemand, wie denn der Tagesausflug gewesen sei, bedarf es als Antwort nur eines steinhauenden: «Grande!»

**Anreise ab Bern mit dem «RegioExpress Lötschberger» über die Lötschberg-Bergstrecke direkt nach Domodossola, weiter mit Bus oder Bahn bis nach Vogogna.**



## ... und das Gemüt hat Gänsehaut

Reist man über diese schöne Bergstrecke nach Verbania, erlebt man echte Ergriffenheit: Zum Beispiel, wenn man bis Domodossola und weiter auf einem der Geh- und Radwege, welche die Stadtteile verbinden, eine Brise leichtes Leben einatmet, wenn die eiskalt-cremige Gelato den Gaumen hinabgleitet ... Wenn in der «Villa Taranto» botanische Schönheiten ihre duftenden Liebesbotschaften zu Nasenspitzen aussenden. Oder wenn die Marktfahrer ihre frischen Fische mit «grandi emozioni» anpreisen ... Wer einmal am Westufer des Lago Maggiore weilte, kann viele weitere Gänsehaut-Gründe aufzählen.

**Anreise mit dem «RegioExpress Lötschberger» ab Bern nach Domodossola, anschliessend mit dem Comazzi-Bus nach Verbania. Rückreise mit dem Bus oder mit dem «Regio» ab Verbania-Pallanza.**



## Direktverbindungen mit dem Wanderzug

Jeden Samstag und Sonntag (bis 25. Oktober 2020) bringt der Wanderzug Ausflügler ab Bern (06.39 Uhr) via Lötschberg-Basistrecke nach Domodossola (08.54 Uhr), mit Halt in Varzo. Weitere Informationen zu den Ausflugstipps, Fahrplänen und attraktiven Sparangeboten für diese Verbindung: [bls.ch/wanderzug-piemont](https://bls.ch/wanderzug-piemont)





# *Rugen Gnuss-Wält* im Berner Oberland



## **Genussvolle Geschenke**

Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack:  
Das Team der Rugen Gnuss-Wält berät Sie persönlich  
und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit feinsten  
Delikatessen, Bieren, Whisky und Gin zusammen.

**Rugenbräu AG**, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken  
Tel. +41 (0)33 826 46 61, [rugenbraeu.ch](http://rugenbraeu.ch)

# Buchtipp

Schmidt, Joachim B.: Kalmann



Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



Buchbesprechung von Johanna Suter



Jenseits des Zweifels  
Esther Pauchard  
Fr. 34.-, ISBN 978-3-906806-25-9

Kassandra Bergen ist nicht auf der Suche nach einem neuen Fall, im Gegenteil. Der Alltag in der Klinik ist für sie als Psychologin schon stressig genug, und auch zuhause kommt sie zu nichts. Doch als eine Patientin dem ganzen Personal ein Rätsel aufgibt, kann sie es nicht lassen, nachzubooren. Sie begibt sich gar in berufliche Grauzonen, um den Geheimnissen der undurchsichtigen Anaïs Graf auf die Spur zu kommen. Bald wird klar, dass ihre hochgezogenen Mauern etwas mit der erfolgreichen Zwillingsschwester Camille Graf zu tun haben. Diese führt eine eigene gynäkologische Praxis und ist dazu noch eine begabte Künstlerin, ein aufgehender Stern in der Berner Kunstszene. Doch je heisser die Spur, desto mehr nähert sich unweigerlich eine dunkle Gefahr. Als Ka die Wahrheit herausfindet, ist es schon fast zu spät.

**Esther Pauchard hat mich auch in ihrem neuen Krimi mit einem ausgefeilten Spannungsbogen überzeugt. Dass sie als Psychiaterin auch Psychologin ist, merkt man auf jeder Seite. Sie lässt einen ins Innerste der Protagonisten blicken und hat sich die Züge jedes Charakters sorgfältig ausgedacht. Schauplatz der (Tat)orte sind Lokalitäten, die uns bekannt vorkommen dürften; zum Beispiel die Thuner Altstadt. Ein durch und durch empfehlenswerter Krimi!**

**Buchhandlung  
Bücherperron GmbH**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez

Tel. 033 655 81 62

[info@buecherperron.ch](mailto:info@buecherperron.ch)

[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)



**FRAUENKLINIK**

## INFORMATIONS- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

**Freitag**  
**9. Oktober 2020**  
**17.00 bis 18.00 Uhr**

**Donnerstag**  
**22. Oktober 2020**  
**18.00 bis 19.00 Uhr**



Baby Freundliches Spital

unicef 

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung vorzustellen. Sie erhalten Informationen rund um die Geburt und wir zeigen Ihnen die Geburtenstation. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

**Die Informationsabende finden alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt. Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.**

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Freitag, 6. November 2020

Spital STS AG Thun | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Geburtenabteilung | Tel. 058 636 28 84  
geburten@spitalstsag.ch | www.spitalthun.ch

 **spitalthun**





# Traditionelle Europäische Naturheilkunde TEN



Mit einfachen und natürlichen Mitteln die Gesundheit stärken und die Lebensqualität fördern.

Traditionelle Europäische Naturheilkunde TEN ist ein Überbegriff für viele, oft uralte und bewährte natürliche Heilmethoden aus unserem Kulturkreis. Sie betrachtet und behandelt den ganzen Menschen und nicht nur einzelne Symptome.

## Die Schwerpunkte meiner Praxisarbeit sind:

- ganzheitliche Gesundheitsberatungen
- Vermittlung von Gesundheitswissen und jeweiligen Zusammenhängen
- Psychosomatische Komponenten
- Pflanzenheilkunde
- Faszienarbeit und Körpertherapie
- Familien- und Symptomaufstellungen.

## Jetzt das Immunsystem mit Naturheilkunde stärken!

Corona zeigt uns unter anderem, wie wichtig ein starkes Immunsystem ist, damit wir gar nicht erkranken, oder dann mit so milden Symptomen, dass wir die Krankheit gut überstehen und danach gegen Corona-Viren möglichst lange immun bleiben. Ein starkes Immunsystem ist die beste Vorsorge gegen Erkältungen, Grippe, aber auch gegen die meisten anderen Krankheiten, bis hin zu Tumoren.

Am 24. Oktober findet zu diesem Thema ein Info-Nachmittag im DorfHus Spiez statt. Detailinfos entnehmen Sie bitte unserer Webseite, oder Sie fordern die Ausschreibung bei uns an.

Sie erfahren an diesem Nachmittag, wie Sie Ihr Immunsystem mit einfachen Massnahmen für die Erkältungs- und Grippesaison und jetzt aktuell für die weiter andauernde Corona-Zeit stärken können.



## Beratung Bildung Begleitung Beat Grossniklaus

Kant. anerkannter Naturheilpraktiker mit eidg. Diplom in Traditioneller Europäischer Naturheilkunde TEN, Körpertherapeut und Ausbilder mit eidg. Fachausweis  
General-Guisanstrasse 11, 3700 Spiez  
[www.infobbb.ch](http://www.infobbb.ch), 031 819 12 19



### **Immuntherapie und Krebs: Möglichkeiten und Grenzen**

Die Immuntherapien haben die Onkologie in den vergangenen Jahren revolutioniert. In der Tat hat die Immuntherapie bei zahlreichen Krebserkrankungen die Prognose massiv verbessert und kann bei gewissen Patientinnen und Patienten den Krebs sogar heilen. Am häufigsten kommen diese neuartigen, sehr wirksamen Medikamente beim schwarzen Hautkrebs, beim Lungenkrebs, aber auch beim Blasen-, Nieren- und Leberzellkrebs zum Zuge. Allerdings sprechen nicht alle Patienten auf die Immuntherapien an, und diese Medikamente können auch relevante Nebenwirkungen haben.

In unserem Referat werden wir Ihnen die Vorteile aber auch die Grenzen der Immuntherapie bei Patientinnen und Patienten mit Krebserkrankungen aufzeigen.

Der Eintritt ist frei.

Nächste Veranstaltung:

Mittwoch, 28. Oktober 2020 «Harnsteinleiden – kleine Ursache, grosse Wirkung!» (Burgsaal, Thun)

### **Referenten:**

**Prof. Dr. med. Ulrich Güller, MHS,**  
Chefarzt Onkologie/  
Hämatologie

**Dr. med. Christoph Ackermann,**  
Stv. Chefarzt Onkologie/  
Hämatologie



## Saisonstart im Restaurant Schwizer Chähüttli, Spiez

Ab Donnerstag, 15. Oktober 2020,  
jeweils Donnerstag, Freitag und Samstag ab 17.30 Uhr



Ab November sind wir wieder täglich ab  
17.30 Uhr für Sie da. Tag der offenen Tür am  
Sonntag, 8. November 2020, ab 10.00 Uhr.  
Jedermann ist herzlich eingeladen.

Wir freuen uns, Sie in unserem gemütlichen, kleinen  
aber feinen Schwizer Chähüttli zu einem «chäsigen»  
Znacht begrüßen zu dürfen. Es gibt Raclette, verschie-  
dene Fondues, Käseschnitten, Salat, spezielle Weine  
von Caves du Paradis, Sierre, und Dessert. Reservation  
erwünscht über Telefon 079 472 19 16. Sonntag ist  
Ruhetag.



In unserem **Käse-Laden** an der Oberlandstrasse 24 in  
Spiez führen wir beste Käsespezialitäten, verschiedene  
Raclette-Käse, Fonduemischungen und vieles mehr.

Jeweils am Mittwoch und Samstag sind wir mit unse-  
rem mobilen Verkaufswagen am **Thuner Wochenmarkt**  
beim **Waisenhausplatz**.



### Chäs Rösch

Oberlandstrasse 24  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 29 49  
Tel. 079 472 19 16  
[www.chaesroesch.ch](http://www.chaesroesch.ch)



## Ein Traditions-Handwerks-Betrieb feiert sein 100 Jähriges Bestehen.

**1920** gründet Hermann Turtschi als Sattler-Tapezierer mit seiner Frau an seinem Wohnsitz im Spiezmoos ein eigenes Geschäft.

Er stellte unter anderem Geschirr für Zugtiere her und erledigte auch Aufträge für die Armee.

Seine Spezialität waren aber die Feuerwehrhelme, welche er jeweils aus einem einzigen Stück Leder produzierte.



**1950** erbaut sein Sohn Eugen Turtschi ein Wohn-und Geschäftshaus und eröffnet mit seiner Frau einen Parallelbetrieb auf dem gleichen Grundstück.

Somit konnte die Familie von nun an ihre Produkte in zwei Werkstätten fabrizieren.

1973 wurde bei einem Brand ein grosser Teil der Werkstatt von Hermann Turtschi zerstört.

Ab **1975** übernimmt Eugen Turtschi den Betrieb seines Vaters Hermann zusätzlich.

Zu seinem Alltag gehörten auch industrielle Kleinserien und Spezialarbeiten für die Armee, sowie auch Bootsplanen, Rosshaarmatratzen und Polsterarbeiten.

Jürg, der jüngste Sohn von Eugen, erlernte den Beruf des Vaters bei einem Berufskollegen in Bern.

Noch während seiner Lehre nahm Jürg im Alter von 20 Jahren an den Berufsweltmeisterschaften im irischen Cork teil und wurde mit der Goldmedaille belohnt als Weltmeister der Polsterer.

Im selben Jahr konnte Jürg auch seine Lehre als Tapezierer-Dekorateur erfolgreich abschliessen.

Danach folgte eine Zusatzlehre als Sattler und die Meisterprüfungen.

Seit **1986** führen Jürg und Marianne Turtschi das Geschäft an der Thunstrasse in der dritten Generation.

Mit dem Wegfall der Militärarbeiten in den späten 90er Jahren musste eine neue Grundlage erkämpft werden. Dies konnte mit Aufträgen von Firmen und der Privatkundschaft kompensiert werden.

2006 beginnt Stefan die Lehre als Innendekorateur + Sattler und arbeitet im Traditionsbetrieb mit.

Dank der ständigen Weiterbildung und innovativen Neuentwicklungen sind auch Aufträge für die Feuerwehr, Polizei und den Rettungsdienst eine spannende Ergänzung geworden.

Als langjähriger Ausbildungsbetrieb hat die Firma zahlreichen Lernenden einen erfolgreichen Start in den Beruf ermöglicht.

Auf einer Fabrikations- und Lagerfläche von ca. 650m<sup>2</sup> fertigen wir, mit modernsten technischen Hilfsmitteln, verschiedene Artikel in den Bereichen Polsterei, Sattlerei, Näherei, Bettwaren, Bodenbeläge und Spezialartikel auf Kundenwunsch.

An Innovation fehlt es dem Betrieb nicht, diese ist in einem stark wandelnden Berufsbild besonders wichtig und spricht dafür, dass das Geschäft auch weiterhin bestehen wird.

Besonders auch in der jetzigen Situation blicken wir positiv in die Zukunft und freuen uns, die Kundschaft mit dem traditionellen Handwerk weiterhin zu beliefern.



**turtschi-spiez.ch**  
Innendekorationen + Sattlerei





## 20. Oktober: Mobilitätskurs **rundum mobil** «mobil sein & bleiben»

«mobil sein & bleiben» – sicher und clever unterwegs

Seien Sie im Alltag sicher und clever unterwegs: In diesem Kurs vermitteln Ihnen Experten und Expertinnen des öffentlichen Verkehrs und der Polizei viel Wissenswertes für Ihre alltägliche Mobilität. In Theorie und mit praktischen Übungen – so bleiben Sie zu Fuss und mit den öffentlichen Verkehrsmitteln unabhängig mobil.

### Was werden Sie lernen?

- ÖV geschickt nutzen:  
Sicher und entspannt unterwegs
- Billettautomaten bedienen:  
Schnell und einfach zum passenden Billett
- Neue Möglichkeiten entdecken:  
Mit dem Smartphone mobil
- Risiken erkennen:  
Unfall- und sturzfrei im ÖV und Strassenverkehr
- Clever kombinieren:  
Mit Bus, Bahn und zu Fuss ans Ziel

### Mobilitätskurs «mobil sein & bleiben»

**Wann:** Dienstag, 20. Oktober 2020,  
14.00 bis 17.30 Uhr

**Wo:** Bahnhof Spiez, Raum Eiger,  
Bahnhofstrasse 12, 3700 Spiez

Der kostenlose Kurs findet bei jeder Witterung statt. Passende Kleidung wird empfohlen. Kursende ist am Bahnhof.

**Anmeldung erforderlich bis 12. Oktober:**  
**Pro Senectute Berner Oberland**, Telefon 033 226 70 70  
oder [b+s.oberland@be.prosenectute.ch](mailto:b+s.oberland@be.prosenectute.ch)

Weitere Infos und Online-Anmeldung  
unter [www.mobilsein.ch](http://www.mobilsein.ch)



### **Als Dankeschön an Ihr Team: im Hotel Seaside Spiez feiern?**

Das Mitarbeiter-Team aller Firmen, höchstes Gut. Wussten Sie, dass gerade in Krisenzeiten Massnahmen zur Mitarbeiterbindung schnell dem Rotstift zum Opfer fallen? Dabei sind es nebst der gemeinsamen Arbeit, den zusammen genommene Hürden gerade das gemeinsam Erlebte, das verbindet ... und nachweisbar den Unternehmenserfolg beeinflusst.

### **Bereit Ihrem Team Danke zu sagen?**

Und wieder einmal entspannte, fröhliche und unbeschwerte Stunden zu verbringen?

Dann kommen Sie zu uns ins Hotel Seaside am Thunersee:

Was gibt es Schöneres als mit einem herrlichen Ausblick auf den Thunersee und seine Bergwelt zu feiern?

Fragen Sie jetzt an für Ihren Teamevent im Hotel Seaside, Spiez z.B. für ein Lach-Seminar mit anschliessendem Raclette-Plausch, Glühweinapero, einen gemütlichen Winter-Grillplausch, ... oder einfach ein gediegenes Zacht an.

**Wir freuen uns sehr auf Sie:  
darauf, für Sie und Ihre Gäste da zu sein,  
Ihren Anlass zu begleiten und diesen perfekten zu umrahmen.**



Ihr Hotel Seaside Team

Kontaktieren Sie uns jetzt telefonisch 033 650 81 81 oder schreiben Sie uns an [seminar@hotel-seaside.ch](mailto:seminar@hotel-seaside.ch).

Ps.: Das gemütliche und neu renovierte Hotel Seaside Restaurant müssen Sie unbedingt kennen lernen: lichtdurchflutet und geschmackvoll eingerichtet bietet es den perfekten Rahmen für Ihre Feier.

Wir versichern Ihnen dabei, uns zu Ihrem und Ihrer aller Schutz und dem des Hotel Seaside Teams selbstverständlich jederzeit an die Hinweise und Massnahmen des Bundesamts für Gesundheit BAG zu halten.



# OxSynergie – Sauerstoffkuren



Eiskalt auf hitzige Hautprobleme reagieren

## Schönes Lächeln – trotz Mundschutz

Speziell in diesem Corona Herbst sind OxSynergie Treatments eine wahre Wohltat. Denn wer häufig Mundschutzmasken trägt, hilft zwar mit, die Viren-Verbreitung einzudämmen, schädigt jedoch gleichzeitig seine Haut. Durch den Mundschutz erhalten Körper und Haut weniger Sauerstoff als gewöhnlich – das mindert die geistige und körperliche Leistungsfähigkeit. Man fühlt sich allgemein schlapper und matter.

Zusätzlich wird speziell die Mundpartie, da wo die Maske aufliegt, nicht richtig «belüftet». Den Hautzellen fehlt das Lebensmolekül No.1, was die Hautzellen schwächt. Das unter der Maske entstehende feucht-warme anaerobe Klima begünstigt die Verbreitung von Keimen, die der Haut schaden und die Kondition kosten. Deshalb ist gerade jetzt ein OxSynergie Sauerstoff-Intensiv-Treatment so wertvoll.

## Vitalpower aus der Düse

Sie wissen es selbst: Bei zu wenig Sauerstoff können die Zellen der Haut nicht mit genügend Nährstoffen versorgt werden. Das Ergebnis? Die Haut sieht fahl aus, ist anfälliger für Trockenheit und Irritationen. Jetzt ist es an der Zeit, dies zu ändern – den grauen, fahlen Schleier loszuwerden und die Haut auf frische umzustellen.

Ihre Haut braucht einen Frischekick? 100 % Medizinisch reiner, energiespendender Sauerstoff, appliziert mit konzentrierten Vitalstoffen, belebt Ihre Haut und aktiviert Regenerationspotenziale. Beautysünden gehören damit der Vergangenheit an!

## Das Lebensmolekül No.1:

- Stimuliert die Regeneration des hauteigenen Stützgewebes
- inflammatorische Prozesse werden gebremst
- hautschädigende Bakterien werden bekämpft

## Bestergebnisse

Die Haut zeigt sich sofort erfrischt, gestrafft und Fältchen erscheinen weniger sichtbar. Wirklich begeisternde Ergebnisse beginnen aber erst am Morgen nach der Behandlung. So lange dauert es, bis die Zellen den dargebotenen Sauerstoff verarbeitet haben. So lange dauert es, bis der Regenerationsprozess angelaufen ist. Sobald die Zellen dann den Sauerstoff komplett verarbeitet ha-



ben, klingen sogar entzündliche Prozesse und Reizungen ab. Die Hautoberfläche erstrahlt jünger denn je.

## Kur dich schön

Je nach Hautzustand und gewünschtem Therapieziel erhält der Teint 4-8 Sauerstoffdurchflutungen in kurzen Abständen. So kann das Hautgefüge Schritt für Schritt aufbauen und den Teint in Topform konditionieren.

## Zusammen wählen wir das passende Treatment für Sie:

- **OxSynergie Classic**  
Zur Regeneration, Stärkung der Hautgerüste und Fältchen- und Faltenmilderung
- **Oxy Silk Lift**  
Gegen Unreinheiten, Unterlagerungen, für ein klares, frisches und reines Hautbild
- **Oxy Energetic**  
Gegen müde, fahle Haut. Weckt das Energiepotenzial in der Haut und verhilft zu einem strahlend-frischen Teint.

Freuen Sie sich bereits jetzt auf ein frisches und jugendlich-strahlendes Aussehen mit den exklusiven OxSynergie Kurangeboten in Ihrem Kosmetikinstitut.

## XCARE Nail & Cosmetic

Claudia Schranz  
Oberlandstrasse 40  
Tel. 033 654 13 13  
3700 Spiez  
[www.xcare.ch](http://www.xcare.ch)

# Wir begleiten Sie ein Leben lang.

Vorausschauend, gerade bei  
der Eigenheim-Finanzierung.



[slfrutigen.ch/eigenheim](https://www.slfrutigen.ch/eigenheim)

Bruno Martig, Agenturleiter Spiez

Eine Partnerschaft soll man langfristig ausrichten. Denn nur wer auch die zukünftigen Bedürfnisse seines Gegenübers richtig einzuschätzen weiss, kann umfassend beraten. Bruno Martig weiss das. Deshalb kennt er seine Kunden und sie kennen ihn. Auf dieser Grundlage lassen sich rasch und unbürokratisch kluge Entscheidungen fällen – besonders wenn es um die Finanzierung von Wohneigentum geht. Darum freut sich Bruno Martig heute schon darauf, Sie auch in vielen Jahren noch persönlich beraten zu dürfen. Rufen Sie an und machen Sie seine Bekanntschaft.

# Spannungskopfschmerzen / Migräne

Kopfschmerzen zählen zu den häufigsten Beschwerden überhaupt.

Viele Menschen kennen das Gefühl – ein dumpfer und drückender Schmerz, meistens beidseitig auftretend – vor allem im Bereich der Schläfen, als ob sie einen Schraubstock um den Kopf hätten. Beschwerden, die auf Spannungskopfschmerzen hinweisen können.

Bei der Migräne verschärft sich das Beschwerdebild. Die Schmerzen von leicht bis stark werden meist einseitig lokalisiert und kommen stechend, bohrend, pochend, krampfartig oder auch pulsierend vor – oft über Stunden oder Tage anhaltend. Zusätzliche Begleiterscheinungen können Schlafstörungen, Reizbarkeit, Übelkeit, Erbrechen, Verdauungsstörungen, Licht- und Lärmempfindlichkeit sein.

All dies kann die Lebensqualität deutlich beeinträchtigen.

Spannungskopfschmerzen und Migräne können mit der chinesischen Medizin sehr gut behandelt werden, was mehrere Studien belegen. Die Behandlung richtet sich ganz nach der individuellen Diagnose und kann Balance-Akupunktur, Tuina-Massage, Schröpfen und auch Qigong-Übungen beinhalten.

Das Training steigert die Körperwahrnehmung, die Beweglichkeit, die Konzentration und den Gleichgewichtssinn. Gleichzeitig wird die Atmung vertieft, Spannungen werden abgebaut, und man wird leistungsfähiger. Das Üben wirkt sich positiv auf das Nerven- und Kreislaufsystem aus und stärkt die Abwehrkräfte.

## Die Therapie verfolgt dabei folgende Ziele:

Schmerzerleichterung bis hin zum vollständigen Abklingen der Schmerzen, Verbesserung der Lebensqualität, Reduktion der Schmerzmedikation oder Verbesserung der Fähigkeit, den Alltag zu bewältigen.

**Natürlich Gesund! Mit dem Wissen der Natur.**

## Übrigens: Auch hier kann ich Ihnen helfen!

- Schmerzen akut/chronisch
- Kopfschmerzen/Migräne/Tinnitus
- Schulter- und Nackenbeschwerden
- Rückenschmerzen/Hexenschuss
- Gelenkschmerzen/Tennis- oder Golfer-Arm
- Rheumatische Beschwerden
- Bindehautentzündungen/trockene Augen
- Allergien/Heuschnupfen
- Asthma/Atemwegsprobleme
- Menstruations-/Wechseljahrsbeschwerden
- Verdauungsbeschwerden
- Blasenentzündung/Harnrang
- Schlafstörungen
- Burnout/Erschöpfungszustände/Stress

## Qigong Kurse

Siehe Homepage [www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch)



**Jürg Champoud**

Krankenkassenanerkannter  
TCM Therapeut Akupunktur und  
Tuina-Massage/dipl. Qigong-Lehrer

Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
[www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch), 079 26 26 075



# KLEINE AUTOS FÜR EIN GROSSES STATEMENT



HYBRID

DER NEUE 500 UND PANDA HYBRID. **DRIVEN BY NATURE.**



fiat.ch

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

#### Spiezwiler

Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 655 66 77

#### Heimberg

Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 439 39 29

# Willkommen im Mal- und Modellieratelier

Im Atelierhaus Spiez



Es freut mich sehr, die Atelierräume von Silvia Zimmermann im Atelierhaus Spiez zu übernehmen.

Das Mal- und Modellieratelier steht allen Kindern (ab 4 Jahren), Jugendlichen, Erwachsenen und älteren Menschen offen. Das Atelier bietet Raum für kreatives Arbeiten mit Farben, Ton, Stein, Speckstein aber auch fürs Tanzen, Geschichten erzählen. Wir entdecken und entwickeln gemeinsam Neues.

Ganz nahe an sich dran sein und trotzdem ganz offen und weit, das ist Kunst.

## Aktuelle Kurse:

### Malen zu Musik:

Märchen tanzen und malen

Carneval des animaux  
von Camille Saint-Saëns

Daten:  
20.10., 27.10., 3.11., 10.11.,  
17.11., 24.11., 1.12., 8.12.  
Zeit: 15.30 - 17.30 Uhr  
Ort: Atelierhaus Spiez  
Preis: 8x CHF 260.-

### Malen & Modellieren:

Märchen erzählen, malen  
und modellieren

Engelwerkstatt für Kinder  
und Erwachsene

Daten:  
22.10., 29.10., 5.11., 12.11.,  
19.11., 26.11., 3.12., 10.12.  
Zeit: 15.30 - 17.30 Uhr  
Ort: Atelierhaus Spiez  
Preis: 8x CHF 260.-

### Über mich:

- 30 Jahre Leitung eines Kindergartens
- Bildhauereistudium in Bonn DE
- Kunsttherapie Bonn DE
- Ausbildung zur Musikgrundschullehrerin, Kindertanz
- Ausbildung als Puppenspielerin am europäischen Forum für Figurenspiel in Bochum DE
- div. künstlerische Aufträge im sakralen Kunstbereich

Ich freue mich über Kinder aller Altersstufen, Familien und Erwachsene die den Weg ins Atelierhaus finden.  
Rahel Charrois

[www.skulpturwaerk.ch](http://www.skulpturwaerk.ch), [info@skulpturwaerk.ch](mailto:info@skulpturwaerk.ch),  
079 552 36 66



# Nächste Anlässe in der Bibliothek und Ludothek

Bibliothek Spiez  
Ludothek

Grosser Büchermarkt im Migros Terminus Spiez



**Freitag, 23. Oktober 2020, 9.00 - 20.30 Uhr**

**Samstag, 24. Oktober 2020, 8.00 - 16.30 Uhr**

Am Freitag und Samstag, 23. und 24. Oktober 2020, findet im Migros-Terminus der traditionelle Märkt statt. Wir verkaufen verschiedene Romane, Kinder- und Jugendbücher, CDs, DVDs, Hörbücher, Spiele und Spielsachen. Kommen Sie an unseren Stand und lassen Sie sich inspirieren!



## Gschichtezyt

**Mittwoch, 14. Oktober 2020,  
14.30 - 15.15 Uhr**



## Digitale Sprechstunde

**Mittwoch, 21. Oktober 2020,  
10.00 - 11.00 Uhr**

Anmeldung erforderlich.



## Eine Ludothek - was ist das?

Möchte Sie gerne wissen wie eine Ludothek «funktioniert»?

**Neu** führen wir jeweils in der ersten Woche des Monats eine öffentliche Ludothekführung durch:

**Freitag von 16.30 bis 17.30 Uhr**

Wir zeigen und stellen Ihnen unser Angebot näher vor, erläutern Ihnen die verschiedenen Bereiche, die Gebühren- und Benutzungsordnung und erklären Ihnen wie Sie unseren online Katalog nutzen und Ihr persönliches Konto abrufen können.

Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.

## Daten im 2020

Freitag, 6. November, Freitag, 4. Dezember

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag:

14.00 - 19.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr

Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez

Telefon 033 654 55 80

info@bibliothek-spiez.ch

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr

Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez

Telefon 033 654 30 22

info@ludothek-spiez.ch



# Makerspace - Leseclubs-Gaming



3 Angebote für Jugendliche und Interessierte



## Makerspace

Ein Paradies für Erfinder/innen und Kreative - in der Bibliothek Spiez - für Menschen von 10-99 Jahre.

Ein eigenes oder gemeinsames Projekt bearbeiten, Ideen verwirklichen, sich mit andern austauschen.

Folgende Ateliers stehen zur Auswahl:

- Buchstabenzauber/Handlettering
- «einfach Musik produzieren»
- Schmuck aus dem 3D-Drucker
- Spiel selbst programmieren mit C++

Ateliers offen jeweils am Mittwoch, 14./21./28. Oktober sowie 4. November 2020 jeweils von 14.00 - 16.00 Uhr  
**Kosten** Fr. 10.- pro Atelier

## Anmeldung erforderlich

Platzzahl beschränkt!

Per Mail [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

Per Telefon 033 654 55 80



## Leseclub

Interessiert?

Im Leseclub kannst du dich mit Gleichaltrigen über deine Lieblingsbücher austauschen und dir tolle neue Buchtipps holen.

An einem Donnerstag im Monat, von Oktober bis April  
**Erstes Treffen 22. Oktober 2020**

Teenies 10 bis 12 Jahre von 16.15 bis 17.15 Uhr

Teenies 13+ von 17.30 bis 19.00 Uhr

Komm in die Bibliothek und probiers aus.

Bring dein Lieblingsbuch mit!

## Sag es weiter!

[www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)



## Just dance - just fun - just girls

Bist du ein Girl und interessiert, dann merke dir folgende Daten:

**Freitag, 23. und 30. Oktober von 17.00 - 18.30 Uhr**  
in der Bibliothek!

Spielerinnen und Zuschauerinnen sind **ohne Anmeldung** herzlich willkommen.

# POWERFUL CHARMS



## DER NEUE **STELVIO QUADRIFOGLIO**



Von Schweizer  
Lesern gewählt

*La meccanica delle emozioni*



**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

### **Spiezwiler**

Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)  
Tel. 033 655 66 77

### **Heimberg**

Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)  
Tel. 033 439 39 29

# Die Bibliothek Spiez liefert Lesestoff nach Hause

Ein Angebot für Menschen in Quarantäne und aus Risikogruppen



Um die schwierige Zeit zu überbrücken, bieten wir Ihnen ab dem **28. September 2020** einen Lieferservice an.

Für die Auswahl empfehlen wir Ihnen unseren Online-Katalog [www.bibliothek-spiez.ch/Katalog](http://www.bibliothek-spiez.ch/Katalog). Dort können Sie wie gewohnt nach Büchern, Hörbüchern, Filmen und Musik stöbern und nach Hause liefern lassen.

**Bitte achten Sie darauf, dass Sie nur Medien mit einem grünen Punkt auswählen.**

## Bestellung

Bestellen können Sie während der Öffnungszeiten via Mail [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch) oder telefonisch 033 654 55 80.

## Abonnement

Wer noch nicht über ein Abo verfügt, kann sich jederzeit bei uns melden. Wir stehen Ihnen zur Verfügung und beraten Sie gerne.





# *Goldschmiede Habluetzel*



*Leidenschaft für Feuer und Form*

---

Marktgasse 35 Interlaken [www.goldschmiede-habluetzel.ch](http://www.goldschmiede-habluetzel.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)

# Der Kultur Spiegel Spiez startet in seine 99. Saison



Ein grossartiger Erzählkünstler, Kabarettist und Schauspieler

**Freitag, 23. Oktober 2020, 20.00 Uhr**  
**KulturKapelle9**

**Ferruccio Cainero - «Kolumbus und die Schmetterlinge»**

«In einem der langen Sommer meiner Kindheit vergnügte ich mich damit, Schmetterlinge zu jagen. Ich veranstaltete ein wahres Gemetzel, die Erwachsenen um mich herum sagten nichts dazu, ihnen war das Schicksal der Schmetterlinge egal.»

Kolumbus und die Schmetterlinge ist eine spannende und dramatische Erzählung über die Entdeckung Amerikas und die immensen Folgen, die diese Eroberung für alle Beteiligten mit sich brachte. Ferruccio Cainero hat sich gut dokumentiert, um humorvoll die interessante Geschichte von Christoph Kolumbus zu erzählen.

Jeder kennt diesen grossen Namen, weiss aber eigentlich wenig über die Helden- und Missetaten des grossen Seefahrers aus Genua. Ist die Entdeckung Amerikas wirklich eine Erfolgsgeschichte? Es geht um Geldgier, Macht, Gleichgültigkeit, Ignoranz, Respekt und Toleranz. Mit Ferruccio auf der Bühne steht Alex Muenango, ein Indio Quechua, ursprünglich aus Otawalo in Ecuador. Wie ein Schmetterling flattert er leicht und kaum greifbar durch die Geschichte.

**Eintritt**

CHF 40.-

(CHF 5.- gehen als Solidaritätsbeitrag an die Künstler)

Reservierungen/Tickets online oder bei ZIMMERMANN AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00. Barzahlung an der Abendkasse

Eine Reservation ist dringend erwünscht (Erfassung der Kontaktdaten). Wir bitten Sie, beim Ein- und Ausgang jeweils eine Maske zu tragen. Die Sitzplätze sind unnummeriert, wir helfen Ihnen vor der Vorstellung gerne bei der Sitzplatz-Auswahl, damit die Abstände eingehalten werden können.



*Ferruccio Cainero*

**Vorschau November:**

**Freitag, 6. November 2020, 20.00 Uhr**  
**KulturKapelle9**

Les trois Suisses - «Vagabund» - Lieder & Geschichten

**Sonntag, 15. November 2020, 17.00 Uhr**  
**Lötschbergsaal**

Konzert Berner Musikkollegium -  
«In Liebe zur Heimat und Natur»

**Freitag, 20. November 2020, 20.00 Uhr**  
**KulturKapelle9**

Wolverines Jazz Band Bern

Mehr Informationen auf  
[www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)



**Jugendsünden-  
Tattoo entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT



# «Dampf auf dem See» Letzte Chance: Ab ins Museum!

HEIMAT- UND  
REBBAUMUSEUM  
SPIEZ



Die Sonderausstellung «Dampf auf dem See» geht in die letzte Runde: Ende Oktober ist Schluss.



Das Dampfschiff «Blümlisalp» für einmal nicht auf dem See, sondern als perfektes Modell: Noch bis Ende Oktober 2020 zu bewundern im Heimat- und Rebbaumuseum Fotos: zvg.



Modell des Dampfmaschinentyps, wie er ursprünglich für die alte «Blümlisalp» zum Einsatz kam. Fotos: zvg.

Im Heimat- und Rebbaumuseum Spiez ist die Sonderausstellung, welche die bald 200-jährige Entwicklung der Dampfschiffahrt auf dem Thunersee plastisch vor Augen führt, nur noch diesen Monat zu besichtigen. Letzte Gelegenheit also, die faszinierenden Modelle, Bilder und anderen Exponate zu besichtigen, die zusammen das Thema «**Dampf auf dem See**» in einmaliger Weise beleben. Für die Saison 2021 steht dann «Dampf auf der Schiene» auf dem Programm.

#### Öffnungszeiten:

Jeden Samstag und Sonntag, 14.00 bis 17.00 Uhr.

#### Letzter Ausstellungstag der Saison 2020:

Sonntag, 1. November.

#### Sonntag, 25. Oktober, 11.00 Uhr:

**Führung** zur Sonderausstellung mit dem Ausstellungsmacher (Eintritt frei, Kollekte).

**Mittwoch, 18. November, 19.00 Uhr: «Gschichte im Novämber», eine Lesung** fürs Gemüt, bei Kerzenschein in der urgemütlichen, warm geheizten Museumsküche.

#### Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Spiezbergstrasse 48, 033 654 73 72

[mail@museum-spiez.ch](mailto:mail@museum-spiez.ch)

[www.museum-spiez.ch](http://www.museum-spiez.ch)

# Oberländer Fotografen

Fotoausstellung

17. Oktober bis 8. November 2020

Im Berner Oberland gibt es für die Fotografie keine Ausstellungsmöglichkeiten. Das möchte die KSU gerne ändern. Daher haben wir Fotografen eingeladen, uns aktuelle Werke in thematischen Serien zu zeigen.

- Hans Baumann, Hilterfingen
- Francine David, Beatenberg
- Speedy Füllemann, Grindelwald
- Jürg Hufschmid, Wilderswil
- Victor Keller, Hünibach
- Rolf Klaeger, Grindelwald
- Do Paladini, Interlaken
- Valérie Poteau, Unterseen
- Ursula Reichen, Unterseen

## Ausstellungseröffnung\*

Samstag, 17. Oktober von 15 bis 18 Uhr

## Öffnungszeiten (rollstuhlgängig)

Donnerstag, Samstag: 15 bis 18 Uhr

Freitag: 18 bis 20 Uhr

Sonntag: 11 bis 16 Uhr

## Anlässe

- Freitag, 23. Oktober 2020, 19 Uhr  
**Gespräch mit den Fotografen**
- Freitag, 30. Oktober 2020, 19 Uhr  
**analoge oder digitale Fotografie?**

\* Auf Grund von Covid19 werden wir die zur Zeit der Ausstellung gültigen Anordnungen anwenden.

Informieren Sie sich bitte vor Ihrem Besuch auf [www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)

Wir freuen uns auf Sie!



## Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

[mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)

[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)

# An die Kunstschaffenden des Berner Oberlandes



Ausstellung Stille Zeit 2021 in der Kunstsammlung Unterseen.

Für die sechste Folge der Ausstellung «Stille Zeit», laden wir Berner Oberländer Kunstschaffende ein, sich für eine Teilnahme zu bewerben.

Vom **16. Januar bis 7. Februar 2021** werden verschiedenste Arbeiten einer breiten Öffentlichkeit in der Dachstockgalerie in Unterseen präsentiert.

Die im vergangenen Jahr entstandenen Werke, werden von einer fünfköpfigen Jury diskutiert und für die Ausstellung ausgewählt. Dabei wird auch das Gesamtbild der Ausstellung berücksichtigt.

Der Unkostenbeitrag pro Teilnehmer beträgt Fr. 100.- und beim Verkauf eines Werkes sind der Galerie 35 % abzugeben.



Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich mit untenstehendem Talon bis am **31. Oktober 2020** an.

## Anmeldung zur Teilnahme an der Ausstellung «Stille Zeit 2021»

Name/Vorname: .....

Adresse: .....

PLZ/Ort: .....

E-Mail: .....

Telefon: .....

Ort/Datum: .....

Unterschrift: .....

### Zu senden an:

Christoph Wyss, Stadtfeldstrasse 19, 3800 Unterseen  
oder per E-Mail an [mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)

Wir bitten Sie, weitere Informationen und Unterlagen ab unserer Webseite [www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch) herunterzuladen.

### Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus  
Untere Gasse 2  
3800 Unterseen

[mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)  
[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)



**NEU** bei Möbel Brügger:  
Eröffnung Rolf Benz Studio am 13. Oktober 2020

**ROLF  
BENZ**

# Wohnevent

**Dienstag 13. Oktober 2020 bis**

**Sonntag 18. Oktober 2020**

Dienstag bis Freitag 09.00-18.30 Uhr

Samstag und Sonntag 10.00-17.00 Uhr

*Wohnen mit Emotionen*

Thunstrasse 23

3700 Spiez

Tel. 033 654 13 64

[www.moebel-bruegger.ch](http://www.moebel-bruegger.ch)

**Möbel  
Brügger**



Kinderzeichnung von Friedrich Dürrenmatt, Adrian von Bubenberg hält Ausschau nach den Burgundern, 1934, Tusche auf Papier, Sammlungen Pestalozzianum.



Foto Cyrill Zumbrunn

# Schloss Spiez im Oktober

## SCHLOSS SPIEZ

Schweizer Schlössertag, Familienführung,  
Dürrenmatt verabschieden, Schlosskonzerte

### Schweizer Schlössertag - Mittelalter für Gross und Klein

In die Zeit der Ritter und Edeldamen eintauchen, das kann, wer am Schweizer Schlössertag ins Schloss Spiez kommt. Programm: Falknerei mit Ulrich Lüthi, Schaukampf, Waffenpräsentationen, historische Tänze, Mittelalter-Kurztouren durchs Schloss, Speis und Trank. In Zusammenarbeit mit dem Mittelalterverein Bern.

Der Schweizer Schlössertag ist ein Angebot des Verbands «Die Schweizer Schlösser»

Sonntag, 4. Oktober, 10.00 bis 17.00 Uhr, Kinder (6 bis 16 Jahre) CHF 5.-, Erwachsene CHF 15.-, Hinweis: Aufgrund von COVID-19 wird auf Mitmachaktivitäten verzichtet. Weitere Schutzmassnahmen s. unten

### Familienführung - Von Roben und Rüstungen

Mit Gabi Moshhammer, Kulturvermittlerin  
Im Rahmen der Veranstaltungsreihe «Monat für Monat von Schloss zu Schloss» der Berner Schlösser.

Sonntag, 11. Oktober, 11.00 Uhr, ab 6 Jahren, Führung CHF 5.- + Eintritt Schlossmuseum

### Dürrenmatt nur noch bis am 25. Oktober

- Schönbeck liest Dürrenmatt - Literarisches zur Dürrenmatt-Ausstellung zusammengestellt und vorgetragen von Uwe Schönbeck (Schauspieler) 11. & 18. Oktober 14.00 Uhr, CHF 10.- + Ausstellungseintritt
- Öffentliche Führungen mit Gabi Moshhammer, Kunsthistorikerin, letzter Ausstellungstag - 25. Oktober, 14.00 & 15.15 Uhr, CHF 5.- + Ausstellungseintritt

- Dürrenmatt ausklingen lassen ... mit urchigen Alphornklängen: Schlosskonzert mit dem «Modern Alphornquartett Hornroh», in Zusammenarbeit mit dem Verein «Schlosskonzerte Spiez», Sonntag, 25. Oktober, 17.00 Uhr, CHF 40.-

### Für alle Anlässe gilt: Anzahl Plätze begrenzt.

Tickets online auf [www.eventfrog.ch](http://www.eventfrog.ch) oder Reservation an [loge@schloss-spiez.ch](mailto:loge@schloss-spiez.ch) oder 033 654 15 06.

COVID-19: Zwecks Contact Tracing werden die Kontaktdaten erhoben. Ein Mindestabstand von 1.5 Metern kann nicht garantiert werden. Jeder Gast erhält kostenlos eine Hygienemaske - in den Innenräumen gilt eine Tragepflicht.

**TIPP: Untypisch - die Schlosskonzerte finden im Oktober statt.** Programm und Informationen zum Vorverkauf unter: [www.schlosskonzerte-spiez.ch](http://www.schlosskonzerte-spiez.ch)

### Schloss Spiez

Kunstaussstellung «Dürrenmatt als Zeichner und Maler» bis 25. Oktober 2020

Öffnungszeiten

Mo, 14.00 - 17.00 Uhr, Di bis So, 10.00 - 17.00 Uhr

### Schloss Spiez

Schlossmuseum, Kunstaussstellung und Schloss-Café

Reservationen Gruppenführungen,

Apéros, Hochzeiten etc.

Tel. 033 654 15 06

[admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



## Eden Tipp

Die Rebbaugenossenschaft Spiez keltert in den alten Gemäuern des Schlosses Spiez Ihren Wein. Ein weiteres Gut, das wir schätzen.

## SCHLOSS SPIEZ – EIN GUT, DAS WIR SCHÄTZEN

Die Schlossanlage mit seinem imposanten Bergfried, der romanischen Schlosskirche und der gepflegten Gartenanlagen inmitten der Szenerie von Bucht und Berge prägen das Ortsbild von Spiez mit. Sie sind ein beliebtes Fotosujet von Gästen aus nah und fern. Mit permanenten und wechselnden Ausstellungen und Veranstaltungen pflegt und belebt die Stiftung Schloss Spiez dieses kulturelle Erbe. Das Eden Spiez freut sich über dieses einmalige Kulturgut in Spiez.

## TERMINE OKTOBER & NOVEMBER

1. Oktober	Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
15. Oktober	Zigarrentreff in der Smokers-Lounge
5. November	Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar
19. November	Zigarrentreff in der Smokers-Lounge

Montag–Freitag	Day Spa im Eden Spa: CHF 65 pro Gast*
Samstag–Sonntag	Day Spa im Eden Spa: CHF 70 pro Gast*

\*Reservation erwünscht

### Information & Reservation

Eden Spiez  
Seestrasse 58 | 3700 Spiez  
033 655 99 00  
welcome@eden-spiez.ch  
eden-spiez.ch







Auf einem Konzertflügel, den die Musikschule Region Thun geschenkt erhielt, unterrichtet Klavierlehrerin Annika Guy ihren Schüler Lukas Juillard - coronabedingt auf zwei Instrumenten. Bild: zvg



## Beim Klavier-Unterricht in der KuKa9



Klavierlektionen in der KulturKapelle9 – eine von vielen Nutzungsmöglichkeiten im neuen Kulturlokal

«Wenn du diesen Akkord anschlägst – passt der wirklich zur Melodie?» fragt Annika Guy ihren Klavierschüler Lukas Juillard. Die beiden sitzen im Chor der ehemaligen Matthäuskirche, die seit diesem Frühjahr als KulturKapelle9 gemietet werden kann. «Nein, eigentlich nicht», lächelt der Zwölfjährige hinter dem schwarzen Flügel. Seine Lehrerin schmunzelt ebenfalls. Sie sitzt neben ihm an einem Elektropiano – wegen Corona hält sie Abstand und spielt auf einem separaten Instrument vor.

Piano-Lektionen in der KulturKapelle9: eine von vielen möglichen Nutzungen im neuen Kulturlokal von Spiez. Ausser für Sitzungen, Lesungen und Ähnliches eignet sich die KuKa9 mit ihren beiden Nebenräumen ganz besonders für Konzerte, Chorproben oder Musikunterricht. Ganz besonders, seit im siebeneinhalb Meter hohen Hauptraum mit bis zu 150 Sitzplätzen weisse Akustikpanels aus Sperrholz, eine Lautsprecheranlage sowie Bodenpanels einen hervorragenden Klang gewährleisten. Montiert hatten sie die Mitglieder des elfköpfigen Leitungsteams nach Vorgaben eines renommierten Akustik-Fachmanns.

«Es ist sehr stimmungsvoll hier, auch schätze ich die Ruhe», schwärmt Annika Guy, Klavierlehrerin an der Mu-

sikschule Region Thun. Die Schule, die den hochwertigen Konzertflügel vor einem Jahr von einem Spiezer Privatmann geschenkt erhielt, bezahlt jedoch keine Miete: Die KuKa9 darf den Flügel für Konzerte anbieten, dafür kann die Musikschule bis auf Weiteres hier unterrichten, wenn sich keine andere Möglichkeit findet. «Eine Win-Win-Situation», sagt Christie Stoll, Leiterin der Musikschule. Auslöser war, dass sich für den gewünschten Unterrichtstag in den bisherigen Unterrichtsräumen der Spiezer Schulhäuser kein freier Raum fand. «Vor allem möchten wir in der KuKa9 hin und wieder Schülerkonzerte veranstalten», weist sie auf einen weiteren Zweck der Vereinbarung hin. Sie betont aber, dass die Nutzung der Schulräume in Spiez für die Musikschule weiterhin sehr wichtig ist, um das Unterrichtsangebot hier aufrecht zu erhalten.

Klavierschüler Lukas greift nochmals in die Tasten, diesmal harmonisieren Melodie und Akkorde. «Genau!» ruft Annika Guy fröhlich, «jetzt stimmt's!».

[www.kulturkapelle9.ch](http://www.kulturkapelle9.ch)

Arbeitsgruppe  
KulturKapelle9

*Kontaktiere mich für dein  
individuelles Angebot bei mir  
in der Praxis an der Ober-  
landstrasse 1 in 3700 Spiez.*

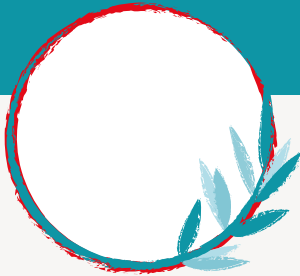
mail@sylviazuercher.com

www.sylviazuercher.com

MEISTERE  
LEBENSVERÄN-  
DERNDE  
SITUATIONEN  
MIT FREUDE

STÄRKE  
DEIN  
IMMUN-  
SYSTEM

GEWINN AN  
KREATIVEM  
FLOW



SYLVIA ZÜRCHER  
Coaching & Körpertherapie

Jetzt reinhören in  
Zoom-Call mit Sylvia



  
**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*

 Bewertung

 Verkaufen

 Coaching

Sie wünschen eine  
**Marktwertbeurteilung?**



**2.5 - 3.5 Zimmer Wohnungen**  
**Neubau Fröschenmoos**  
**3713 Reichenbach i.K.**

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

Veranstaltungen im Oktober



Ausstellungsansicht mit dem Nachbau der Bar Aubette und Werken von Dominik Stauch und Hans Jürg Glattfelder

Aufgrund der aktuellen Situation bleibt es ungewiss, ob wir Ende Oktober mit unserem Veranstaltungsprogramm beginnen können.

Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Hinweise auf unserer Webseite unter [www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)

## Ausstellung Kunsthause Interlaken Konkret

Die Ausstellung Kunsthause Konkret verbindet Werke verschiedener «Zürcher Konkreten» mit ungegenständlichen Positionen von vier «gegenwärtigen» Künstlerinnen und Künstlern.

Verena Loewensberg (1912–1986), Hans Jörg Glattfelder (\*1939), Camille Graeser (1892–1980), Karl Gerstner (1930–2017) und Gottfried Honegger (1917–2016), gehören zu den wichtigen Persönlichkeiten der Zürcher Konkreten oder standen diesen zumindest nahe. Deren Kunst wurde ab den 40er-Jahren weltweit beachtet und kontrovers diskutiert.

Rita Ernst (geb. 1956), Bendicht Friedli (1930–2014), Dominik Stauch (geb. 1962) und Peter Willen (geb. 1941) gehören alle zu einer Gruppe von Kunstschaffenden, die sich in ihren Arbeiten ähnlich ihren Vorgängern mit der Wirkung von Farbe und geometrischer Form auseinandersetzen und so deren Vermächtnis weiterführen.

In der Ausstellung gibt ein 1:1-Nachbau der Bar Aubette von Sophie Taeuber-Arp (1889–1943), welche die Künstlerin 1926/27 für den Innenbereich des denkmalgeschützten Palais Kléber in Strassburg entwarf, einen speziellen Eindruck der modernen Architektur jener Zeit.

In unserer Gegend wurden fast zeitgleich im Stil des «Neuen Bauens» das Freibad «Gruebi» in Adelboden und das «Bödelibad» in Interlaken errichtet.

## Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag, 14.00–17.00 Uhr

Sonntag, 11.00–17.00 Uhr

Montag und Dienstag geschlossen

## Führung durch die Ausstellung

18. Oktober, 11.00 Uhr

**Kunsthause Interlaken**

Jungfraustrasse 55

3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)



# Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung

Familien  
**FORUM**  
SPIEZ  
TAGESELTERN  
VERMITTLUNG

Suchen Sie einen Tagesbetreuungsplatz für Ihre Kinder?  
Können Sie sich vorstellen als Tagesmutter zu arbeiten?



## Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung

**Vielleicht spricht genau Sie einer der folgenden Punkte an und Sie können sich vorstellen ein Tageskind bei sich aufzunehmen, weil ...**

- Sie Platz und Energie für noch mehr Kinder haben
- Ihre Kinder von Tageskindern und umgekehrt etwas lernen können
- weil Sie eine neue Herausforderung und sinnstiftende Tätigkeit suchen
- Sie Kinder mögen und gerne ihre Bedürfnisse erkennen und auf diese eingehen wollen
- Sie gerne noch etwas dazu verdienen möchten und gleichzeitig für Ihre Kinder da sein wollen

## Unsere Tageselternvermittlung

- Wir bieten eine geregelte Anstellung und Entlohnung
- Alle Einzelheiten der Betreuung werden vertraglich festgehalten
- Wir organisieren die Aus- und Weiterbildung
- Unsere kompetente Vermittlerin leistet regelmässige Unterstützung und Begleitung
- Es findet ein jährlicher Aufsichtsbesuch statt

## Für weitere Informationen melden Sie sich bei: Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung

Vermittlung: Karin Gyax, 033 654 83 84  
[www.tevspiez.ch](http://www.tevspiez.ch)

## Nannyvermittlung Berner Oberland

**Kennen Sie schon das neue Angebot der Nannyvermittlung im Berner Oberland?**

### Aktuell haben wir drei freie Nannys

Die Nannyvermittlung setzt sich zum Ziel, ein qualitativ hochstehendes Betreuungsangebot der Tagesbetreuung für Kinder, welche bei sich zu Hause betreut werden, zu vermitteln und begleiten.

## Für weitere Informationen melden Sie sich bei: Nannyvermittlung Berner Oberland

Vermittlung: Karin Gyax, 033 654 83 84  
[www.beonanny.ch](http://www.beonanny.ch)

# Kasperlitheater Gwundernäsli

Familien  
**FORUM**  
SPIEZ

KINDER

«Dr Kasperli wird Tierlidoktor»

**Samstag, 24. Oktober 2020, 10.00 und 11.00 Uhr,  
Aula Schulhaus Längenstein, Spiez**

«Der Tierarzt Dr. Prof. Pflästerli ist krank. Eine Katastrophe! Natürlich ist Kasperli sofort zur Stelle. Bald einmal merkt er aber, dass dieser Job gar nicht so einfach ist. Zum Glück sind da noch die anwesenden Kinder. Sie helfen Kasperli und bewahren ihn vor einem heillosen Durcheinander.

Eine liebevolle Mitmach-Tiergeschichte für jüngere Gäste.

Das Kasperlitheater Gwundernäsli unter der Leitung von Manuela Steiner ist seit 17 Jahren für Kinder ab ca. 3 Jahren und ihre Familien in der Schweiz unterwegs. Die Theaterstücke sind kindergerecht, modern, trotzdem traditionell und vermitteln positive Werte. Infos [www.kasperlitheater.ch](http://www.kasperlitheater.ch) und [kasperlikeller.ch](http://kasperlikeller.ch)

Auf Grund der aktuellen Situation durch Covid-19 sind die Plätze pro Aufführung auf 40 Personen beschränkt. Dadurch ist eine Anmeldung via Doodle auf [www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch) bis 23. Oktober notwendig und verbindlich. Pro Familie, wenn möglich nur 1 Elternteil. Für Personen ab 12 Jahre gilt Maskenpflicht.

## Datum und Zeit

Samstag, 24. Oktober 2020, 10.00 und 11.00 Uhr

## Ort

Aula Schulhaus Längenstein, Spiez

## Eintritt

Frei, Kollekte

Anmeldung zwingend [www.Familienforumspiez.ch](http://www.Familienforumspiez.ch)

## Auskunft

Benjamin Ritter, Tel. 033 654 05 04 oder 079 513 17 26  
sowie per E-Mail [benjaminritter@bluewin.ch](mailto:benjaminritter@bluewin.ch)

## Mehr Infos zum Familienforum Spiez

[www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)



## Weitere Anlässe Familienforum Spiez

### Weihnachtsbasteln:

Mittwoch, 25. November, 14.00 - 16.30 Uhr  
Spiegruppe Spiezmoos

### Ä Halle wo's fägt:

Sonntag, 9.30 Uhr

Turnhalle Seematte Ab November

### Kinderfasnacht:

Samstag, 23. Januar 2021

ab 12.30 bis 17.30 Uhr

# Aktuell im Oktober

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



## Line Dance Absolute Beginner - Intensivkurs

Line Dance ist eine choreografierte Tanz-Form, bei der einzelne TänzerInnen in Reihen und Linien (Lines) vor- und nebeneinander ohne festen Partner tanzen. Dieser Intensivkurs eignet sich für alle, die noch keine Tanz-erfahrung haben. Sie werden Linedance von Grund auf lernen. Die Choreografien mit höchstens 32 Takten enthalten einfache Schrittfolgen und wenig Drehungen. Wir werden Tänze zu diversen Musik-Richtungen wie Country, Pop, Rock und Blues lernen. Spass ist garantiert! Sind Sie dabei?

<b>Voraussetzung</b>	Taktgefühl und Flair für Musik
<b>Leitung</b>	Ursula Traffelet, Line Dance Instruktorin
<b>20-2-9116</b>	<b>9x, ab Dienstag, 13.10.2020 - 08.12.2020</b>
<b>Zeit</b>	17.30 - 18.20 Uhr
<b>Ort</b>	Schulhaus Hofachern, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 114.00, Mitglieder CHF 104.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 5.00, im Kurs zu bezahlen
<b>Anmeldeschluss</b>	06.10.2020



## Zumba Fitness

Ein effektives Fitness-Programm. Die heissen lateinamerikanischen und exotischen Rhythmen wirken dabei sehr motivierend. Es stärkt zudem Arme, Beine, Bauch und Po sowie den wichtigsten Muskel des Körpers: das Herz. Das Workout basiert auf dem Prinzip «fun and easy to do». Für Zumba muss man nicht tanzen können, das Wichtigste ist, sich zur Musik zu bewegen und Spass daran zu haben.

<b>Leitung</b>	Anikó Németh, Zumba Instruktorin
<b>20-2-9012</b>	<b>9x, ab Mittwoch, 14.10.2020 - 09.12.2020</b>
<b>Zeit</b>	11.00 - 11.55 Uhr
<b>Ort</b>	Singsaal, Seemattenturnhalle, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 132.00, Mitglieder CHF 122.00
<b>Anmeldeschluss</b>	06.10.2020

### Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)





### Mit den richtigen Farben gut aussehen - Farbtypenbestimmung

Lernen Sie die Wirkung der für Sie passenden Farben kennen und bringen Sie Farbenvielfalt in Ihre Garderobe! Weshalb fühlen Sie sich in einem Kleidungsstück wohl, in anderen müde und krank aussehend? Wie wirken Ihre Gesichtsfarbe, Ihre Figur in unterschiedlichen Farben? Erfahren Sie die treffenden Antworten auf Ihre Fragen. Sie lernen, wie Sie mit passenden Farben Ihre Vorzüge unterstreichen, mit welchen Farben Sie Ihre Garderobe gestalten und erweitern können.

<b>Leitung</b>	Andrea Kilchör, Farb- und Modestilberaterin
<b>20-2-4003</b>	<b>Samstag, 17.10.2020</b>
<b>Zeit</b>	09.00 - 12.00 Uhr
<b>Treffpunkt</b>	NOSS Schulzentrum, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 65.00, Mitglieder CHF 60.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 4.00, im Kurs zu bezahlen
<b>Anmeldeschluss</b>	08.10.2020



### Russland - ein Rätsel oder kühle Grossmacht?

«Russland lässt sich nicht mit dem Verstand begreifen. An das Land kann man nur glauben» - schrieb der Dichter und Diplomat Tjutschew. Im Kurs mit dem langjährigen Schweizer Botschafter in Moskau wird jedoch aufgezeigt, dass es im territorial grössten Land der Erde mit seiner starken muslimischen Minderheit sowohl gesellschaftliche als auch aussen- und innenpolitisch konstante Verhaltensweisen gibt. Thematisiert werden zudem die sprachliche und kulturelle Vielfalt sowie die enorme geografische Spannbreite Russlands von der Eiswüste bis in die Subtropen. Dies erlaubt es, die russische Geschichte und das aktuelle Verhalten im Tagesgeschehen - sei es auf der Krim, in der Ukraine oder in Syrien - zu erklären. Gleiches gilt für die Beziehungen Russlands zur Schweiz.

<b>Leitung</b>	Erwin H. Hofer, alt Botschafter
<b>20-2-2150</b>	<b>Montag, 19. &amp; 26.10.2020</b>
<b>Zeit</b>	19.00 - 20.30 Uhr
<b>Ort</b>	Bürgerstube, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 40.00 (Abendkasse)
<b>Anmeldeschluss</b>	08.09.2020

### Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Sonja Binoth  
Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez

033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«Ich kann einfach nicht glauben,  
dass sie nicht mehr da ist.»

Wir nehmen uns Zeit für Gespräche.







### Mehr als Demokratie - Deep Democracy Workshop

In diesem Workshop lernen wir persönliche, gesellschaftliche und politische Themen, die uns beschäftigen, aus der Perspektive der «Tiefen Demokratie» zu verstehen. Arnold Mindell (USA), Physiker und Begründer der Prozessarbeit bezeichnet mit «Tiefer Demokratie» einen Ansatz, der uns einlädt, uns mit dem Unbekannten, dem Störenden oder dem Überraschenden anzufreunden. «Tiefe Demokratie» beachtet alle Stimmen in uns oder innerhalb einer Gruppe, wie zum Beispiel verschiedene Standpunkte, Stimmungen, Irritationen wie auch Stimmen, die wir gern verdrängen. Dieses Konzept ermöglicht uns, eine Essenz zu finden, die sich im Hintergrund aller Stimmen befindet, um die Kräfte, die uns täglich bewegen, kennen und schätzen zu lernen. Unsere Identität und unser Selbstverständnis erweitern sich und öffnen den Zugang zu der Vielfaltigkeit in uns selbst, in der Gesellschaft und der globalisierten Welt. Wir werden die Grundlagen, die der «Tiefen Demokratie» zugrunde liegen, kennenlernen. Übungen werden uns ermöglichen, persönliche Erfahrungen zu machen und in der Gruppe werden wir Themen, die uns als Gesellschaft beschäftigen, gemeinsam bearbeiten.

<b>Leitung</b>	Magdalena Schatzmann, Musikerin, Deep Democracy Coach und Facilitator
<b>20-2-1001</b>	<b>Donnerstag, 22.10.2020</b>
<b>Zeit</b>	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Ort</b>	Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 45.00
<b>Anmeldeschluss</b>	13.10.2020



### «Clever lernen» für 11 bis 13 Jährige

(Kurskonzept der Akademie für  
Lerncoaching, Rietzler & Grolimund)

Damit die Lust am Lernen auch in der Oberstufe nicht auf der Strecke bleibt und sie sich den Herausforderungen des Schulalltags gewachsen fühlen, hilft es vielen Jugendlichen, wenn sie wissen,

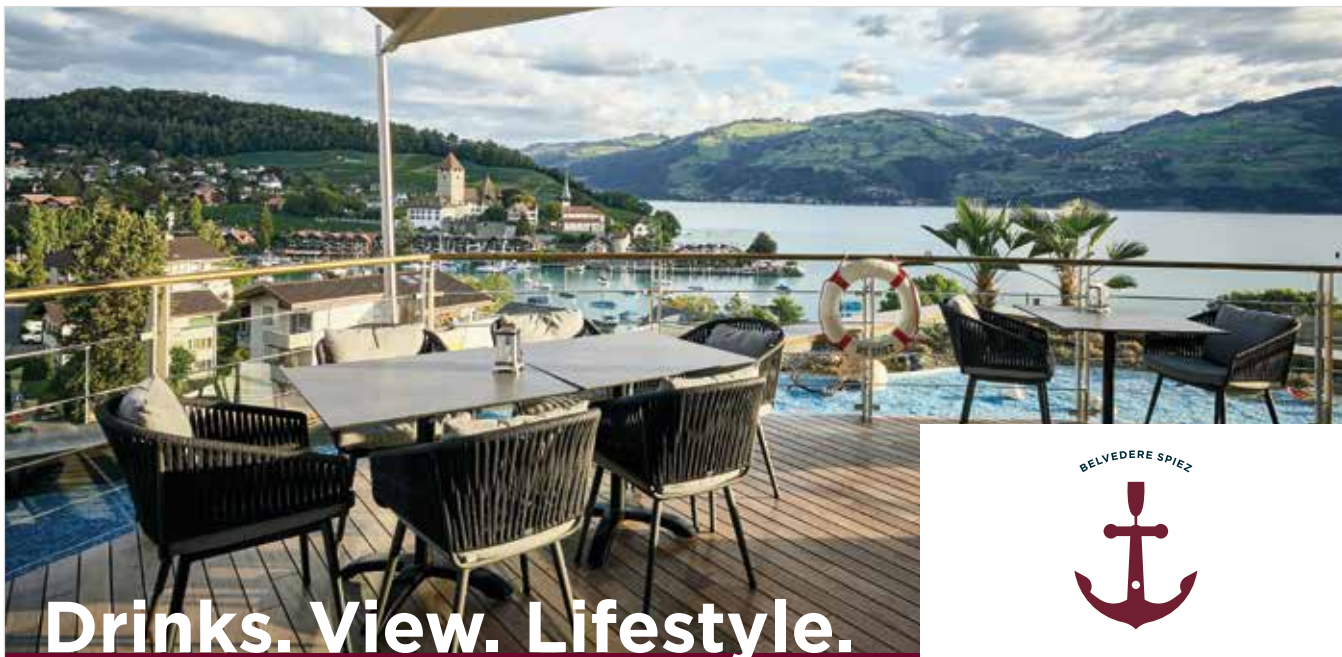
- wie ihr Gehirn lernt und wie sie ihm dabei helfen können, sich Dinge besser zu merken
- wie sie Wichtiges von Unwichtigem unterscheiden, so effektiver lernen und Zeit einsparen können
- wie sie sich den Inhalt von Texten in Biologie, Geschichte, Geographie & Co. erschliessen und merken können
- wie sie Informationen ordnen, darstellen und kurze Zusammenfassungen schreiben können
- welche Lernstrategien sinnvoll sind
- wie sie ihre Konzentration und Motivation steigern können

An zwei Kursnachmittagen erhalten die Jugendlichen konkrete Tipps, die sie in verschiedenen Übungen gleich ein erstes Mal ausprobieren können.

Der Workshop ist keine Nachhilfe. Die Gruppe besteht aus maximal 12 Teilnehmenden, damit kurze, individuelle Beratungsmomente gewährleistet werden könnten.

<b>Leitung</b>	Andrea Mani, Lern-/Familiencoach, Seminarleiterin familylab
<b>20-2-5005</b>	<b>Samstag, 24.10. &amp; 14.11.2020</b>
<b>Zeit</b>	09.30 - 12.00 Uhr
<b>Ort</b>	Schulzentrum Längenstein, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 195.00, inkl. Arbeitsbuch «Clever lernen»
<b>Anmeldeschluss</b>	15.10.2020





## Drinks. View. Lifestyle.

Die Captain's Bar ist der ideale Ort, um in ungezwungenem Ambiente zu arbeiten, nachmittags den Blick über den Thunersee schweifen zu lassen oder mit einem Drink und Snacks den Sonnenuntergang zu geniessen.

BELVEDERE SPIEZ



## CAPTAIN'S — BAR —

**Drinks. View. Lifestyle.**

Schachenstrasse 39 | 3700 Spiez

Telefon 033 655 66 66

Täglich von 13.30 bis 00.30 Uhr

## Einladung zum Elektrosmog-Vortrag: Was meinen unsere Zellen dazu?

Weil die meisten Menschen Elektrosmog nicht spüren, meinen sie, dass dies keine Auswirkungen hat. Studien zeigen aber, dass diese Strahlen einen negativen Einfluss auf die Zellen von Menschen, Tieren und Pflanzen haben. Sie erleben einen spannenden Erkenntnisvortrag mit Experimenten. Erfahren Sie, was Sie zu Hause sofort umsetzen und wie Sie sich technisch wirksam schützen können.

**Datum/Zeit:** Mi, 4. Nov 15.00–ca. 17.30 Uhr und  
19.00–ca. 21.30 Uhr

**Ort:** Saal Ref. Kirche Faulensee

**Referent:** Franz Amann, Elektrosmog-Edutainer  
[www.elektrosmog-vortrag.ch](http://www.elektrosmog-vortrag.ch)

**Kosten:** CHF 20.–

**Anmeldung:** [info@sbx.ch](mailto:info@sbx.ch), 076 576 41 94,  
Sepp Zahner, Spiezbergstr. 33a, 3700 Spiez

Sie wissen nach diesem Vortrag, wie Sie in Ihrem persönlichen Umfeld die Auswirkungen von Elektrosmog reduzieren können (Massnahmen-Liste). Die Anzahl Plätze ist limitiert.



## Samstag, 3. Oktober: Guitar Explosion

Der begnadete Berner Gitarrist Chrigu Blaser verneigt sich mit Guitar Explosion vor seinen ganz persönlichen «Guitar Heroes» und schenkt dem Publikum Gitarrenrock à la Dire Straits, Eric Clapton und J.J. Cale!  
[www.chrigublaser.ch/guitar-explosion.html](http://www.chrigublaser.ch/guitar-explosion.html)



## Samstag, 17. Grand Mother's Funck

Nach erfolgreichem Comeback 2017 präsentieren Grand Mother's Funck im 2020 ihr fulminantes Folgewerk und retten dabei mal schnell die «Swiss Funkyness» in die nächste Dekade.  
[www.gmf.ch](http://www.gmf.ch)



## Samstag, 10. Oktober: Ellis Mano Band

Wenn Künstler, die schon mit Hochkarättern wie Tracy Chapmann, James Gruntz und Stefan Raab musizierten, sich zur Supergroup Ellis Mano Band formieren, kann das nur eines bedeuten: Bluesrock der Spitzenoberklasse!  
[www.ellismanoband.com](http://www.ellismanoband.com)



## Samstag, 24. Oktober: Whole Lotta DC

Seit 25 Jahren zelebrieren die Musiker von Whole Lotta Dc den unverkennbaren Sound von AC/DC. Um den blossen Imitationseffekt ist's ihnen dabei nie gegangen - ihr Antrieb ist die Leidenschaft für den ehrlichen und geradlinigen Rock 'n' Roll!  
[www.wldc.ch](http://www.wldc.ch)

Alle Konzerte finden in der ROX music bar statt.  
ROX music bar, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez.  
[www.roxbar.ch](http://www.roxbar.ch)



# Kein «Böhmischer Sonntag 2020»!

(25. Oktober)



Nach diversen Abklärungen betreffend der aktuellen Situation rund um die Corona-Pandemie sind wir zum Schluss gekommen, dass eine Durchführung des diesjährigen Böhmischen Sonntag fast unmöglich ist. Wir haben zudem Alternativen geprüft und nach Lösungen gesucht. Leider ist es aber auch so, dass viele unserer Musiker selber zur Risikogruppe gehören.

Um alle so gut wie möglich zu schützen, haben wir schweren Herzens entschieden, **den Anlass in diesem Jahr definitiv nicht durchzuführen.**

## Nächster Anlass:

Apérokonzert im Lötschbergsaal Spiez  
Sonntag, 14. März 2020, 11.00 Uhr

## Musiker (-innen) gesucht:

Zur Ergänzung unserer Besetzung, unser CD-Projekt 2021 und für viele gemütliche Stunden, suchen wir per sofort: **Musiker(-innen) für Klarinette, Posaune.**

Probetag Dienstag 20.00 Uhr in Spiez

---

## Thunersee Musikanten

Peter Jäggli  
Chaletweg 2 b  
3700 Spiez

[www.thunersee-musikanten.ch](http://www.thunersee-musikanten.ch)



# Ausbildung zum

Jungtambour, Militärtambour, Surfdrummer



## Info-, Schnupperabend Tambouren

Suchst du ein neues Hobby? Die Tambouren der Jugendmusik Spiez starten diesen Oktober wieder einen neuen Ausbildungskurs. Bist du sechsjährig oder älter und möchtest mit dem Trommeln beginnen, dann komme doch an den Infoabend oder besuche uns in einer Probe.

## Info-, Schnupperabend:

**Dienstag, 20. Oktober 2020**

**18.30 Uhr**

**Musiklokal, Lötschbergzentrum Spiez**

**Stockhornstrasse 1, 3700 Spiez**

## Kontakt & Anmeldung

Cornelia Wyss

Mail: [cornelia.wyss@bluewin.ch](mailto:cornelia.wyss@bluewin.ch)

Telefon: 078 666 58 62

[www.Jugendmusikspiez.ch](http://www.Jugendmusikspiez.ch)

[www.surfdrummers.ch](http://www.surfdrummers.ch)

# Bereiten Sie sich mit unseren Haus- spezialitäten auf den Winter vor!

## Spagyrische Grippeprophylaxe Spray

Wirkt unterstützend und vorbeugend bei Neigung zu Erkältungskrankheiten sowie Entzündungen der Atem- und Harnwege.

Stärkt zusätzlich die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit.

## Immunoforce ADS HAB Tropfen

Bei akuten oder wiederkehrenden bakteriellen Infektionen der Blase, Lunge und Nasennebenhöhlen.



Save the date!  
Am 18.11 und  
25.11.2020 basteln  
wir mit Ihren  
Kindern Weihnachtsgeschenke.  
Anzahl Teilnehmer  
ist begrenzt.

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



## Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

### Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Schlüsselübergabe in allen Angelegenheiten.

### Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

**RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**  
033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / www.remax.ch/spiez

Team Niesen 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch  
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



Für unsere qualifizierte Kundschaft suchen wir laufend in Spiez und der näheren Umgebung:

- Eigentumswohnungen und Bauland
- Ein- und Mehrfamilienhäuser



# Unsere Oktober Konzerte



16. bis 30. Oktober 2020



**Freitag, 16. Oktober 2020, 20.00 Uhr**  
evtl. doppelte Durchführung auch um 17.00 Uhr

**Bärfuss und Evelyn + Kristina Brunner**

Lukas Bärfuss sowie Evelyn und Kristina Brunner setzen sich auf ihre Weise mit Hiesigem und Fremdem auseinander, brillant in Form und Stil, pointiert und hintergründig in der Aussage.

In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez.

Fr. 40.-

**Sonntag, 18. Oktober 2020, 10.30 Uhr**

**Kinder Konzert**

**Peter und der Wolf**

Peter, sein Grossvater und ein wilder Wolf werden zu magischem Leben erweckt. Das berühmte Werk von Sergei Prokofiew mit dem Schauspieler Jeannot Hunziker und den Bläsersolisten Aargau.

Kinder Fr. 10.-/ Erwachsene Fr. 15.-

(Plätze nicht nummeriert)

**Sonntag, 18. Oktober 2020, 17.00 Uhr**

**Atemberaubendes und eher Nostalgisches aus der Bläserwelt**

Vier Werke mit Themen der süd- und mittelamerikanischen Volksmusik sowie aus dem Barbier von Sevilla, gespielt von den Bläsersolisten Aargau.

Fr. 30.-

**Mittwoch, 21. Oktober 2020, 19.00 Uhr**

**Jung und Leidenschaftlich**

Zofia Grzelak präsentiert einen Solo-Klavierabend mit Werken von Scarlatti über Chopin bis Rachmaninow.

Fr. 30.-

**Samstag, 24. Oktober 2020, 20.00 Uhr**

**The Song is You**

Eindrucksvoller Jazz voll schlichter Eleganz von einem Schweizer Duo. Es improvisieren Alex Hendriksen am Tenorsax und Fabian Gisler am Bass. Unplugged und vibrierend.

Fr. 30.-

**Sonntag, 25. Oktober 2020, 17.00 Uhr**

**Klangschönes und Archaisches für Alphornquartett**

Harmonische Vielfalt des Schweizer Kultinstruments in Eigenkompositionen und Improvisationen des «hornroh modern alphorn quartet» aus Basel.

In Zusammenarbeit mit der Stiftung Schloss Spiez.

Fr. 40.-

**Freitag, 30. Oktober 2020, 20.00 Uhr**

**Orchestrales - wie am Anfang der Schlosskonzerte**

Die Sinfonietta Mosaïque unter der Leitung von Georgios Balatsinos widmet sich in Streicherbesetzung Elgar, Tschairowski und Papadimitriou.

Fr. 30.-

**Vorverkauf bei Zimmermann AG**

Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez

Tel. 033 654 84 00 oder Fax 033 654 84 41

oder online-Reservation unter

[www.schlosskonzerte-spiez.ch](http://www.schlosskonzerte-spiez.ch)



# Feldenkrais und Selbstverteidigung



2 Angebote die ergänzend wirken

Um sich optimal zu bewegen, also kraftsparend und ohne für den Zweck unnötige Muskeln zu aktivieren, hilft es, seinen Körper genau zu kennen. In den Feldenkrais Lektionen werden die Bewegungen nicht vorgezeigt wie gewohnt, sondern verbal vermittelt, genau darum, weil jeder Körper sich anders und entsprechend seinen Möglichkeiten bewegt und nicht nachmachen soll, was ihm nicht entspricht. Zudem lässt die Feldenkrais Methode Raum, die eigenen Bewegungen nachzuverfolgen, allenfalls schädliche und schmerzzerzeugende Muster zu erkennen und korrigieren zu können. So entwickeln sich praktische Möglichkeiten, trotz vorhandener Einschränkungen den Alltag leicht und angenehm anzugehen.

In der Selbstverteidigung, die nicht mit Muskelkraft, sondern mit Bewegungen arbeitet, die oft den Schwung des Gegners ausnützen, sind Körperkenntnisse sehr wichtig und hilfreich. In diesen Kursen wird auch das Gleichgewicht geschult und die Teilnehmenden lernen unfallfrei zu stürzen, eine schätzenswerte Eigenschaft gerade im Alter.

Diese Kurse können selbstverständlich einzeln gebucht werden.

## Feldenkrais

jeweils Montag, 9.00 bis 10.00 Uhr

## Selbstverteidigung

jeweils Montag, 10.15 bis 11.45 Uhr

## Herzlich willkommen zu einer Schnupperstunde

Judo und Ju-Jitsu Club Spiez, [info@judoclubspiez.ch](mailto:info@judoclubspiez.ch), [www.judoclubspiez.ch](http://www.judoclubspiez.ch)

Trainingslokal: Dürrenbühlweg 35, Spiez

Bushaltestelle: Kreuz

Zufahrt: Thunstrasse Richtung Thun nach Restaurant Appaloosa links, bei Turnhalle Rechtskurve, ca. 50 m links Baracke mit Kiesplatz

## Feldenkrais Lektionen sanft und angenehm bewegen



Bewusstheit durch Bewegung (Awareness through movements, ATM) beinhaltet eine Vielfalt verbal angeleiteter Bewegungssequenzen, einen Teil der Stunde am Boden liegend, um die Schwerkraft auszuschalten. So lassen sich die umfangreichen Möglichkeiten, sich zu bewegen, ohne Kraftaufwand schonend ausführen. Denn Beweglichkeit zu erhalten und zu fördern ist ebenso wichtig wie Kraft und Ausdauer, besonders im dritten Lebensabschnitt.

Auskunft/Anmeldung:

Esther Jordi-Marti, 033 654 64 32, [e\\_jordi@bluewin.ch](mailto:e_jordi@bluewin.ch)

## Selbstverteidigung beweglich bleiben und sich verteidigen



Vielleicht befanden Sie sich auch schon in bedrohlichen Situationen und fühlten sich unsicher: wie sich verhalten, was tun. In unserem Selbstverteidigungskurs lernen Sie Ihren persönlichen Gegebenheiten entsprechende Techniken, um Grenzen zu setzen, Aggressionen auszuweichen und abzuwehren. Gleichzeitig profitieren Sie von einem Bewegungsprogramm, das sich Ihren Möglichkeiten anpassen lässt.

Der Kurs beginnt mit einer Serie Bewegungen, die sich an der Feldenkrais-Methode orientieren, ein halbstündiges Aufwärmen von Gelenken und Muskeln, wöchentliche Fitness. Dabei wird u.a. das Gleichgewicht geschult, um Stürzen vorzubeugen. Anschliessend lernen Sie Selbstverteidigungs-Techniken anzuwenden, ebenfalls Ihren ganz individuellen Möglichkeiten angepasst.

Auskunft/Anmeldung:

Ursula Waber, Tel. 079 372 08 86, [waujjcs@bluewin.ch](mailto:waujjcs@bluewin.ch)

# MUKI-VAKI-Turnen

Die ideale Einstiegsmöglichkeit für unsere Jüngsten.



## MUKI-VAKI-Turnen

### Juhui - wir wollen wieder zusammen turnen!

Das MUKI-VAKI-Turnen richtet sich an alle Kinder im Alter von 2½ bis 4½ Jahren.

Die Eltern oder Bezugspersonen turnen mit den Kindern zusammen und erleben eine erlebnisorientierte Turnstunde. Spielerisch verwandeln wir die Turnhalle mit den Turngeräten in Feuerwehrationen oder gehen zu den Fischen ins Meer. Wir lernen erste Kreis- und Fangspiele und bewegen uns zu Musik und Reimen.

Die Kinder erfahren durch die Bewegung mit den Eltern, in der Gruppe, an Geräten und mit Ball und Co. ihre eigenen Fähigkeiten und entwickeln dabei Mut und Selbstvertrauen.

## Turndaten

### Herbst (Kurs 1):

13.10. bis 10.12.2020

### Winter (Kurs 2):

12.1. bis 1.4.2021

(kein Turnen in den Sportferien 23. + 25.02.2021)

### Frühling (Kurs 3):

27.4. bis 17.6.2021

(kein Turnen in der Auffahrtswoche 11. + 13.5.2021)

## Trainingszeiten in der Mehrzweckhalle ABC-Zentrum

### Dienstag

1. Gruppe: 09.15 – 10.00 Uhr
2. Gruppe: 10.15 – 11.00 Uhr

### Donnerstag

1. Gruppe: 09.15 – 10.00 Uhr
2. Gruppe: 10.15 – 11.00 Uhr

**Für das Turnen ist eine Anmeldung erforderlich.**

## Weitere Auskünfte erteilt

Christine Beyeler, 076 412 79 80

Yvonne Walder, 079 425 58 35

Infos zum gesamten Angebot des Turnvereins Spiez unter [www.turnenspiez.ch](http://www.turnenspiez.ch)

# Der Bürgwald wird zum Totalwaldreservat

Die Burgerbäuert Faulensee als Eigentümerin beabsichtigt, künftig auf die Waldbewirtschaftung im Bürgwald zu verzichten.

**Stattdessen soll der Wald der Natur überlassen und als sogenanntes Totalwaldreservat ausgedehnt werden.**

Waldreservate dienen dazu, die natürliche Entwicklung des Waldes ohne forstliche Eingriffe ungestört zuzulassen. Die Biodiversität hat also Vorrang gegenüber der Holznutzung. Davon profitieren insbesondere Pilze, Flechten und diverse Kleinlebewesen, welche auf Alt- und Totholz angewiesen sind aber auch Vögel und Säugetiere.

Der Bund hat mit der Waldpolitik 2020 ein klares Ziel definiert: Bis 2030 sollen Waldreservate zehn Prozent der Waldfläche ausmachen. Im Rahmen der Programmvereinbarung Waldbiodiversität fördern Bund und Kantone die Ausscheidung von Waldreservaten mit Beiträgen. Der Anteil Waldreservate im Kanton Bern liegt derzeit bei knapp drei Prozent. Das Amt für Wald und Naturgefahren (AWN) lancierte deshalb 2017 das Projekt «Ausschreibung Totalwaldreservate». Dabei wurden die Waldeigentümerinnen und Waldeigentümer eingeladen, Angebote für Waldreservate einzureichen. Ein solches Angebot machte auch die Burgerbäuert Faulensee mit dem Bürgwald.

## Der Bürgwald als ökologischer Trittstein

Im stark frequentierten Siedlungsgebiet ist der Druck auf die Natur hoch. Das Waldreservat Bürg ist somit besonders wertvoll: Es bietet Rückzugsort sowie Lebensraum und dient als wichtiger ökologischer Trittstein. Nebst der ungestörten, natürlichen Entwicklung des Waldes besteht mit der Ausscheidung des Waldreservates weiter das Ziel, seltene Waldgesellschaften sowie die Lebensräume bedrohter Pflanzen- und Tierarten zu erhalten und zu fördern.

Das Waldreservat Bürg wird rund 18 Hektaren gross (siehe Plan). Mit Ausnahme eines forstlichen Eingriffs zur Aufwertung des Waldrandes im Bereich Chumpli wird darin vollständig auf die Waldbewirtschaftung verzichtet. Nicht zum Reservatsperimeter gehören der Westteil des Bürgwald oberhalb der Kantonsstrasse sowie der Nordostteil bei der Fischzuchtanlage. Diese Bereiche gelten als Objektschutzwald vor Naturgefahren und müssen entsprechend gepflegt werden können.

## Ein Dienstbarkeitsvertrag für 50 Jahre

Zur rechtlichen Sicherung des Waldreservates schliesst die Burgerbäuert Faulensee mit dem Kanton Bern einen



Foto: Guido Lauper

Dienstbarkeitsvertrag über 50 Jahre ab. Während dieser Zeit wird auf die Waldbewirtschaftung verzichtet. Der Kanton zahlt der Eigentümerin dafür eine einmalige Entschädigung zu Beginn der Vertragsdauer.

## Zugang für die Bevölkerung ist weiterhin erlaubt

Der Bürgwald ist ein beliebtes Freizeit- und Naherholungsgebiet. Und das soll auch so bleiben. Mit dem Waldreservat wird einzig die Waldbewirtschaftung geregelt. Für die Bevölkerung bleibt das Gebiet nach wie vor zugänglich. Damit die bestehenden Wege auch weiterhin sicher begangen werden können und auch für das angrenzende Siedlungsgebiet keine Gefahren entstehen, besteht ein Sicherheitskonzept mit definierten Massnahmen und Verantwortlichkeiten. Das Neuanlegen von Wegen, Bikerpisten etc. bleibt ebenso wie das Feuer anzünden verboten. Die nicht zum Perimeter des Reservates gehörende neue Feuerstelle bei der Fischzuchtanlage ist davon nicht betroffen.

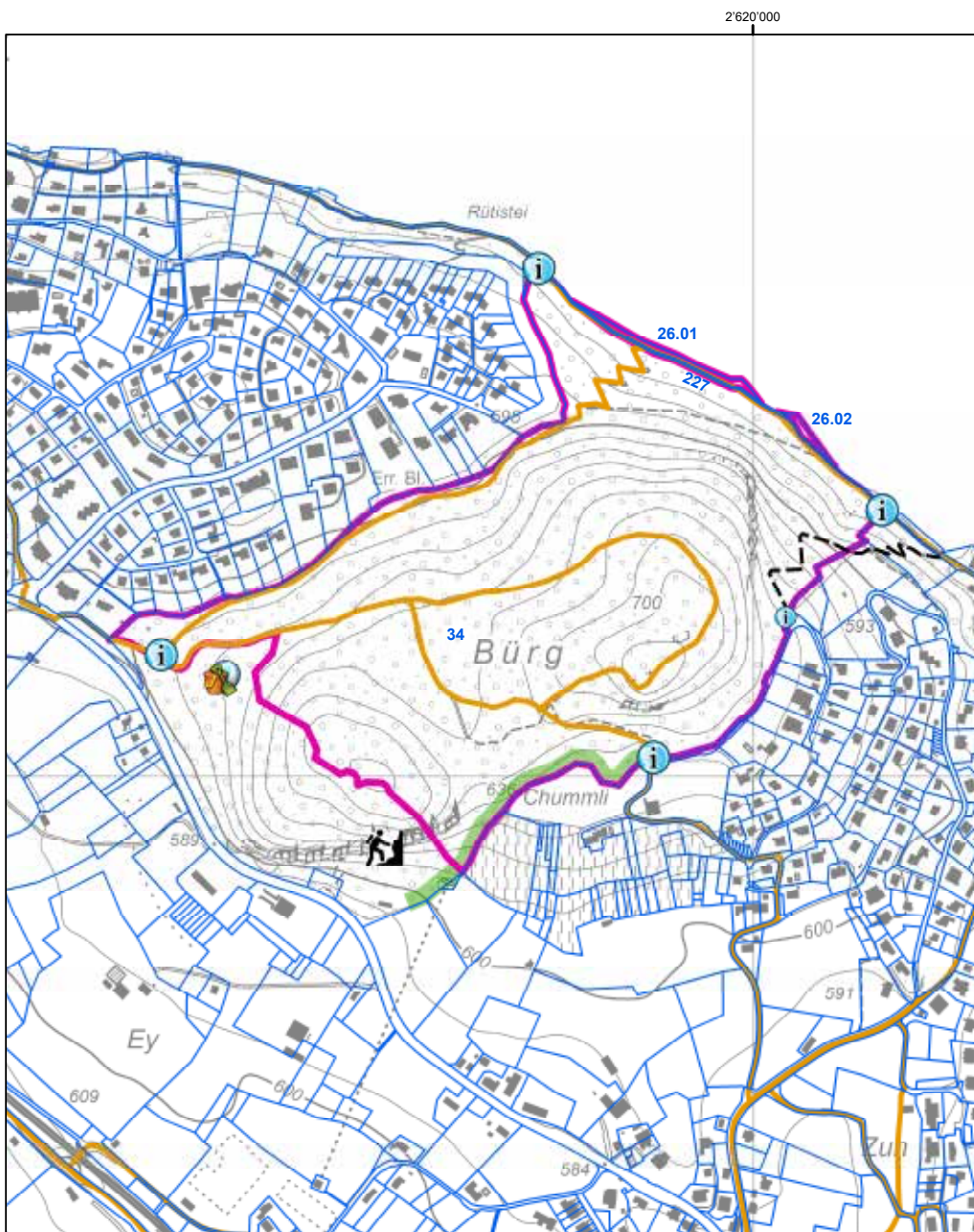
Weiterhin möglich ist die Bekämpfung von Neophyten. Mit einer Beschilderung sollen die Waldbesuchenden auf das Waldreservat aufmerksam gemacht werden. Der Gemeinderat unterstützt das Vorhaben Totalwaldreservat.

## Öffentliche Auflage im Oktober

Jedes Waldreservat muss vor Vertragsabschluss ordentlich publiziert und öffentlich aufgelegt werden. Die öffentliche Auflage erfolgt im Verlaufe des Oktobers 2020.

Ausbleibende oder bereinigte Einsprachen vorausgesetzt, tritt der Dienstbarkeitsvertrag und damit die Umwandlung des Bürgwaldes in ein Totalwaldreservat am 1. Januar 2021 in Kraft.





### Totalwaldreservat "Bürg" (ID 2917)



Spezialplan Format A4 1:5'000



300

Meter

Parzellengrenzen

Fussweg

Schweizer Wanderweg

Reservatsperimeter

Waldrandaufwertung

Infotafel gross

Infotafel klein

Klettergarten

Waldspielgruppe

04.09.2020 / MRo / Bereich Geoinformation

Amt für Wald und Naturgefahren des Kantons Bern / Abt. Fachdienste und Ressourcen

Quellen: Übersichtsplan UP5 © Amt für Geoinformation des Kantons Bern;

Antliche Vermessung vereinfacht © Amt für Geoinformation des Kantons Bern

# wahrnehmen

Atelier Spiez



Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht das eigene Wahrnehmen im Vordergrund. Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes, auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt. Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven, neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig

# wahrnehmen

Massage Spiez



**Medizinische Massage | Fussreflexzonentherapie  
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m**

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team  
Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
033 650 99 05 | [info@massage-spiez.ch](mailto:info@massage-spiez.ch)  
[massage-spiez.ch](http://massage-spiez.ch) | [atelier-spiez.ch](http://atelier-spiez.ch)



## DER BRANDNEUE MAZDA MX-30

**100 % NEU, 100 % ELEKTRISCH, 100 % MAZDA**

**BELWAG THUN-DÜRRENAST**

Gwattstrasse 16  
3604 Thun  
Telefon 033 334 87 00

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich  
für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

**Rufen Sie mich an: 079 656 20 42**

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

**[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)**

**Heiniger's Gartenteam**



# Kleiderbörse

Im Kirchgemeindehaus, Spiez

## kleiderbörse SPIEZ



### Annahme:

Mittwoch, 28. Oktober 2020  
8.30 - 16.30 Uhr

### Verkauf:

Mittwoch, 28. Oktober 2020  
8.30 - 19.30 Uhr

Donnerstag, 29. Oktober 2020  
8.30 - 12.30 Uhr

### Auszahlung:

Freitag, 30. Oktober 2020  
9.00 - 11.00 Uhr

### Bistro und Kinderhütten:

Mittwoch, 28. Oktober 2020  
9.00 - 11.30 Uhr  
13.30 - 16.30 Uhr

**Skiverkauf durch Fachperson  
Kinderskis ab Service vorhanden**

### Gerne nehmen wir an:

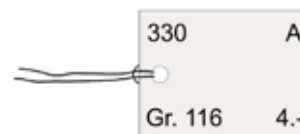
Alpin- und Langlaufskis, Snowboards, Schlitten, Bobs, Wintersportartikel, Mützen, Handschuhe, Skischuhe, modisch, saisonale Kinder- und Erwachsenenkleider, Spielsachen, Babyzubehör und vieles mehr.

### Allgemeine Bedingungen

- Preis in ganzen Franken, mindestens Fr. 2.-
- Eine Kundennummer pro Familie (max. 26 Artikel)
- Annahmegebühr Fr. 2.-
- zwei- und mehrteilige Waren gut zusammen gebunden
- saisongerechte Waren/keine Leibwäsche

### Einschreiben der Waren

Die Verkaufswaren müssen vorgängig mit einer Karton, Etikette (mind. 3×4 cm gross) angeschrieben werden. Bezug einer Kundennummer und weitere Informationen unter [www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com](http://www.kleiderboerse-spiez.jimdo.com)



### Achtung

Kein Einschreiben vor Ort mehr möglich. Kundennummern werden nur noch online vergeben.

Wir führen die Kleiderbörse mit Schutzkonzept gemäss BAG durch. Aktuelle Informationen sind auf unserer Webseite aufgeschaltet.

Kundenregistration obligatorisch via **Mindful App**  oder Formular auf der **Webseite** oder direkt an der Börse.

Bitte benutzen Sie die Parkplätze neben der Kirche oder auf dem Kiesplatz beim Schulhaus Längenstein (Gebührenpflichtig).



# REWEZA

## Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



THERAPIE ROTHENBÜHLER GmbH

### Physiotherapie

Rehabilitation nach Operationen  
Orthopädische Therapie  
Funktionelle Ganganalyse

### Komplementäre Therapien

Medizinische Massage  
CranioSacrale Therapie  
Manuelle Lymphdrainage

### Therapie Rothenbühler GmbH

Thunstrasse 26  
3700 Spiez  
033 654 00 05  
www.therapie-rothenbuehler.ch  
physio-rothenbuehler@hin.ch



# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

### Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

# Unsere Vorstandsmitglieder in den GR/GGR



ORTSVEREIN FAULensee

«Für üses Dorf, für üser Gescht, geng nume ds Bescht.»



*Anne Katerina Matti und Peter Gertsch schmieden Pläne.*

Der Vorstand des Ortsvereins Faulensee empfiehlt allen WählerInnen unsere beiden Mitglieder, Anne Katerina Matti und Peter Gertsch, zu wählen; damit Faulensee würdig im Parlament von Spiez vertreten ist.

# Familienfreundliche Gottesdienste



Samstag, 24. Oktober 2020, 17.30 Uhr, Dorfkirche Spiez



## Mit der Geschichte vom «Saurigen Schusch»

Erzählt von Fabienne Wyttenbach mit Musik von **sig sax sug**, Leitung Daniel Chmelik, Saxophon Ensemble Musikschule der Region Thun gestaltet von Pfarrerin Marianne Zbinden und Team

**Anschliessend um 19.00 Uhr:  
Flügel Einweihung Kirche Spiez**

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

sekretariat@refkgspez.ch

www.refkirche-spiez.ch



# Abendfeier

Samstag, 24. Oktober 2020, 19.00 Uhr  
Dorfkirche Spiez



## Konzert zur Leihgabe Mit Pianist Richard Jaggi

Ein Flügel schmückt seit März die Dorfkirche Spiez. Richard Jaggi nimmt uns mit auf eine Reise durch verschiedene Musikstile.

Für noch mehr Musik: ab 17.30 Uhr findet der familienfreundliche Gottesdienst statt mit Saxophon Ensemble sig sax sug. Siehe auch Hinweis auf Seite 82.

## Reformierte Kirchengemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243  
3700 Spiez  
033 654 40 04  
033 654 40 45  
sekretariat@refkgspez.ch  
www.refkirche-spez.ch

# Träff 60plus

Programm 2020/21

Gemeinnütziger  
Frauenverein **HONDRICH**



## Ref. Pfarramt Hondrich-Spiezwiler Frauenverein Hondrich

Jeweils am Mittwoch, 14.45 Uhr bis 17.00 Uhr im Schulhaus Hondrich (Saal). Für die Rückfahrt nach Spiezwiler wird ein Autodienst organisiert.

### Mittwoch, 11. November 2020 D'Singlüt Louitor us Thun bringe Lieder us aller Wält zum zuelose u mitsinge

Leitung Eva Klaus

### Mittwoch, 2. Dezember 2020 Adventsfeier

mit Pfarrerin Delia Zumbrunn

### Mittwoch, 13. Januar 2021 Wickel und Kompressen - altes Wissen neu entdeckt

Vortrag von Fabienne Wyttenbach, Hondrich

### Mittwoch, 10. Februar 2021 Reise durch die Mongolei

ein spannender Bildervortrag von Karin Jakob

### Mittwoch, 10. März 2021

#### Lotto-Match

mit Gratiskarten und musikalischer Einlage

### Neu: Mittwoch, 9. Juni 2021

#### Tages-Ausflug Träff 60+

Kurzfristige Änderungen aufgrund der aktuellen COVID-19-Situation vorbehalten.

Siehe Homepage <https://www.refkirche-spiez.ch> oder  
Tel. 033 654 91 73 / 033 654 40 04

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

[sekretariat@refkgspez.ch](mailto:sekretariat@refkgspez.ch)

[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

# Träff 60plus

Programm 2020/21



## Wann?

Donnerstag, 14.30 Uhr

## Wo?

Kirchgemeindehaus Spiez

## Was?

Vorträge, Theater, Musikbeiträge ...  
anschliessend Zvieri

### 3. Dezember 2020

#### Adventsfeier mit Flötenmusik

Thomas Josi, Pfarrer Spiez mit Flötenquintett von Gerda Cimarosti, Spiez

### 7. Januar 2021

#### Vom Bundeshaus ins Passantenheim

Jakob Wampfler, Passantenheim Heilsarmee Thun

### 4. Februar 2021

#### «Berge der Sehnsucht» 4000er der Schweiz

Samuel Hügli, Zürich, Kursleiter J&S Bergsteigen

### 4. März 2021

#### Die faszinierende Welt der Bienen

Berchtold Lehnerr, Spiez

### 8. April 2021

#### Dialäkte im Nieseschatte

Hansruedi Indermühle, Spiez

### 6. Mai 2021

#### Diavortrag über Namibia

Heinz Bachmann, Zollikon

Kurzfristige Änderungen aufgrund der aktuellen COVID-19-Situation vorbehalten.

Siehe Homepage <https://www.refkirche-spiez.ch> oder  
Tel. 033 654 40 04

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

[sekretariat@refkgspez.ch](mailto:sekretariat@refkgspez.ch)

[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)



# Er sagt ja – sie hört nein. Was jetzt?



Zeit zu zweit



## Abend für Ehepaare

**Freitag, 13. November 2020, 19.00 Uhr**  
EGW Spiez, Kornmattgasse 6/8

### Input

Monika und Bernhard Reusser, Steffisburg  
Eintreffen der Teilnehmer zum Apéro ab 18.30 Uhr.

Beginn um 19.00 Uhr, Ende ca. 22.00 Uhr.

### Kosten

Fr. 80.- pro Paar inkl. Apéro, Nachtessen,  
Dessert und Kaffee

### Anmeldeschluss

29. Oktober 2019

## Leitung und Anmeldung:

Brigitte und Bernhard Welten und Team  
Oberlandstrasse 80, 3700 Spiez  
Telefon: 033 534 72 35  
Email: brigittewelten@gmx.ch

Die BAG-Vorgaben werden eingehalten.

## Freundlich laden ein:

**Die Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez – KAS:**  
Reformierte und Katholische Kirchgemeinde  
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez

# Gemeinsames Sternsingen

Die kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez (KAS) lädt am 9. Januar Schülerinnen und Schüler zum gemeinsamen Sternsingen ein.



Reformierte Kirchgemeinde  
Katholische Kirchgemeinde  
Evangelisches Gemeinschaftswerk



Unter dem Motto: «Kinder helfen Kindern», schwärmen am Samstagnachmittag, 9. Januar 2021 die Sternsinger aus und bringen den Weihnachtssegen für das neue Jahr ins Haus. Um 17.30 Uhr runden wir den Anlass mit einem ökumenischen Familiengottesdienst und anschliessendem gemütlichen Beisammensein ab.

Alle Schüler und Schülerinnen ab der 1. Klasse sind herzlich eingeladen, teilzunehmen.

Wir proben am **Dienstag, 10. und Donnerstag, 26. November 2020**, jeweils von **18.30-19.30 Uhr** in der Katholischen Kirche. Weitere Details zum Anlass folgen

nach der Anmeldung.

**Kontakt bei Fragen**

**Alexander Strebel**

Jugendarbeiter Kath. Pfarrei Spiez  
079 421 08 60, strebal@gmx.ch



## Anmeldung Sternsingen

Name	Vorname
Klasse, Schulhaus	Alter
Adresse	
E-Mail-Adresse	
Telefonnummer	
Datum	Unterschrift der Eltern

**Wir freuen uns auf deine Anmeldung bis am 18. Oktober 2020 an:** Pfarrei Bruder Klaus, Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez oder Telefon 033 654 63 47 oder E-mail: bruderklaus.spiez@kathbern.ch oder via Homepage: [www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez)

**aldega  
derron** AG

*Ihr Spiezer  
Bodenleger*

**Neu**  
im Sortiment  
Plisse &  
Rollos

Telefon 033 654 23 66

[aldega.derron@bluewin.ch](mailto:aldega.derron@bluewin.ch)

**Sonnenstoren**



**Auto- und Bootssattlerei**



**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
[info@liebi.ch](mailto:info@liebi.ch) · [www.liebi.ch](http://www.liebi.ch)



**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG

Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE

Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53

[www.luag.ch](http://www.luag.ch) | [info@luag.ch](mailto:info@luag.ch)

*...mehrintüren*

Jürg Spori  
Geschäftsführer

**Malo der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez

Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31

[info@malo-malerprofi.ch](mailto:info@malo-malerprofi.ch) | [malo-malerprofi.ch](http://malo-malerprofi.ch)





# Kirche im Kino erleben

Live-Übertragung des Gottesdienstes  
vom Christlichen Lebenszentrum



**Ab 11. Oktober werden die Gottesdienste des Christlichen Lebenszentrum jeweils um 11.00 Uhr live ins Kino Spiez übertragen.**

Die Gottesdienste sind geprägt von einem begeisterten Musik-Teil, wo Gott angebetet wird, von einer ermutigenden Predigt sowie viel Raum für Begegnung. Alle sind herzlich zu unseren Gottesdiensten eingeladen. Wir verstehen uns als Teil der Christenheit in Spiez und empfehlen auch die Angebote der anderen Kirchen und Freikirchen.

Ein Covid-19-Schutzkonzept ist unter [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch) abrufbar.

Das Parkhaus steht kostenlos zur Verfügung.

Der Eintritt ist frei, es wird eine freiwillige Kollekte gemacht.

Das Ciné-Bistro im Movie-World ist ab 10.30 Uhr offen.

**Mehr Infos:** [www.clzspiez.ch/kino](http://www.clzspiez.ch/kino)

**Christliches Lebenszentrum**

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Tel. 033 650 16 16

[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

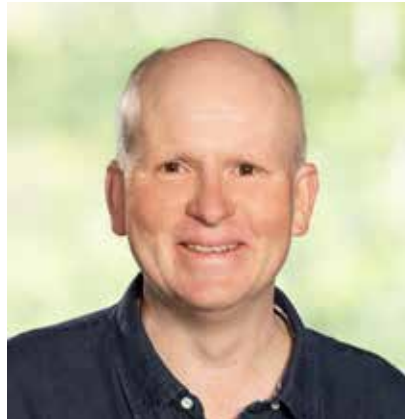
# Wir Grüne sprechen schon lange von der Zukunft.

Kandidat\*innen der Grünen für die Gemeindewahlen in Spiez



**Anna Katharina Zeilstra (bisher)**

«Gemeinsam für ein Spiez mit intakter Natur, in dem es sich für Jung und Alt zum Leben und Arbeiten lohnt.»



**Jaun Andreas (bisher)**

«Wir müssen uns vermehrt langfristig orientieren und entsprechend planen und handeln.»



**Stefan Gfeller**

«Für ein nachhaltiges, lebenswertes Spiez mit Zukunft!»



**Markus Müller**

«Für ein naturnahes und velofreundliches Spiez!»



**Thomas Ninck**

«Raum zum Leben – Zeit für GRÜN!»



**Laura Pfulg**

«Veränderung beginnt im Kleinen – handeln wir jetzt – regional und lokal.»

**Unsere (Eure) Kandidat\*Innen stehen für ein Spiez, das bei allen politischen Entscheiden die ökologischen und sozialen Aspekte als Mass nimmt.**

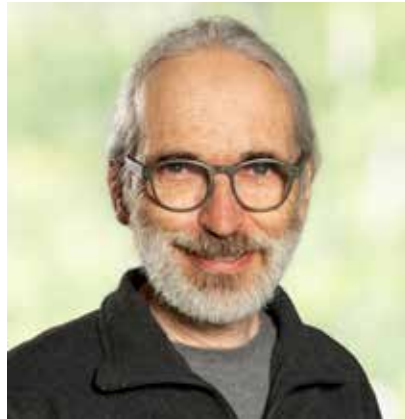
Komm am Wahlsonntag zu uns ins DorfHus und stoss mit uns auf den Wahlerfolg an.

**DorfHus Spiez, 8. November von 10.00 bis 24.00 Uhr**



**Benjamin Ritter**

«Es gibt nur einer Erde! Es ist Zeit wieder auf eigenen Beinen zu stehen und nicht auf den Schultern anderer zu leben.»



**Felix Xaver Rittiner**

«Menschenrechte: Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.»



**Eveline Steiner**

«Veränderungen kommen von Innen.»



**Bernhard Stöckli**

«Ökologisch konsequent, wirtschaftlich nachhaltig, sozial engagiert, global solidarisch.»



**Sepp Zahner**

«Die Natur kennt keinen Abfall – darum sympathisch anders für eine vitale Welt von morgen, auch als Unternehmer.»



**Laura Zimmermann**

«Engagiert für nachhaltiges Bauen und für ein grünes, innovatives Spiez.»

**Gerne begrüßen wir Sie an den folgenden, für alle öffentlichen, Veranstaltungen.**

**Raum- und Landschaftsentwicklung in der Gemeinde Spiez**

**Spiezwiler: Dienstag, 13. Oktober**

Besammlung 19.00 Uhr, Volg Spiezwiler

**Spiez: Mittwoch, 14. Oktober**

Besammlung 19.00 Uhr

Gemeindehaus, Sonnenfeldstrasse 3

**Hondrich: Donnerstag, 29. Oktober**, Besammlung  
19.00 Uhr, Parkplatz Inforama Hondrich

Gerne nehmen wir auch vorgängig Fragen, Vorschläge, Anliegen entgegen.

Kontakt: Andreas Jaun [andreas.jaun@infonatura.ch](mailto:andreas.jaun@infonatura.ch),  
Tel. 033 534 534 0 oder Benjamin Ritter [benjamin.ritter@bluewin.ch](mailto:benjamin.ritter@bluewin.ch)



# Wir denken unsere Gemeinde weiter



Unsere 18 motivierten Kandidatinnen und Kandidaten  
für den Grossen Gemeinderat:



*Kurt Bodmer,  
bisher*



*Marianne Hayoz  
Wagner, bisher*



*Roland Müller,  
bisher*



*André Sopranetti,  
bisher*



*Tatjana Wagner,  
bisher*



*Jürg Walther,  
bisher*



*Barbara Feuz*



*Branka Fluri*



*Denise Günter*



*Noah Gygax*



*Sandra Jungen*



*Urs Lötscher*



*Franziska Maurer*



*Enrico Mussi*



*Michael Streit*



*Rebecca Theiler*



*Franziska Wiedmer*



*Ursula Zybach, bisher*

# ... und handeln!



## Unsere 8 politischen Schwerpunkte

### Die Gemeinde Spiez handelt sozial und solidarisch

Sie können sicher sein, dass sich unsere SP Politiker\*innen besonders für ein sozial handelndes Spiez einsetzen werden. Soziale Politik ist für uns eine Frage der persönlichen Haltung, in der reines Spar- und Renditedenken keinen Platz haben.

Auch deshalb initiieren und unterstützen wir Projekte, die die Integration und Chancengleichheit aller sicherstellen.

### Bezahlbare Wohnungen

Wir fordern die Umsetzung der vom Volk 2016 beschlossenen Massnahmen für mehr bezahlbare Wohnungen in Spiez. Unterstützen Sie uns, wenn Ihnen dieses Anliegen sowie Generationswohnen und andere Wohnformen wichtig sind!

### Unsere Gemeinde handelt nachhaltiger

Nachhaltigkeit ist in vieler Munde - handeln wir auch als Gemeinde so! Wir befürworten klare Nachhaltigkeitskriterien und Standards in der Beurteilung politischer Entscheide, damit Nachhaltigkeit kein wahltaktisches Schlagwort bleibt.

### Unseren Lebensraum schützen

Das Fördern von erneuerbaren Energien zur Senkung des CO<sub>2</sub>-Ausstosses ist unumgänglich, das Schützen und Stärken der Lebensräume einheimischer Tier- und Pflanzenarten ebenso.

Unsere Gemeinde setzt zudem die Energiestadt-Vorgaben konsequent um.

### Spiez steigt um!

Wir unterstützen jede Stärkung des ÖVs und die Aufwertung des Velo- oder E-Bike-Verkehrs durch sichere Velowege auch zu den Bäuernten sowie Veloparkplätze und Veloverleih.

### Spiez hat ein attraktives und lebendiges Zentrum

Massnahmen zur Verbesserung der Aufenthaltsqualität im Zentrum sind uns wichtig. Daher unterstützen wir die Aufwertung des Gebiets zwischen Bahnhof, Lötschberg- und Kronenplatz, damit Raum für Begegnungen geschaffen wird und das lokale Einkaufen allen mehr

Freude macht. Und wir helfen mit, eine barrierefreie Verbindung zwischen Kronenplatz und Bahnhof an die Hand zu nehmen.

### Spiez und seine Bäuernten - ein Ort zum Leben und Arbeiten

Sind Sie auch der Meinung, dass z.B. das alte, erhaltenswerte Schulhaus Einigen saniert und der Platz vor der Kirche zu einem Dorfzentrum aufgewertet werden soll, damit Begegnung und Verweilen möglich sind?

Oder dass die Spiezer Bucht ein Ort für Spiel, Sport und Kultur bleibt, der auch zu Genuss und Entspannung einlädt?

### Unsere Gemeinde reagiert finanzpolitisch klug auf Krisen wie aktuell die Corona-Pandemie

Unsere solide Finanzpolitik der letzten Jahre ermöglicht der Gemeinde, auch zwei drei Jahre mit geringeren Steuererträgen gut zu überstehen. Sparen in guten Jahren und höhere Investitionen in schwierigen Phasen dient allen!

### Und in den Gemeinderat:

**Zäme für Spiez - ökologisch und sozial.** Auf der rotgrünen Gemeinderatsliste ist mit den Grünen Daniel Brügger, Andreas Jaun und Anna Zeilstra auch und unser Frauentrio



Ursula Zybach



Marianne Hayoz  
Wagner



Sandra Jungen

**Mit Ihrer Stimme sind wir am 8. November einen Schritt weiter!**



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Oktober 2020)



# Ihre Servicestelle

- Elektroinstallationen
- Telefon-Telematik Installationen
- Ascom Ascotel-Spezialist
- Neue IP Internet-Telefonie
- Swisscom, Regas + SAT TV
- FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- Elektroheizungs-Spezialist
- Elektro-Boiler-Revisionen
- Kochherd – Backofen – Kochfeld
- Geschirrspüler
- Waschmaschine + Tumbler
- Kühl- u. Gefriergeräte



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch



Zertifizierter Lehrbetrieb  
07/20-06/21  
Schweiz



**Detailhandelsfachfrau / -mann EFZ**

**Freie Lehrstelle:**

**Filiale Spiez**

- Umfassende und abwechslungsreiche Ausbildung
- Spannende und verantwortungsvolle Aufgaben
- Chance auf eine langfristige Perspektive
- SBB 2. Klasse GA während gesamter Lehrzeit
- Kostenübernahme für Lehrmittel und QV-Vorbereitungskurs

Jetzt bewerben: [karriere.lidl.ch/lehre](http://karriere.lidl.ch/lehre)



## Guter Schlaf hat ein Zuhause: unsere Natur.

Erholen Sie sich nachhaltig im Hüsler Nest, das Schlafsystem aus natürlichen Materialien.



[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

Hüsler Nest Schreinerei  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



Das original Schweizer Naturbett.



# Fühlen Sie uns online auf den Zahn:



Rotgrüne «Online-Wahl-Stubete»



*Ursula Zybach (SP, bisher), Andreas Jaun (Grüne), Marianne Hayoz Wagner (SP), Sandra Jungen (SP), Daniel Brügger (Grüne), Anna Zeilstra (Grüne)*

**Montag, 19. Oktober 19.30 bis 21.00 Uhr**

## «Zäme für Spiez – ökologisch und sozial.»

Wollen Sie erfahren, was wir, die Gemeinderats-Kandidierenden der SP und der Grünen, unter einer ökologischen und sozialen Gemeindepolitik verstehen, dann sind Sie herzlich zu unserem Online-Treffen eingeladen.

### Moderation

Roland Müller-Aebi

Für Stubete-Örgelimusik ist auch gesorgt!

Sie melden sich bei [spiez@spbe.ch](mailto:spiez@spbe.ch) mit Ihrem Namen und Ihrer Adresse an, worauf Sie einen Zoom-Link erhalten.

### Wir freuen uns auf den Austausch mit Ihnen!

Die Kandidatinnen und Kandidaten der gemeinsamen Gemeinderatsliste SP und Grüne

# Liste 4: Weil wir Spiez im Herzen tragen.

Unsere Kandidierenden für den Gemeinderat

freies spiez

grünliberale

Thun/Berner Oberland



René Barben, Simon Schneeberger, Pia Hutzli (bisher), Matthias Maibach, Fabienne Trummer Haldimann, Rafael Zimmermann

## Pia Hutzli (bisher)

fs, Jg. 1962, Spiez

**Beruf:** Wissenschaftliche Mitarbeiterin der Bildungs- und Kulturdirektion Kanton Bern

**Freizeit:** Orchester Spiez

## René Barben

fs, Jg. 1960, Spiez

**Beruf:** SQS Lead Auditor: Qualität, Umwelt, Arbeitssicherheit, Bildung

**Freizeit:** Bibliothek Ludothek, Turnverein Spiez, Yachtclub Spiez

## Matthias Maibach

fs, Jg. 1987, Spiezwiler

**Beruf:** Tourismusfachmann HF / Filialleiter Geo Tours Spiez

**Freizeit:** Musikverein Spiez, VR SMAG, Turnverein Spiez, J&S Coach

## Simon Schneeberger

fs, Jg. 1986, Spiez

**Beruf:** Schadeninspektor Mobiliar

**Freizeit:** Läset-Sunntig, Turnverein Spiez, Brauerei 476 Faulensee

## Fabienne Trummer Haldimann

fs, Jg. 1992, Spiez

**Beruf:** Teamleiterin Debitoren Zahlungsverarbeitung SBB AG

**Freizeit:** VBC Spiez, J&S-Coach

## Rafael Zimmermann

fs, Jg. 1997, Hondrich

**Beruf:** Elektroniker EFZ, Skilehrer

**Freizeit:** Turnverein Spiez, Jutu Spiez, Lauf Regionalkader Bern, Jugendrat Spiez

[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)

# Liste 4: Offen, der Sache verpflichtet, konstruktiv für Spiez!

freies spiez

grünliberale

Thun/Berner Oberland

Unsere Kandidierenden für den Grossen Gemeinderat



**Pia Hutzli**,  
Mitglied GR  
fs, 1962, Spiez



**Matthias Maibach**  
bisher  
fs, 1987, Spiezwiler



**Simon Schneeberger**  
bisher  
fs, 1986, Spiez



**Fabienne Trummer**  
bisher  
fs, 1992, Spiez



**Silvia Barben**  
bisher  
fs, 1980, Spiez



**Rafael Zimmermann**  
fs, 1997, Hondrich



**Anita Mayer**  
fs, 1971, Spiez



**Eliane Nef**  
fs, 1983, Spiez



**Patrizia Loosli**  
fs, 1986, Spiez



**Erich Steiner**  
fs, 1970, Faulensee



**Cyril Eberhart**  
parteilos, 1988,  
Hondrich



**Ruedi Steuri**  
fs, 1964, Spiez



**Kurt Dummermuth**  
fs, 1968, Spiez



**Matthias Kohler**  
fs/glp, 1969, Spiez



**Jan Jungen**  
fs, 1986, Spiez



**Mathias Dänzer**  
parteilos, 1977,  
Spiez



**Florim Loshi**  
glp, 1999, Spiez



**Roland Rösti**  
fs/glp, 1982,  
Hondrich

[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)



# Gemeindewahlen 2020



Die SVP Spiez steigt mit 7 Bisherigen und 8 Neuen ins GGR-Rennen

Aktuell hält die SVP Spiez im Grossen Gemeinderat (GGR) von Spiez 10 Sitze. Ziel ist, die Sitzzahl zu halten – oder zuzulegen. Die SVP Spiez steigt mit 7 Bisherigen und 8 Neuen ins GGR-Rennen. Die beiden amtierenden SVP-Gemeinderäte Rudolf Thomann und Ulrich Zimmer-

mann treten sowohl für die Exekutive als auch für die Legislative an. Die Gemeindewahlen finden am Sonntag, 8. November 2020 statt. Wir präsentieren Ihnen im Spiez-Info die Bisherigen und die Neuen in alphabetischer Reihenfolge.



## Michael Dubach, Spiez (bisher)

Der 43-jährige dipl. Betriebswirtschafter HF ist Mitglied des GGR, Vizepräsident und Fraktionschef der SVP Spiez, Mitglied der Finanzkommission und Kassier der Vereinigten Schützengesellschaften Spiez. **«Ich setze mich im GGR für einen Wohnort mit hoher Lebensqualität ein und für einen attraktiven Wirtschafts- und Tourismusstandort Spiez.»**



## Urs Eggerschwiler, Einigen (bisher)

Der 49-jährige Abteilungsleiter Informatik, Informatikingenieur FH und Betriebswirtschafter. EMBA ist Mitglied des GGR, Präsident der SVP Spiez, Vizepräsident der Sozialkommission, Mitglied der Finanzkommission und Finanzvorstand Asyl Beo. **«Im GGR will ich mich für Familien und das Gewerbe einsetzen, indem wir moderne Infrastrukturen schaffen.»**



## Thomas Fischer, Spiez (bisher)

Der 58-jährige Kantonspolizist und Polizeiausbildner ist Mitglied des GGR und hat ebenfalls in der Sicherheitskommission Einsitz. **«Im GGR setze ich mich für einen haushälterischen und wirkungsorientierten Umgang mit unseren Steuergeldern ein. Ebenso ist mir ein sicheres Zuhause wichtig.»**



## Peter Gertsch, Faulensee (bisher)

Der 51-jährige Leiter Verkauf Schweiz ist Mitglied des GGR, Präsident des Ortsvereins Faulensee und Vorstandsmitglied des Dorfladens Faulensee. **«Im GGR setze ich mich für die Anliegen der Einwohner von Spiez, insbesondere der Bäueren ein. Es gilt, die fünf Bäueren angemessen einzubinden, als intergraler Teil unserer Gesamtgemeinde.»**



## Andreas Grünig, Spiez (bisher)

Der 66-jährige Apotheker und Dr. pharm. FPH ist Mitglied des GGR, Präsident der GPK und Weiterbildungner in Offizinpharmazie und ist im Vorstand des Fördervereins Spitex. **«Vernünftige Investitionen stärken das Gewerbe und den Individualtourismus. Im GGR setze ich mich für tiefe Gebühren ein. Zudem ist mir wichtig, Spiez als attraktiven Wohnort zu fördern.»**



## Pascal Grünig, Spiez (bisher)

Der 28-jährige Medizinstudent ist Mitglied des GGR. Beim Fussballverein Bödeli sitzt er im Vorstand, ebenso ist er beim Tennisclub Spiez aktiv. **«Die Kommunikation und der Austausch mit der Bevölkerung ist mir wichtig. Die Bürger sagen uns, was sie wollen und was sie erwarten. Gemeinsam bringen wir Spiez vorwärts. Dafür setze ich mich im GGR ein.»**



## Pia Ledermann, Faulensee (bisher)

Die 42-jährige Sozialversicherungsfachfrau und Leiterin Rechnungswesen ist Mitglied des GGR, hat Einsitz in der Sozialkommission, ist Kassierin der SVP Spiez und Sekretärin des Frauenforums Spiez. **«Im GGR setze ich mich für ein attraktives Spiez ein, mit gesunden Finanzen, gerechten Steuern und für ein funktionierendes Bildungssystem.»**



#### Patric Gerber, Spiez (neu)

Der 25-jährige Immobilienkaufmann ist aktiv bei der Feuerwehr tätig und im Pikettzug. **«Werde ich in den GGR gewählt, setze ich mich aktiv für ein wirtschaftlich starkes, stabiles, zukunftsgerichtetes und sicheres Spiez ein. Um wettbewerbsfähig zu bleiben, müssen wir gestalten - und weniger verwalten.»**



#### Beat Graf, Faulensee (neu)

Der 48-jährige Hausmann und Milchchauffeur ist Mitglied der SVP Spiez und will im neuen GGR Verantwortung übernehmen. **«Ich kandidiere für den GGR, weil ich mich in unserer Gemeinde zielorientiert und gradlinig für die Bevölkerung einsetzen will. Geht es um die beste Lösung, ist gelegentlich auch Kompromissbereitschaft und Konsens gefragt.»**



#### Peter Luginbühl, Spiezwiler (neu)

Der 61-jährige Leiter Feuerwehr bei der BLS ist Mitglied in verschiedenen Fachgruppen Tunnelsicherheit. **«Ich kandidiere aus Überzeugung für den GGR und setze mich im Fall einer Wahl für die Anliegen unserer Bürger ein. Auch der Bereich Sicherheit ist mir wichtig, damit Spiez auch in Zukunft lebenswert bleibt.»**



#### Walter Mani, Faulensee (neu)

Der 58-jährige Unternehmer und Chauffeur ist Mitglied bei «Les Routiers Suisse» und beim Schweizerischen Nutzfahrzeugverband ASTAG. Bei der SVP Spiez war er in diversen Funktionen tätig, jetzt kandidiert er für den GGR. **«Als verlässlicher Macher mit langjähriger Erfahrung in der Gemeindepolitik bin ich bereit, Verantwortung zu übernehmen.»**



#### Anne Katerina Matti, Faulensee (neu)

Die 47-jährige Familienfrau ist Vizepräsidentin des Ortsvereins Faulensee und kandidiert für den GGR. **«Es ist mir ein wichtiges Anliegen, dass wir uns für unsere Bäuerten stark machen, damit sie auch für unsere Nachkommen attraktiv bleiben. Nur so können wir sicherstellen, dass unsere Generation von morgen in Spiez und Umgebung bleibt.»**



#### Brigitte Schranz, Spiez (neu)

Die 48-jährige Pflegehelferin ist beim Samariterverein tätig und kandidiert für den GGR, weil sie sich insbesondere für ein bezahlbares Wohnen in Spiez einsetzen will. **«Wir müssen das Angebot an preisgünstigem Wohnraum erhöhen. Wohnen ist kein Luxusgut. Eine Wohnung gehört wie Arbeit und Bildung zu den Grundbedürfnissen aller Menschen.»**



#### Rudolf Thomann, Faulensee (neu)

Der 65-jährige Fischer ist Mitglied des Gemeinderats und Ressortleiter Planung, Umwelt und Bau. Er kandidiert sowohl für die Exekutive als auch für den GGR. **«In Zeiten der grossen Veränderungen braucht es dringend bodenständiges und bürgerliches Gedankengut. Dieses will ich auch in der nächsten Legislatur zu Gunsten unserer Gemeinde wirksam einbringen.»**



#### Ulrich Zimmermann, Spiez (neu)

Der 53-jährige Unternehmer und Haustechnikplaner ist Mitglied des Gemeinderats und steht dem Ressort Bildung und Kultur vor. Er präsidiert die Bildungs- als auch die Kulturkommission, ist Vizepräsident des Trägervereins Musikschule Thun und IDM-Schulrat. **«Gute Bildung ist zentral. Und gezielte Kulturförderung ist unentbehrlich für die Gesellschaft.»**

**FDP**  
Die Liberalen

8. Nov. 2020

## Stefan Kurth Unser Gemeinderat für Fortschritt.

«Als liberaler Politiker engagiere ich mich sowohl für einen attraktiven Wohnort als auch für einen nachhaltigen Unternehmensstandort, exzellente Bildung, erneuerbare Energien und Klimaschutz sowie kulturelle Vielfalt. Zudem setze ich mich ein für Freiwilligenarbeit.»

**Treffen Sie uns am Freitag  
9. Oktober um 19 Uhr im Eden.**

**GR**



Andrea Frost-Hirschi, 1959,  
Juristin, Arbeitsrichterin Berner  
Oberland

Ich wähle Stefan Kurth, weil er weiss, wovon er spricht. Als dipl. Baumeister und erfahrener Kadermann tut er Spiez gut!



Rolf Schmutz, 1958,  
Bankfachmann

Stefan Kurth ist ein Freisinniger ohne Scheuklappen, wie er zum Berner Oberland passt. Kompetent, direkt und klar.



Rino Werren, 1984,  
Zimmermann, Tech. Maturität

Ich wähle Stefan Kurth, weil er kein Blatt vor den Mund nimmt und auch unbequeme Wahrheiten anspricht.



Franz Sennhauser, 1955,  
dipl. Architekt HTL / SIA / STV

Ich wähle Stefan Kurth, weil er aus der Privatwirtschaft kommt und daher weiss, dass der Franken erst verdient werden muss bevor er ausgegeben werden darf.



# FDP Spiez

In Spiez einkaufen,  
global denken.



**Andrea Frost-Hirschi, 1959,**  
Juristin,  
«Engagiert für Spiez -  
Bewährtes pflegen, Neues wagen»

BISHER

**Stefan Kurth, 1967,**  
eidg. dipl. Baumeister  
«Spiez,  
wo ich leben und wirken will»

BISHER

**Franz Sennhauser, 1955,**  
dipl. Architekt HTL / SIA / STV  
«Für ein kulturelles und  
zukunftsorientiertes Spiez»

**Rino Werren, 1984,**  
Zimmermann, Tech. Maturität  
«Engagiert und motiviert, für eine  
zielorientierte Politik in Spiez»

## GGR

Qualifikation statt Quote!



**Waqar Hussain, 1968,**  
IT - Fachmann  
«Soziale Gerechtigkeit und  
kultureller Dialog»

**Esther Jordi-Marti, 1947,**  
Feldenkrais-Lehrerin  
«Der Lockdown zeigte, dass  
weniger mehr sein kann!»

**Andreas Küffer, 1987,**  
Key Account Manager  
«Mit Taktgefühl für eine attraktive  
Wohn- und Arbeitsgemeinde»

**Lucas Lanz, 1997,**  
Student Bauingenieurwesen ETH  
«Ehrlich, konsequent,  
entschlossen»

Jung und Alt gemeinsam  
für eine tragfähige Zukunft.



**Christoff Marti, 1948,**  
eidg. dipl. Baumeister  
«Wohnen in Spiez fördern; Land-  
schaftsgestaltung Faulensee»

**Philipp Marty, 1975,**  
Betriebsökonom FH  
«Spiez soll ein attraktiver Wohn-,  
Arbeits- und Ausbildungsort sein.»

**Peter Ryffé, 1964,**  
Berufsunteroffizier  
«Spiez muss sein Engagement für  
Tourismus und Wirtschaft stärken.»

**Yanic Schönauer, 2000,**  
Student Internationale BWL  
«Innovation  
durch Bewährtes stärken»

# Fortschritt kann man wählen

**FDP**  
Die Liberalen

#eigenverantwortung

Wir kandidieren auf der Liste der FDP für den GGR in Spiez



**Waqar Hussain**  
IT-Fachmann



**Yanic Schönauer**  
Student internationale Betriebswirtschaft



**Rino Werren**  
Zimmermann, Unternehmer



**Franz Sennhauser**  
dipl. Architekt



**Lucas Lanz**  
Student Bauingenieur ETH



**Christoff Marti**  
eidg. dipl. Baumeister im Ruhestand

## Fortschritt

Nur Fortschritt sichert langfristig Arbeitsplätze und Wohlstand. Dafür brauchen wir Wettbewerb, Investitionen und innovative Unternehmen. Wir schaffen optimale Voraussetzungen mit hervorragender Bildung, Forschung und Infrastruktur. Wir packen Chancen der Zukunft und glauben an den Fortschritt.

**Jung und alt gemeinsam für eine tragfähige Zukunft**

**Mit uns ins Wahljahr 2020!**  
[www.fdp-spiez.ch](http://www.fdp-spiez.ch)

FDP Spiez



# Fortschritt kann man wählen

**FDP**  
Die Liberalen

#eigenverantwortung

Wir kandidieren auf der Liste der FDP für den GGR in Spiez



**Stefan Kurth**  
eidg. diplomierter Baumeister



**Esther Jordi-Marti**  
Feldenkrais-Lehrerin



**Andreas Küffer**  
Key Account Manager  
Leiter Ausstellungen  
Sanitär-grosshandel



**Philipp Marty**  
Betriebsökonom



**Andrea Frost-Hirschi**  
Juristin, Arbeitsrichterin



**Peter Ryffé**  
Berufsunteroffizier

## Gemeinsinn

Gemeinsinn hält die Schweiz zusammen: er verbindet die verschiedenen Kulturen, Sprachen und Regionen. Mit freiwilligem Engagement in Familie, Nachbarschaft, Verein und Politik stärken wir unsere Gemeinschaft. Wir leben den Gemeinsinn, stehen zum freiwilligen Engagement und unterstützen dieses.

## Qualifikation statt Quote

Mit uns ins Wahljahr 2020!  
[www.fdp-spiez.ch](http://www.fdp-spiez.ch)

FDP Spiez



# EVP Spiez - Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Wir empfehlen Ihnen in den Gemeinderat Anna Fink, Liste 1



Unsere Spitzenkandidatinnen und -Kandidaten für den Grossen Gemeinderat, Liste 1:  
Jürg Leuenberger, Andreas Blaser, Dario Frey, Anna Fink, Oskar Diesbergen, Susanne Frey, Christine Juillard

## «Wir empfehlen Ihnen in den Gemeinderat Anna Fink, Liste 1»

### Als Sozialvorsteherin hat sie sich für folgende Angebote/Projekte eingesetzt:

- Überführung der Fachstelle 60+ in ein Regelangebot
- Frühe Förderung (Runder Tisch frühe Förderung, Initiierung Hausbesuch +, ein niederschwelliges aufsuchendes Programm der Mütter-/Väterberatung)
- Strategie Familienpolitik (Initiierung Pilot «Ausschuss familienfreundliches Spiez»)
- Einführung der Betreuungsgutscheine (familienergänzende Betreuung)
- Soziale Integration (Runder Tisch Flüchtlinge)
- Erhalt der Ausbildungspraktikumsstelle in der Kinder- und Jugendarbeit, KJAS
- Erhöhung der Stellenprozente Schulsozialarbeit, Angebot an allen Schulhäusern inklusive Bäuernten.



**EVP Spiez -  
Mit Herz und Weitsicht für Spiez**  
Weitere Infos auf: [www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

# EVP Spiez - Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Gerne engagieren wir uns auch die nächsten vier Jahre für Sie,  
GR und GGR Liste 1



Oskar Diesbergen (bisher)



Susanne Frey (bisher)



Jürg Leuenberger (bisher)

## Für ein attraktives und vielfältiges Spiez

Spiez liegt mir sehr am Herzen, da ich in Spiez geboren bin und nach einem Aufenthalt von 10 Jahren in den USA wieder mit Überzeugung zurückkehrte. Ich setze mich gerne für Spiez ein, mit einer lösungsorientierten Sachpolitik. In der Vergangenheit war dies z.B.:

- für eine intakte Natur mit einem GGR Vorstoss, welcher zum Schutz des Geotop Faulenseemoos beiträgt.
- für ein attraktives Zentrum von Spiez, mit Engagement im Mobilitätsausschuss und der AG Nutzungsstrategie und einer angenommenen Motion für ein Parkleitsystem.
- für Bildung, Sport und Kultur, als Mitglied der Sportkommission und Unterstützer der Beiträge für die Bibliothek und das Schloss.

## Für ein generationenfreundliches und soziales Spiez

Seit vier Jahren bin ich Mitglied im GGR und in der Sozialkommission. Werte wie Solidarität, Hilfsbereitschaft und Wertschätzung sind mir wichtig. Als Präsidentin der Alterskommission ist es mir ein Anliegen, dass wir «zueinander luege» und es Angebote und Möglichkeiten in Spiez gibt, sich zu treffen und Gemeinschaft zu erleben. So konnten wir mit der Fachstelle 60+ das Projekt «Zytbörse» lancieren. Jeder kann etwas, keiner kann alles. Ich engagiere mich auch für Kinder und Jugendliche in verschiedenen Bereichen. Ein familienfreundliches Spiez liegt mir am Herzen sowie die soziale Integration von Flüchtlingen. Ich bin gerne mit Menschen unterwegs, jeder ist wertvoll, so wie er ist.

## Für ein enkeltaugliches Spiez

Seit 8 Jahren bin ich im GGR Spiez und Mitglied der Sachkommission Bau. Vorher war ich einige Jahre Mitglied der Baukommission. Als Vertreter der EVP, setze ich mich für ein attraktives, nachhaltiges und enkeltaugliches Spiez ein. Meine Politik ist werte- und lösungsorientiert. Das heisst, meine Anliegen möchte ich respektvoll und sachlich einbringen. Es würde mich freuen, die Entwicklung in Spiez in Bezug auf Wohnen, Gewerbe, Verkehr und Tourismus auch in Zukunft mitzugestalten.

**EVP Spiez -  
Mit Herz und Weitsicht für Spiez**  
Weitere Infos auf: [www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

# Damit Spiez nicht sitzen bleibt!



Unsere Kandidatinnen und Kandidaten für die Gemeindewahlen am 8. November:



## **Marianne Schlapbach-Häberli (GGR bisher) Liste GGR**

verheiratet, vier Kinder, zwei Grosskinder, Sekundarlehrerin, Sprachkursleiterin im Integrationsbereich

### **Vize-Präsidentin GGR Mitglied Bildungscommission und Mobilitätsausschuss**

Ich setze mich ein für: Qualität statt Quantität, unser Kulturgut und Naherholungsgebiet, ein Parkleitsystem und eine Politik für Jung und Alt.



## **Martin Peter (GGR bisher) Liste GGR und GR**

verheiratet, drei Kinder, Meisterlandwirt, Kursleiter Obstbau

### **Mitglied GGR und GPK**

Ich setze mich ein für: Massnahmen zur Reduktion von Eisenbahn- und Strassenlärm. Die Umsetzung von versprochenen Rad- und Fusswegen. Genügend Parkplätze für Velo und Auto.



## **Andres Meier (GGR bisher) Liste GGR und GR**

ledig, ein Sohn, Geschäftsführer, Fachspezialist Finanzen & Controlling

### **Fraktionspräsident BDP Spiez, Mitglied GGR, Finanzkommission und Sachkommission Bildung, Kultur & Sport**

Ich setze mich ein für Spiez und die fünf Bäuerten. Mit Herz und Verstand setze ich mich engagiert für ein attraktives und lebensfrohes Spiez ein.



## **Stephan Weber, Liste GGR und GR**

geschieden, zwei Kinder, zwei Grosskinder, Auditor, Betriebsleiter und Unternehmensberater

### **Vorstandsmitglied BDP Spiez, Mitglied Sicherheitskommission**

Langfristig ausgeglichener Finanzhaushalt  
Lösungsorientierte, ehrliche Sachpolitik  
Vorausschauende Sicherheits-, Bildungs- und Jugendpolitik



## **Karin Stucki, Liste GGR und GR**

geschieden, zwei Kinder, Köchin

Spiez liegt mir am Herzen!

Ich setze mich ein für ein lebendiges, Zukunft gerichtetes Spiez für alle Generationen.



## **Heinz Roth, Liste GGR**

verheiratet, zwei Kinder, Kältetechniker

### **Vorstandsmitglied BDP Spiez, Mitglied Baukommission**

Ich setze mich ein für eine vernünftige, zielorientierte Sachpolitik, welche die Finanzen der Gemeinde und die Ressourcen nicht überstrapaziert.



## **Walter Müller, Liste GGR**

verheiratet, zwei Kinder, Kaufmann

### **Vorstandsmitglied BDP Spiez**

Sich in Sachgeschäft einlesen, Unterlagen und Daten sammeln, Ideen erarbeiten und präsentieren.

Mehrheitsfähige Vorlagen zügig aufgleisen, aufmerksam durch die Instanzen verfolgen und realisieren. Dafür setze ich mich ein!

**BDP Spiez**

[www.bdp-spiez.ch](http://www.bdp-spiez.ch)

[info@bdp-spiez.ch](mailto:info@bdp-spiez.ch)



# Damit Spiez nicht sitzen bleibt, stehen wir ein

für Qualität statt Quantität und Klasse statt Masse.



Für ein ganzheitliches Parkleitsystem  
und die Förderung des Langsamverkehrs.

**BDP Spiez**

[www.bdp-spiez.ch](http://www.bdp-spiez.ch)

[info@bdp-spiez.ch](mailto:info@bdp-spiez.ch)



IHR TEAM IN SPIEZ

WWW.TROAG.CH

- TREUHAND
- WIRTSCHAFTSPRÜFUNG
- STEUERBERATUNG

**SPIEZ**

Oberlandstrasse 10  
T +41 33 655 80 80

**LENK**

Gutenbrunnenstr. 17 b  
T +41 33 736 88 88

**GSTAAD**

Kirchstrasse 7  
T +41 33 748 78 88



**T&R Oberland AG**

Wenger Fänschter.  
Hüt, morn,  
üermorn.  
E gueti Sach!

**VELI HIRT**  
**PRODUKTION WIMMIS**

**wenger fenster**  
Telefon 033 359 82 82  
www.wenger-fenster.ch

**TANKEN SIE GUT**  
*Mier si us dr Region,  
härzlich willkomme!*

**Tankstellen**

**Neu auch an der Thunstrasse 24 in Spiez**

Tanken Sie Bleifrei95 und DieselPLUS mit unserer praktischen oeltrans-Kundenkarte, mit Bargeld in CHF und € und mit allen gängigen Kreditkarten.

Wir wünschen allzeit gute Fahrt und sagen Danke für Ihren Besuch an unserer Tankstelle in Spiez!

**oeltrans ag Interlaken**  
Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 ihr typischer KMU und Familienbetrieb für Heizöl, Tankstellen und Mulden.

[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch) 033 828 68 68

**24h-Betreuung gesucht?**

Von Krankenkassen anerkannt

Sicherheit & Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Führender Anbieter, Beratung kostenlos.

**Home Instead®**  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*

Tel 033 847 80 60  
[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)



# Zäme für Spiez - zäme i GGR

Liste 8 am 8. November 2020



Wir setzen uns vielfältig in und um die Gemeinde Spiez für Sie ein. Finden Sie es heraus:

M	U	S	I	K	R	S	G	U	K	R	V	A	M
G	B	A	E	C	K	E	R	H	I	O	R	I	T
B	F	B	V	V	K	U	I	C	N	P	E	B	H
I	A	A	T	G	I	I	J	S	D	H	C	J	E
L	T	H	M	U	M	L	R	I	E	D	B	I	H
D	S	H	N	I	S	E	R	C	R	N	M	B	R
U	H	U	P	F	L	E	G	E	H	E	Z	J	E
N	G	O	P	G	D	I	W	F	H	E	U	J	N
G	I	O	N	K	B	U	E	C	H	E	R	G	A
D	M	E	K	F	A	A	E	M	C	T	Z	G	M
J	P	P	H	W	T	R	U	U	S	P	O	R	T
S	I	C	H	E	R	H	E	I	T	K	C	T	L

BAECKER, BAHN, BAU, BILDUNG, BUECHER, CHEMIE, EHE, EHRENAMT, FAMILIE, GGR, HEIM, KINDER, KIRCHE, MUSIK, PFLEGE, REISEN, SICHERHEIT, SPENGLER, SPORT, SUP

Am 8. November 2020 EDU Spiez wählen. [www.edu-spiez.ch](http://www.edu-spiez.ch)





Willst Du einen Laptop im Wert von 990.-?

BeO-Computer-Monat: MO-FR um 16:15

Wer braucht von Deinen Freunden einen neuen Laptop?  
 Markiere die Person auf Facebook oder schicke eine  
 WhatsApp an 079 104 40 80 & höre täglich Radio BeO.

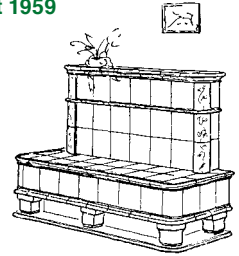


vo hier für hier

# Anneler

Ofenbau Spiez seit 1959

Kachelöfen, Specksteinöfen,  
 Cheminéebau, Cheminéeöfen,  
 Holz- und Kombiherde, Ölöfen,  
 Sibir-Heizungen, Kaminbau,  
 Reparaturen



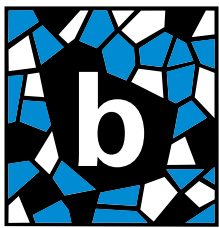
033 654 73 34

info@anneler-ofenbau-spiez.ch

## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
 Bedachungen  
 Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 76 47  
 Industriestrasse, 3700 Spiez  
 www.spenglerei-schuhmacher.ch



natursteinarbeiten  
 keramische plattenbeläge

# bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

[www.bircher-co.ch](http://www.bircher-co.ch)

info@bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

[www.keramik-einzigartig.ch](http://www.keramik-einzigartig.ch)

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung  
 oder Unterstützung bei der Büroadministration?

{edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig  
 Gewissenhaft und passend  
 Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt  
 033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |  
 www.edv-glogger.ch



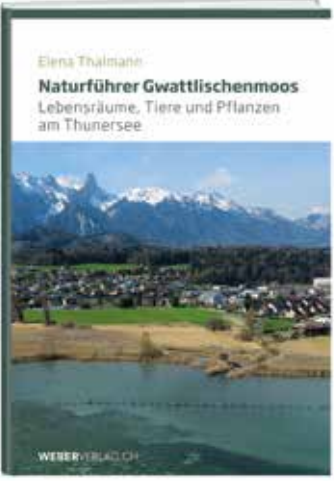

Thun - Spiez - Mülenen  
 Gartenumänderungen - Unterhalt  
 Beratung - Hauswartungen  
 Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)

## Brenn- und Treibstoffe



### Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
 Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
[www.hadornheizoel.ch](http://www.hadornheizoel.ch)

Gebiet im Kt. Bern	Strom in Afrika	Tessiner Weinlokal	ein-stellige Zahl	unbest. Fürwort	hohe Spielkarte	Kartenspiel	Weltorganisation (Abk.)	Frauenfigur aus der Oper „Oberon“	lateinisch: im Jahre			
Quartier in Zürich		7	Riese im Alten Testament	6		Stimmzettelkasten		15				
oval			8		Ort im Berner Oberland			2	Abk.: Nebenstelle			
				englisch: Osten		9	besondere Form des Sauerstoffs					
Ort nordöstl. von Monthey	Mississippi-Zufluss		unverfälscht	 <p>WEBERVERLAG.CH</p>			Abwandlung, Variante	früherer türkischer Titel	selten			
Musikzeichen											10	
	5								Wortteil: Wasser... (griech.)	kurz für CD oder DVD	Holzblasinstrument mit 23 Löchern	
lat.: aus dem Stegreif (2 Wörter)	Moskauer Zeitung	Besessenheit, Gier										
Brief-, Paketgut			12						Bindewort (je - ...)	Abk.: Europäische Artikelnummerierung	Bew. e. Stadt im Berner Oberland	
Posse, Burleske	Ort am Furkapass	weibl. Vorname									14	
									Gebirgsbach	Stadt westlich von Brig (VS)		
Stauwerk	1						geräumiges Familienauto	Staat der USA	heisser Jazz (amerik.)	Abk.: Vereinte Nationen	französisch: Insel	englische Anrede
3. Fall der Deklination								asiatische Völkergruppe		13	Geburtsort des Malers Anker +	3
		Schokoladengetränk							11	eingelagertes Tierprodukt		
Ausdruck der Multiplikation	Vorhaben, Absicht		4	Abk.: Hypertext Transfer Protocol				Berg bei St. Moritz				



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Naturführer Gwattlischenmoos» **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo Oktober**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Teilnahmeschluss:** Montag, 12. Oktober 2020

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort September:** Getreide  
**Gewinnerin:** Robert Wyss, Spiez

# Veranstaltungen



Oktober 2020

**November 2020** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

## Ausstellung, Führung

Bis 25.10.	Sonderausstellung Schloss Spiez: Dürrenmatt als Zeichner und Maler	Schloss, Spiez
Bis 31.10.	Ausstellung Sonja Blaess: pour toujours - für immer	Bibliothek, Spiez
Bis 31.10.	Schlossmuseum Schloss Spiez	Schloss, Spiez
6.-27.10	Festung Hondrich «KP Heinrich» - immer dienstags	18.00 Uhr Inforama, Hondrich
3., 4.10.	Öffentliche Führung Artilleriewerk Faulensee	10.00, 15.00 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
4.10.	Schweizer Schlössertag - Mittelaltertag für Familien	10.00 - 17.00 Uhr Schloss, Spiez
11.10	Kleider machen Leute - Rund ums historische Gewand	11.00 Uhr Schloss, Spiez
25.10.	Dürrenmatt - Öffentliche Führungen	14.00, 15.15 Uhr Schloss, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

1.-29.10.	Degu Donnerstag - immer donnerstags	16.00 - 18.00 Uhr Brauerei Old School, Faulensee
20., 27.10.	Golden Age - Chuchi 60 plus	09.30 - 14.00 Uhr Inforama, Hondrich

## Kinderprogramm, Gästeexkursion

Bis 31.10.	Rittertrail - Von Schloss zu Schloss zum Ritterschlag	Schloss, Spiez
14.10.	Gschichtezyt	14.30 - 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez

## Konzerte, Musical

3.10.	ROX: Guitar Explosion	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
10.10.	ROX: Ellis Mano Band	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
16.10.	Schlosskonzert - Lukas Bärffuss & Duo Brunner	20.00 Uhr Schloss, Spiez
17.10.	ROX: Grand Mothers Funck	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
18.10.	Schlosskonzert - Jeannot Hunziker & Bläusersolisten Aargau	10.30 Uhr Schlosskirche, Spiez
18.10.	Schlosskonzert - Aargauer Bläusersolisten	17.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
21.10.	Schlosskonzert - Zofia Grzelak	19.00 Uhr Schlosskirche, Spiez



24.10.	Schlosskonzert - Hendriksen & Gisler	20.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
24.10.	ROX: Whole Lotta DC	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
25.10.	VERSCHOBEN! 75 Jahre gemischter Chor Faulensee - Jubiläumskonzert	16.00 Uhr Kirche, Faulensee
25.10.	Schlosskonzert - Alphornquartett Hornroh	17.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
30.10.	Schlosskonzert - Sinfonietta Mosaïque	20.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
31.10.	Unterhaltungskonzert Musikverein Spiez	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

### Lesung, Versammlung, Vortrag

1.10.	Single-Treff im Hotel Eden Spiez	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
7., 21.10.	Jassnachmittage 2020 für Seniorinnen und Senioren	13.30 - 17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
11., 18.10.	Schönbeck liest Dürrenmatt	14.00 Uhr Schloss, Spiez
15.10.	Zigarrentreff im Hotel Eden Spiez	20.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
21.10.	Immuntherapie und Krebs: Möglichkeiten und Grenzen	19.00-20.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
23.10.	Ferruccio Cainero: Kolumbus und die Schmetterlinge	20.00 Uhr KulturKapelle9, Spiez
28.10.	Abgesagt! Senioren-Tanznachmittage	14.00 - 17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
31.10.	Dernière im Heimat- und Rebbaumuseum	14.00-17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
31.10.	Buchvernissage Hans Stalder: Spiez verzelt	17.00 Uhr Bibliothek, Spiez

### Markt, Messe

10.10.	Kronenplatzmärit	08.30 - 13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
16.10.	Pflanzen- und Heftlitausch	14.00 Uhr Plattenweg 10, Spiez

### Sport

1.10.	Segelausfahrt direkt vor Eiger, Mönch und Jungfrau	17.00 - 19.00 Uhr Bucht, Spiez
-------	--	-----------------------------------

## Impressum

#### Redaktion Gemeindeinformation

Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Marina Künzi  
Tel. 033 655 33 15,  
Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peternell  
(redaktionelle Berater)

#### Redaktion Vereine

Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
Herausgabe, Annahme und Realisation  
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
Weber AG Verlag, Andrea Abegglen & Seraina Borer,  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch  
Veranstaltungskalender (gratis)  
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch

#### Druck Swissprinters AG

ISSN 1662-0984  
Auflage 7500 Expl.

Titelseite Patricia Held  
Fotograf Erich Häsler, Interlaken

Erscheinungsweise 12x jährlich,  
jeweils am 1. des Monats - ISSN 1662-0976.  
Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)

Annahmeschluss: Montag, 12. Oktober 2020

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
im App Store

# Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner




Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel

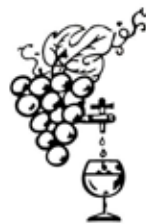


Sharon Schaedler



## ZURBUCHEN HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
[info@zurbuchen-holzbau.ch](mailto:info@zurbuchen-holzbau.ch)  
[www.zurbuchen-holzbau.ch](http://www.zurbuchen-holzbau.ch)



Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

## TRACHSEL

Getränke

Frutigland - Spiez

[www.trachsel-getraenke.ch](http://www.trachsel-getraenke.ch) - Telefon 033 671 19 74

**Immer noch aktuell:  
Unser Heimlieferdienst!**



## Schneideratelier

*Bruno Wenger*  
Seit 1995

**Änderungen aller Art**

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 222 01 85  
[www.schneideratelier-wenger.ch](http://www.schneideratelier-wenger.ch)

## POPNET

e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax.033 655 00 01  
[www.popnet.ch](http://www.popnet.ch)  
[info@popnet.ch](mailto:info@popnet.ch)

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

## LANZ



Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52

[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)

**Lanz AG Bauunternehmung**

# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

Foto: Andrea Abegglen

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

## Einsendeschluss

Montag, 12. Oktober 2020

Lösung Oktober:  
Schiffländte Einigen  
Gewinnerin:  
Lydia Wyss, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**